

GŁOS

TYGODNIK NOWOHUCKI

13 lutego 2004 r., nr 7 (671)

Cena 1,50 zł (w tym 7% VAT)

NA RZECZ HOSPICIUM

Nie każdy chory, czy też jego rodzina, ma możliwość zakupu sprzętu do rehabilitacji lub pielęgnacji ciała. Nie są to, jak wiemy, rzeczy tanie, a ponadto samo leczenie czy specjalistyczna pielęgnacja, skutecznie wysysają domowy budżet i na niewiele ponadto można sobie pozwolić. Tymczasem, by jakoś funkcjonować, odmawiające posłuszeństwa ciało trzeba odpowiednio wspomagać. Nieodzowny bywa sprzęt do ćwiczeń czy też środki i sprzęt pomocniczy dla obłożnie chorego. Na szczęście jest w tej sytuacji możliwość tańszego i oszczędniejszego rozwiązania problemu.

W Krakowie istnieje na przykład kilka specjalistycznych sklepów medycznych „Samarytanka” i dobrze zaopatrzona wypożyczalnia sprzętu. Sklepy i wypożyczalnię prowadzi Fundacja Pomoc Krakowskiemu Hospicjum. W wymienionych sklepach można zakupić także artykuły, które są refundowane przez NFZ według wykazu i kryteriów ustalonych przez ministerstwo zdrowia. W do-

brze wyposażonej wypożyczalni można wypożyczyć sprzęt za przystępną, niewielką opłatą. W przypadkach szczególnie trudnych warunków bytowych ceny można negocjować. O tych kwestiach piszę szerzej, bo wiele osób dotyka problemy niepełnosprawności, z którą chcą walczyć i normalnie egzystować.

(CIAĞ DALSZY NA STR. 9)

NOWOHUCKIE KONCERTY

Mieliśmy wyobrażenie bazyliki św. Krzyża, obraz Szkoły Muzycznej, terenów Nowej Huty i doszliśmy do wniosku, że w ludziach tkwią pewne potencjały, które można wykorzystać. Należało tylko odpowiednio dobrać repertuar, próby, terminy koncertów, tak aby na tym podłożu wyrósł cykl koncertów. Taka była geneza tego przedsięwzięcia – tymi słowami Tomasz Chmiel, dyrygent Krakowskiej Młodej Filharmonii, opisuje narodziny idei comiesięcznych koncertów w Nowej Hucie.

Już od 4 miesięcy Krakowska Młoda Filharmonia pod dyktando Tomasza Chmiela i Chór Bazyliki oo. Cystersów w Mogile pod dyktando Stanisława Kowalczyka prezentują dla mieszkańców Nowej Huty cykl koncertów muzyki klasycznej i sakralnej. Koncerty zostały zainaugurowane utworem „Stabat Mater” 26 października ubie-

głego roku. Spotkania muzyczne odbywają się w czterech miejscach: w bazylice oo. Cystersów w Mogile, w kościele św. Bartłomieja, w Sali Światłości w klasztorze oo. Cystersów w Mogile i w Zespole Państwowych Szkół Muzycznych im. M. Karłowicza w Krakowie.

(CIAĞ DALSZY NA STR. 8)

Ostatnia chwila!

Kredyt

„Zima z PKO Bankiem Polskim”

Oprocentowanie 8,8%

Szczegóły na str. VIII w dodatku TV

INTROLIGATOR

**EKSPRESOWA OPRAWA
PRAC DYPLOMOWYCH**

Centrum 8, bl. 7 Tel. 644-12-25

**DELIKATESY
ZIRO**

✓ Ser żółty „Gouda” 1 kg	- 12,99
✓ Makaron „Abak” 250 g	- 1,35
✓ Kawa „Fort” 250 g	- 2,89
✓ Czekolady „Lewiatan” 100 g	- 0,99
✓ Papier toaletowy „Classic” 4 szt.	- 2,99

os. Piastów 60

RADIO TAKI PARTNER
96-88
UCZCIWOŚĆ, CZYSTOŚĆ I KULTURA – TO NASZA DEWIZA
NAJTANIEJ W KRAKOWIE
BEZPŁATNE ZAMAWIANIE TAKSÓWEK
0800 33-88-88

ROSA
STUDIO ODNOWY BIOLOGICZNEJ
www.rosa.cc.pl
SOLARIUM • SAUNA
os. Młodocicha 642-11-11
of. Olęcka 48 6-325-325

BAJMOT TWÓJ SKLEP MOTORYZACYJNY

WIELKA WYPRZEDAŻ

MONROE amortyzatory **OD 20 zł/szt.**
DO WYCZERPANIA ZŁOTY PUNKT

Os. Szklane Domy 1, pon.-pt. 8-18, sob. 9-14, tel./fax 644-17-26

KANCELARIA BIEGŁYCH REWIDENTÓW
auxilium Spółka Akcyjna
Kraków, al. Pokoju 84
tel./fax 425 80 53
www.auxilium.com.pl

Obsługa księgowo-podatkowa ZUS
Doradztwo podatkowe

Uroczyste otwarcie nowego pawilonu ♦ wręczono odznaczenia zasłużonym pracownikom

♦ wspaniały koncert jubileuszowy

20 LAT NOWOHUCKIEGO CENTRUM KULTURY



W ub. piątek 6 lutego odbyły się uroczystości związane z 20-leciem Nowohuckiego Centrum Kultury. Przybyli na uroczystość wojewoda małopolski Jerzy Adamik oraz pre-

zydent miasta Krakowa Jacek Majchrowski w towarzystwie dyr. NCK Ferdynanda Nawratila oraz posła Kazimierza Chrzanowskiego dokonali symbolicznego przecięcia wstę-

gi w niedawno oddanym do użytku nowym pawilonie „C”. Przypomnijmy, że pawilon powiększył powierzchnię największej placówki kulturalnej Krakowa do 13 500 m kw. Była to jedyna o tej skali inwestycja w kulturze krakowskiej. Dzięki temu mogła zwiększyć się oferta programowa NCK i w uzyskanych salach wielofunkcyjnych, które można dzielić, organizowane mogą być różne imprezy i zajęcia.

Następnie wojewoda małopolski Jerzy Adamik wręczył odznaczenia państwowe i Odznaki Zasłużonego Działacza Kultury. Postanowieniem Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej Złotym Krzyżem Zasługi odznaczeni zostali: Anna Lassak, Maria Grochot i Kazimierz Lassak.

(CIAĞ DALSZY NA STR. 13)

Rynek łaknie stali i perspektywy produkcyjne hut rysują się optymistycznie. Niestety, w HTS styczeń upłynął pod znakiem niedostatku węgla koksującego i złomu, dlatego wielkie piece „Sendzimira” musiały być wyhamowywane.

PRODUKCJA HTS W STYCZNIU

W HTS wykorzystuje się dziś nawet tzw. harcerski, czyli najdrobniejszy złom, co wydłuża czas załadunku konwertora i wytopów. Już jakieś pół roku temu rozpoczęto akcję oczyszczania huty ze zbędnego złomu i dziś go już niewiele zostało, poza odpadami z bieżącej produkcji.

Czytaj na str. 4.

CENTRALNE OGRZEWANIE

Kotły C.O.
Grzejniki C.O.
Wykonawstwo

PROMOCJA!
Kocioł 2-funkcyjny
BUDERUS
24 kW Economy
prof. Niemcy
tylko 2.299 zł

MARAX HURTOWNIA
Kraków, ul. Makuszyńskiego 24
tel./fax: (012) 643 66 01, 644 13 12
SKLEP INTERNETOWY: www.marax.com.pl
raty • karty kredytowe • leasing

Jury wybrało Iwonę Zarębę na „Miss Nowej Huty”

STANISŁAWA URBANIAK CZŁOWIEKIEM ROKU



Po raz szósty nasza redakcja uhonorowała specjalnym medalem i tytułem Człowieka Roku, minionego 2003, w Nowej Hucie. Dotychczas pięciokrotnie wyróżnieni zostawali panowie, a wśród nich o. Niward Karsznia, Ferdynand Nawratil, Piotr Janeczek, Jerzy Kujawski i Stanisław Kmita. Tym razem laureatem tego prestiżowego tytułu, o przyznawanego tylko jednej osobie raz w roku, została Stanisława Urbaniak, obecna Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa. Na dorocznym spotkaniu redakcji z Przyjaciółmi, które odbyło się w restauracji „Kmita” w os. Piastów w ub. sobotę, wybrano także „Miss Nowej Huty” oraz podziękowano najlepszym kolporterom „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”.

(CIAĞ DALSZY NA STR. 19)

linea ULOTKI
FOLDERY
WIZYTÓWKI
PAPIERY
firmowe
Kraków
os. Słoneczne 11
tel./fax (12)
425-95-25
644-34-64
425-93-08
www.linea.krakow.pl

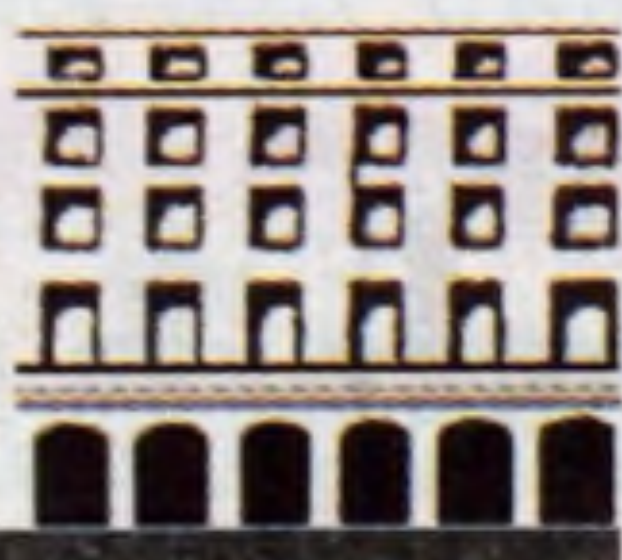
TAXI BARBAKAN DLA ZAKOCHANYCH

14 LUTEGO
KURSY
GRATIS
96-61

WSPÓLNY TELEFON, JEDNO HASŁO, KURS WE DWOJE



CENTRUM I OKOLICE



KRÓTKO O DZIELNICY

• Od 12 do 15 bm. w pasażu Centrum Handlowego M1 w al. Pokoju prowadzona jest bezpłatna profilaktyczna akcja pod hasłem „Walentynki, czyli porady serca dla zakochanych w każdym wieku”. W tych dniach w godz. 12-19 będzie można wykonać m.in. pomiary cholesterolu, cukru i ciśnienia tętniczego krwi, a także skorzystać z porad specjalistów. (P)

MISSKI NA START

W związku z bardzo dużą popularnością konkursu „Miss Głosu”, prowadzonego wspólnie z RORES MODELS, kolejną edycję postanowiliśmy rozpocząć już od pierwszego wydania w marcu. Zmieniamy nieco zasady, w konkursie mogą brać udział dziewczyny tylko związane z Nową Hutą – mieszkaniem, pracą, uczelnią, nauką, w wieku od 14 do 26 lat. Podwyższamy górną granicę wieku, ponieważ taka obowiązuje w wielu światowych konkursach piękności. Nikt przecież nie powiedział, że światowe konkursy nie są dla dziewczyn z Nowej Huty.

Od marca poczynając, będziemy prezentować kandydatki do kwartalnego – I etapu konkursu DZIEWCZYNA WIOSNY. Finał z końcem maja. Laureatki konkursu mają szansę wystąpić albo w finale regionalnym Miss Polski, czyli Miss Małopolski (początek czerwca), albo w ćwierćfinale w Warszawie.

W konkursie „Głosu” liczy się przede wszystkim osobowość. Choć oczekiwane są dziewczyny wysokie. Takie za przykładem Adrian Suskiej, laureatki ostatniej edycji (Miss Czytelników) mają szansę sławić naszą dzielnicę na światowych wybiegach (www.adriana.suska.prv.pl).

Kandydatki do naszego konkursu mogą się zgłaszać do końca lutego w Salonie Mody „7” przy ul. Wiślniej 4. (sp)

ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

Maria BOCOŃ, lat 81
Janina KONARSKA, lat 50
Władysław KOZIK, lat 89
Kazimierz KRAWCZYK, lat 76
Czesław LATOS, lat 72
mgr Rozalia POMORSKA, lat 75
Helena Krystyna SARYUSZ-ROMISZEWSKA, lat 85
Marian SZÓSTEK, lat 62
Zofia ZAJĄC, lat 80
Michał ŻARNIK, lat 78

Ogłoszenia zakładów pogrzebowych i nekrologi drukujemy na str. 17.

GŁOS
TYGODNIK
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: **Jan L. Franczyk**. Redaguje zespół. Telefon red.: 643-44-33. Fax 643-66-33. E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl. Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków. Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków. SKŁAD, ŁAMANIIE: „Graf-Press”.

DRUK: DRUKARNIA POLSKA Sp. z o.o., ul. Centralna 51, 31-586 Kraków. Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582. Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.

KARNAWAŁ W PRZEDSZKOLU 115



Na terenie Samorządowego Przedszkola nr 115 w os. Albertyńskim odbył się bal karnawałowy. To już tradycja, iż do tej zabawy zapraszane są dzieci z pobliskiego osiedla wraz z rodzicami. Bal rozpoczął się wspólnym korowodem, prowadzonym przez klauna-wodzireja. Wspólne zabawy były przeplatane różnymi konkursami, w których chętnie wszyscy uczestniczyli. Wśród bawiących się nie zabrakło księżniczki, muskietierów, rycerzy i różnych postaci bajkowych. Przebierańcy bawili się w rytm popular-

nych przebojów muzyki rozrywkowej oraz piosenek dla dzieci. Podczas balu trudno było rozpoznać nauczycielki pracujące w przedszkolu, gdyż podobnie jak dzieci były one przebrane w ciekawe stroje, na zdjęciu dyr. Przedszkola Bożena Zaborowska – królowa Zima i nauczycielka Krystyna Litwin jako nimfa. Rozbawione przedszkolaki zapraszają wszystkich, którzy nie mieli okazji bawić się z nimi podczas tegorocznego karnawału, na przyszły rok.

(p) fot. autor

BETACOM WCHODZI NA GIEŁDĘ

Do Domu Polonii w Krakowie zaprosiła nas Firma Betacom S.A., zajmująca się produkcją oprogramowania, doradztwem, projektowaniem i wdrażaniem rozwiązań informatycznych z zakresu „Zarządzanie wiedzą” oraz integracją systemów komputerowych. W styczniu 2003 roku firma otrzymała prestiżowy tytuł Silver Partner Cisco Systems. W listopadzie 2003 Betacom S.A. uzyskała także status Microsoft Gold Certified Partner for Enterprise Systems. Betacom oferuje: system e-learningowy firmy SABA Software, realizację kompleksowych systemów teleinformatycznych, systemy bezpieczeństwa i archiwizacji danych oraz profesjonalną obsługę serwisową. Betacom S.A. otrzymał zgodę Komisji Papierów Wartościowych na wprowadzenie akcji do publicznego obrotu. Pozyskanie środków z nowej emisji akcji oraz debiut na Giełdzie Papierów Wartościowych w Warszawie S.A. przyczyni się do dalszego dynamicznego rozwoju spółki. (mp)

Nasze interwencje

PRACA DLA NIEPEŁNOSPRAWNYCH

W „Głosie” dwa lata temu opublikowaliśmy artykuł pt. „Samodzielność to zbyt mało”, opisujący problem znalezienia pracy przez niepełnosprawnego mężczyznę mającego problem z wymową i poruszaniem się, choć całkowicie samodzielnego. – Od tego czasu nadal szukam pracy. W 2003 roku zrobiłem trzeci kurs komputerowy tworzenie stron internetowych www – podstawy języka HTML, niestety nie mam nadal pracy, jest dla pierwszej grupy, ale dla psychicznie chorych, lub za telemarketera, ale to trzeba odbierać telefony w domu u siebie od klientów, a ja pomału mówię. Szukam pracy przy komputerze w domu lub poza domem np. za portiera lub jakąś lekką. Ten artykuł chciałem poświęcić dyskryminacji osób niepełnosprawnych, bo wiele razy miałem przykrości od wielu ludzi. Dwa lata temu chciałem się ubezpieczyć w PZU Życie na

NNW, urzędniczka powiedziała że po co osobie niepełnosprawnej się ubezpieczać, skoro i tak nie pracuje. Wyszedłem z placem. Poszedłem do Warty, tam młody urzędnik wcale nie wiedział, czy osoba niepełnosprawna może się ubezpieczyć, dopiero zadzwonił na infolinię do Warszawy, gdzie mu powiedział, że osoba niepełnosprawna może się ubezpieczyć na NNW. Powiedziałem mu, że powinien to wiedzieć, przecież taki agent ma szkolenia, gdzie się dowiaduje wielu spraw. Ten facet mnie bardzo wkurzył, więc mu grzecznie podziękowałem i wyszedłem. Natomiast w Commercial Union, gdzie płacę dobrowolnie trzeci filar bonus bez niczego mnie ubezpieczył mój agent na NNW – napisał nam nasz Czytelnik. To niestety tylko potwierdza niełatwą sytuację niepełnosprawnych na rynku pracy.

(l)

ARESzt ZAMIAST OKUPU

W poniedziałek wieczorem policjanci Sekcji ds. Przestępczości Samochodowej KMP i Sekcji Kryminalnej I Komisarjatu Policji w Krakowie zatrzymali mężczyznę w trakcie podejmowania okupu za skradziony wcześniej samochód marki BMW 318. Samochód został skradziony 8 lutego z ul. Garbarskiej mężczyźnie czasowo przebywającemu w Krakowie. Następnego dnia po kradzieży do właściciela zatelefonował jakiś mężczyzna, który obiecywał zwrócić skradziony pojazd w zamian za wręczenie mu kwoty 3,5 tysiąca złotych. Wówczas właściciel zgłosił zawiadomienie o przestępstwie. Gdy żądający okupu mężczyzna skontaktował się ponownie z właścicielem bmw, zażyczył sobie, by ten przybył o

określonej porze do wskazanego baru szybkiej obsługi przy jednej z głównych ulic Krakowa. Później polecił złożyć pieniądze pod krzyżem stojącym przy ul. Jugowskiej. Wkrótce potem policjanci zatrzymali mężczyznę podejrzewanego o wymuszanie okupu, gdy usiłował on zabrać pieniądze z umówionego miejsca. Jak się okazało 35-letni mieszkaniec Nowej Huty był już wcześniej karany za tego typu przestępstwa. Przedstawiono mu zarzut żądania korzyści majątkowej. Policja wystąpiła także o jego tymczasowe aresztowanie. Obecnie trwają ustalenia, w jaki sposób samochód został skradziony i jaki był udział zatrzymanego w tej kradzieży. (f)

Mieszkańcy monitują, decydenci nie reagują

KIEPSKA KOMUNIKACJA

Jeszcze przed kilkoma miesiącami sytuacja wyglądała normalnie. Mieszkańcy os. Wyciąże, zarówno dorośli, jak i młodzież, przemieszczali się spokojnie autobusami, nikomu nie zwracając głowy komunikacją. Nie było problemów z dojazdami do Huty i innych rejonów miasta ani z dojazdami dzieci do szkół. Po ubiegłorocznych wakacjach, czyli we wrześniu, ten spokój został zburzony. Nowy rozkład jazdy autobusu linii „111” poważnie skomplikował życie wyciążanom. Na dowód tego istnieje petycja podpisana przez 134 osoby, w której społeczność osiedla przedstawia powstałą niedogodność komunikacyjną.

Aktualnie, według nowego kursu, jak piszą niezadowoleni mieszkańcy, rano nie można zdążyć do zakładów pracy, choćby do huty, a po południu ci, którzy przykładowo kończą pracę o godz. 18, marnują czas na przystanku, nawet około dwóch godzin, i wracają późno wieczorem do domu, choć to przecież kurs w granicach miejskich Krakowa. Autobus w kierunku Wycią-

ża wyjeżdża bowiem o godz. 18.20, i wiele osób na ten kurs nie zdąża. Następny jest dopiero 5 minut po dwudziestej.

Rano autobus linii „111” wyjeżdża z Wyciąża, przystanek Podstawie, o godz. 4.44, jedzie określoną drogą i kończy bieg w Pleszowie. Stąd naturalnie jeszcze kawałek do huty i na stanowiska pracy. Pracownicy mają poważny problem, by zdążyć na godz. 6 rano. Tych niedogodności nie było jeszcze przed wakacjami ubiegłego roku i nikt się nie skarżył na komunikację. Obecnie mieszkańcy monitują do MPK i władz miasta, proszą o przywrócenie poprzedniego rozkładu jazdy, a decydenci nie reagują. Informację o kiepskiej komunikacji wysłali pod koniec listopada ub. roku do wiceprezenta m. Krakowa i czekają. Czekają na reakcję i załatwienie prostej, życiowej sprawy. Czy dla decydentów to trudność nie do rozwiązania? Może radni pomogą przeciąć komunikacyjny węzeł gordyjski? (R)



NOWO OTWARTY SKLEP DLA DZIECI

Oferujemy m.in.: wózki (50 typów), foteliki samochodowe (30 typów), wyprawki, łóżeczka, materace, pościel, odzież, artykuły i akcesoria niemowlęce, kosmetyki, zabawki.

Zapraszamy! Os. Bohaterów Września 39, tel. (0 12) 645-78-44, 505-018-076, 509-129-859

Największy i najnowocześniejszy sklep dla małych i tych większych w Nowej Hucie

JUNKERS VAILLANT

ARISTON BERETTA

- ♦ OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE I C.O. (gazowe i elektryczne)
- ♦ INSTALACJE SANITARNE I C.O.
- ♦ GRZEJNIKI ♦ RURY ♦ ZAWORY ♦ BATERIE

MONTAŻ • TRANSPORT • RATY

F.H.U. „RELAX”

648-46-19, 0502 587-520

os. Niepodległości 3 (obok Pizsa Hot) **NAJNIŻSZE CENY**



NOWOCZESNE OKNA
PCW, DREWNIANE



RABATY do 41.5%

Plac Targowy Bieńczyce, ul. Szybka 23, tel. 643-65-10

MAMY JUŻ DOŚĆ NIEKOMPETENCJI

We wtorek 3 lutego w sali dawnego kina „Światowid” spotkali się przedstawiciele 57 wspólnot mieszkaniowych (głównie z terenu Nowej Huty), by przyjąć wspólne stanowisko w sprawie współpracy z Miastem. Z dotychczasowej nie są zadowoleni. Najbardziej niepokoją ich zaległości w przekazywaniu pieniędzy przez Zarząd Budynków Komunalnych, a także tegoroczny budżet Krakowa, w którym zabraknie – ich zdaniem – 30 do 40 milionów złotych. Jak nam powiedział Stanisław Moryc ze wspólnoty mieszkaniowej w os. Centrum B 1, zainteresowanie inicjatywą jest bardzo duże i nie ogranicza się do Nowej Huty.

W prasie codziennej pojawiły się informacje przedstawicieli ZBK, z których wynika, że wszystkie wymagane zobowiązania wobec wspólnot są regulowane na bieżąco. Tak przy najmniej twierdziła Barbara Badura z ZBK. Co pan na to? – pytam Stanisława Moryca.

– To nieprawda. Miasto wycofało się już zresztą z tej informacji. Mogę podać adresy wspólnot, wobec których gmina ma zaległości – mówi oburzony Stanisław Moryc. – Dwie wspólnoty na Centrum B, jedna wspólnota na Szkolnym... Zresztą nie chcę ciągnąć tej wycieczki. Najważniejsze są rozwiązania systemowe. Tym bardziej iż nawet przedstawiciele ZBK przyznają, że ich firma ma środki na funkcjonowanie tylko do końca trzeciego kwartału. A co będzie w czwartym kwartale? Przecież problem spada na nas, bo to my otrzymujemy faktury od dostawców ciepła czy wody. Zresztą dostawcy mediów doliczają do tych faktur odsetki za zwłokę. Czy prezydent nie powinien zachować się honorowo i

poprosić miejskie spółki, by nie naliczały dodatkowych pieniędzy? Czy nie powinien powiedzieć: trudno, my zalegamy z płatnościami, wspólnoty mają z tego tytułu problemy finansowe, więc miejskie firmy nie powinny doliczać odsetek.

Na spotkaniu przyjęte zostało stanowisko w sprawie polityki finansowej Gminy Kraków dotyczącej wspólnot mieszkaniowych. Czytamy w nim:

Wspólnoty Mieszkaniowe Krakowa wyrażają głębokie zaniepokojenie propozycjami zawartymi w tegorocznym budżecie Miasta Krakowa dotyczącymi zabezpieczenia środków finansowych przeznaczonych na prawidłowe funkcjonowanie Wspólnot Mieszkaniowych.

Prowadzona od zeszłego roku polityka zarządzania finansami Gminy Kraków wobec wspólnot stanowi zagrożenie dla stabilnej egzystencji mieszkańców Krakowa. Zatrzymanie zaliczek na eksploatację i na fundusz remontowy pobranych od lokatorów mieszkań komunalnych na rzecz

wspólnot stanowi naruszenie ustawy o własności lokali. Gmina Kraków jako właściciel mający „w jednym ręku” kilka lub niejednokrotnie kilkanaście procent udziałów we wspólnocie samowolnie – wbrew ustawie – przywłaszczył i skierował zaliczki, należne wspólnotom na inne cele „deficytu Gminy”. Patologiczne działanie Gminy prowadzi do pogorszenia, a w ostateczności do utraty płynności finansowej wspólnot mieszkaniowych. Konsekwencja takich działań to nieterminowe wnoszenie przez wspólnoty opłat związanych z utrzymaniem budynków na rzecz spółek gminnych, które świadczą dla nich usługi. Konsekwencja takich działań to pogarszanie się stanu technicznego budynków stanowiących własność wspólnot, a tym samym ponowne zdegradowanie zasobów mieszkaniowych na terenie Gminy.

Projekt budżetu Miasta Krakowa na rok 2004 nie zawiera rozwiązań pozwalających Wspólnotom Mieszkaniowym Krakowa na normalne funkcjonowanie. Zawarte w nim propozycje podziału środków finansowych odnoszą się do zobowiązań Gminy wobec wspólnot za rok 2003 w wysokości 56 mln złotych. W budżecie brak jakichkolwiek propozycji dotyczących środków, które zabezpieczą tegoroczne zobowiązania Gminy – deficyt w tym zakresie wyniesie około 30-40 mln złotych.

Przyjęty w takim kształcie budżet Miasta Krakowa będzie przyzwoleniem ze strony Rady Miasta na patologiczne zarządzanie finansami Gminy wobec Wspólnot Mieszkaniowych.

Stanowisko podpisali przedstawiciele ponad 100 wspólnot. Teraz zwrócili się do prezydenta Krakowa z propozycją zorganizowania okrągłego stołu z udziałem przedstawicieli UMK, radnych zajmujących się problemami mieszkalnictwa i reprezentantami wspólnot mieszkaniowych. – Zaproponujemy władzom Miasta kilka rozwiązań, jak na przykład przejście administrowania finansami. Może uda się wypracować jakieś sensowne rozwiązania, które naszym wspólnotom dadzą stabilność i pozwolą na rozsądne gospodarowanie naszymi nieruchomościami – mówi Stanisław Moryc i dodaje: – Prezydent Jacek Majchrowski złożył deklarację, że do takiego spotkania dojdzie jeszcze w lutym. Trzymamy go za słowo.

Grupa Wspólnot Mieszkaniowych zaprasza na kolejne spotkanie poświęcone polityce finansowej Gminy Kraków wobec wspólnot, które odbędzie się we wtorek 17 lutego br. o godz. 18.00 w sali dawnego kina Światowid (wejście od strony szkoły muzycznej do pomieszczeń firmy Kontakt). (f)

Kulisy wyzywania się PHS

ROZJAŚNIANIE TAJEMNICY

Już czterokrotnie debatowano w Sejmie na temat sprzedaży Polskich Hut Stali hinduskiemu holdingowi LNM. Zarejestrowany na Antylach Holenderskich potentat stalowy nie wzbudza wiarygodności, posłowie w głosowaniu odrzucili ten sposób prywatyzacji PHS. Tymczasem rząd, a w szczególności minister A. Szarawski, prze do wyzywania się PHS. Transakcja owiana jest tajemnicą... handlową. Tym tłumacząc ukrywanie przed hutnikami i społeczeństwem ministrowie, posłowie SLD (krakowscy także) warunków sprzedaży całego sektora hutniczego. Posiedzenie rządu z dnia 21 października ub. roku też utajniono. Temat sprzedaży hut wprowadzono w ramach wolnych wniosków, łamiąc konstytucyjne procedury w tej materii.

Skąd ta tajemnica, skąd ten pośpiech?

Otóż okazuje się, że na miesiąc przed wspomnianym posiedzeniem rządu na konto działającej w Łodzi fundacji Leszka Millera Łódzkim Dzieciom, Łódzkim Szkołom wpłynęło 100 tysięcy złotych. Wpłaty nie dokonała żadna firma, lecz osobiście Marek Dochnal, który ma podpisaną

z LNM umowę na pełną obsługę jej interesów w Polsce. Oznacza to, że Dochnal załatwia sprawy w imieniu LNM. Pomaga mu w tych działaniach były rzecznik prasowy prezydenta Kwaśniewskiego (nota bene odsunięty za zgodę na wykorzystanie wizerunku głowy państwa przez firmę meblarską), a do połowy ubiegłego roku szef Państwowej Agencji In-

westycji Zagranicznych. Dzisiaj Antoni Styrzcula jest doradcą zarządu firmy konsultingowej należącej do M. Dochnala i on to właśnie z polecenia szefa uzgadniał szczegóły.

Marek Dochnal jest rezydentem Monaco. W połowie lat dziewięćdziesiątych był współnikiem Siergieja Gawriłowa, uznanego w 1997 roku przez Polskę za persona non grata. Kierujący wówczas służbami specjalnymi Z. Siemiątkowski uznał działalność Gawriłowa za przejaw aktywności rosyjskich służb specjalnych. M. Dochnal zajmował się też hutnictwem już za czasów urzędowania w ministerstwie przemysłu pani Henryki Bochniarz. Opracowany przez jego firmę „Proxy” program restrukturyzacji hutnictwa stanowił zlepek luźnych i ułomnych propozycji. Minister Bochniarz wycofała z

oficjalnego bytu opracowanie Dochnala. Nie ukrywam, że w jakiejś mierze przyczyniłem się do odrzucenia tego swoistego dokumentu, bardzo niekorzystnego dla HTS. Teraz ponownie Dochnal zajmuje się hutnictwem. Minister Szarawski będący ciągle w dwuznacznej sytuacji w związku z prowadzonym przez prokuraturę dochodzeniem szczyty się sukcesem, jaki skarb państwa odniósł, sprzedając LNM huty, w rezultacie czego do budżetu wpłynęło 6 mln zł. Minister P. Czyżewski jedynie firmował sprzedaż, zresztą nie ma go już w rządzie. Ciekawe, czy dane przez niego słowo Januszowi Lemańskiemu o tym, że hutnicy otrzymają pakiet socjalny, będzie obowiązywać? Szczerze mówiąc – wątpię.

MIECZYSLAW GIL

Z przykrością obserwuję, jak ludzie niezamożni bardzo szybko stają przed wymiarem sprawiedliwości i jak sprawnie są skazywani. Sytuacja jest odwrotna w przypadku ludzi bardzo majątnych lub bardzo ustosunkowanych. Ich sprawy potrafią ciągnąć się latami. Takie wrażenie można odnieść, obserwując procesy

Tydzień Biednemu wiatr w oczy

prominentnych postaci PRL-u: Wojciecha Jaruzelskiego, oskarżonego w związku z masakrą robotników na Wybrzeżu w roku 1970, czy Czesława Kiszczaka oskarżonego o przyczynienie się do śmierci dziewięciu górników kopalni „Wujek” w 1981.

Właśnie w ostatni poniedziałek Sąd Okręgowy w Warszawie przerwał proces Kiszczaka z powodu... złego samopoczucia jego obrońcy, mecenas Jacka Wasilewskiego. Obrońca został odwieziony do szpitala, gdzie został poddany badaniom. Jeśli stan zdrowia mec. Wasilewskiego pozwoli, to proces zostanie wznowiony po niedzieli. A jeśli okaże się, że mecenas jest poważnie chory i wymaga dłuższego leczenia? Wtedy proces może trwać jeszcze bardzo długo. Nowy adwokat musiałby przecież zapoznać się ze wszystkimi aktami sprawy. Nic nie wskazuje też na to, by szybko miał zakończyć się proces Wojciecha Jaruzelskiego.

Oczywiście każdy ma prawo bronić się tak, jak jest dla niego najbardziej wygodne. Dlatego rozumiem, że obu procesów nie da się zakończyć zbyt szybko. Problem jest tylko z przeciętnym Kowalskim, który patrząc na to wszystko, zaczyna podejrzewać, że z tą „ślepą Temidą”, to jakaś błąka.

Jan L. FRĄCZYK

ANTYWŁAMANIOWE

♦ OKNA ♦ DRZWI



SPRZEDAŻ,
MONTAŻ,
SERWIS,
RATY

HANBUD os. Niepodległości 3
641-67-54

ul. Prądnicka 49, 633-55-45

Wymagający kupują u nas

Škoda Octavia Drive
już od 35 294 zł*

InterAuto

AUTORYZOWANY DEALER ŠKODY

Kraków, ul. Kocmyrzowska 1A

Salon tel. 12/644-73-43

Serwis tel. 12/644-08-86

Części i akcesoria tel. 12/644-78-56

Blacharnia, Lakiernia tel. 12/644-97-84

Auta używane tel. 0504 002 680, 12/680-12-50

*podana kwota
stanowi 70% ceny
Škody Octavia
Drive 1.4/55 kW.

www.interauto.krakow.pl;
e-mail: salon@interauto.krakow.pl



Škoda Octavia z limitowanej serii Drive ma w standardzie bogate wyposażenie podnoszące komfort i bezpieczeństwo.

• kredyty • leasing • zamiany • ubezpieczenia

„POLSKIE HUTY STALI” S.A.

Oddział Huta im. Tadeusza-Sendzimira
w Krakowie, ul. Ujastek 1, ogłasza

PRZETARG USTNY NIEOGRANICZONY

na sprzedaż nw. środków trwałych:

Miejsce składowania: Zakład Transportu ZT

L.p.	Nr prot.	Nr inwent.	Nazwa środka trwałego	Rok produkcji	Kraj wytwórcy	Cena wywoławcza
1.	91/03	7480-00136	Przyczepa kłonicowa	1972	Polska	900
2.	92/03	7460-00079	Ciągnik rolniczy ZM Ursus	1972	Polska	3800
3.	93/03	7460-00143	Ciągnik rolniczy ZM Ursus	1985	Polska	5400
4.	455/03	8001-00165	Wiertarka stołowa WS-16	1995	Polska	400
5.	456/03	8001-00164	Wiertarka stołowa WS-16	1995	Polska	400
6.	457/03	8001-00540	Frezy modułowe krążkowe NFMA2	1995	Polska	50
7.	458/03	8001-00166	Wózek do przewożenia butli acet.	1995	Polska	200
8.	676/03	7000-01795	Lokomotywa spalinowa S-222	1971	CSRS	75600
9.	677/03	7000-01794	Lokomotywa spalinowa S-220	1971	CSRS	75600
10.	678/03	7000-02035	Lokomotywa spalinowa S-236	1979	CSRS	75600

Miejsce składowania: Zakład Energetyczny LTE

L.p.	Nr prot.	Nr inwent.	Nazwa środka trwałego	Rok produkcji	Kraj wytwórcy	Cena wywoławcza
11.	70/03	6400-00153	Dźwig towarowy	1998	Polska	77800
12.	451/03	4110-00213	Wiertarka promien. WRS-25/08	1962	Polska	3300
13.	470/03	4140-00063	Strugarka SZ-400	1962	Polska	2000
14.	471/03	4100-00283	Tokarka kłowa TUD-32	1965	Polska	2500

Miejsce składowania: Zakład Walcownia Gorąca ZG

L.p.	Nr prot.	Nr inwent.	Nazwa środka trwałego	Rok produkcji	Kraj wytwórcy	Cena wywoławcza
15.	69/03	4150-00676	Szlifierka do płaszczy SPD-30	1969	Polska	12100
16.	126/03	4840-01822	Spawarka prostokrotna SPB-315	1985	Polska	800
17.	127/03	4840-01823	Spawarka prostokrotna SPB-315	1985	Polska	800
18.	271/03	4140-00092	Dłutownica B5032	1991	Chiny	2700
19.	303/03	4150-00717	Szlifierka-polerka SZPIIIA	1992	Polska	600
20.	304/03	4150-00716	Szlifierka-polerka SZPIIIA	1992	Polska	600
21.	305/03	4140-00072	Strugarka poprzeczna PAA-60	1969	Polska	2000
22.	306/03	4140-00045	Strugarka poprzeczna PAA-60	1960	Polska	1700
23.	307/03	4110-00350	Wiertarka stołowa WSA-15	1989	Polska	400
24.	308/03	4110-00349	Wiertarka stołowa WSA-15	1989	Polska	400
25.	309/03	4110-00198	Wycieczarka CWC 80	1962	Polska	8100
26.	310/03	4100-00409	Tokarka IM63 x 3000	1973	ZSRR	5700
27.	312/03	4100-00350	Tokarka uniwersalna TUD-50	1969	Polska	3500
28.	313/03	4100-00236	Tokarka TUD32x1000	1963	Polska	2400
29.	316/03	4690-00134	Podgrzewacz V=600L	1991	Polska	1000
30.	317/03	4690-00133	Podgrzewacz V=2500L	1991	Polska	1800
31.	318/03	4150-00719	Szlifierka-polerka SZPIIIA	1992	Polska	600
32.	319/03	4110-00190	Wiertarka słupowa WE-20	1961	Polska	600
33.	320/03	4110-00360	Wiertarka prom BR40/2x1250	1991	NRD	4900
34.	321/03	4130-00152	Przecinak tarczowa BG-663	1991	ZSRR	4400
35.	323/03	4100-00354	Tokarka uniwersalna TR70 B	1969	Polska	5300
36.	324/03	4100-00187	Tokarka pociągowa	1952	Polska	2600
37.	366/03	4840-01802	Prostownik spawal. SBA-60/2500	1985	Polska	2400
38.	393/03	4140-00010	Strugarka poprzeczna PAB-40	1983	Polska	1700
39.	395/03	4100-00196	Tokarka TR45	1954	Polska	2200
40.	407/03	5140-00635	Zwiniarka taśmy przenośnikowej	1991	Polska	1700
41.	408/03	5143-01325	Prasa hydrauliczna Q=500T	1973	Polska	24200

Podane ceny są wartościami netto.

Przetarg – licytacja odbędzie się w dniu 17 lutego 2004 r. o godz. 12.00 w siedzibie Oddziału Huty im. T. Sendzimira w bud. „Z” sala 157.

● Mienie wystawione na przetarg dostępne jest do obejrzenia w dniach 9–13.02.04 w godz. 7.00 do 14.00 w miejscu składowania.

● Warunkiem uczestnictwa w przetargu jest wpłacenie wadium w wysokości 10% ceny wywoławczej wybranej pozycji przetargowej.

● Wadium można wpłacać w Kasie Głównej Oddziału Huty (budynek „Z”) w dni robocze w godz. od 9⁰⁰ do 14⁰⁰ lub na konto **ING Bank Śląski S.A. nr 29105011421000002269754871** (na przekazie zaznaczyć: wadium i nr pozycji przetargowej), w takim terminie, aby kwota wadium wpłynęła na konto Oddziału Huty i została uznana najpóźniej na 1 dzień przed przetargiem.

● Wadium przepada na rzecz organizatora przetargu, jeżeli żaden z uczestników przetargu nie zaoferuje ceny wywoławczej lub jeżeli oferent, którego oferta zostanie przyjęta, uchyli się od zawarcia umowy - zakupu.

● Wadium złożone przez oferentów, których ceny nie zostały przyjęte, będzie zwrócone po zakończeniu przetargu. Wadium złożone przez nabywcę zostanie zaliczone na poczet ceny sprzedaży.

● Organizator przetargu zastrzega sobie prawo przesunięcia terminu rozpoczęcia przetargu lub jego unieważnienia, a także wycofania z przetargu poszczególnych pozycji bez podania przyczyny.

● Sprzedający nie ponosi odpowiedzialności z tytułu rękojmi za wady sprzedanych towarów. Zakupiony towar nie podlega reklamacji.

● Warunki przetargu i sprzedaży określone zostały w Regulaminie przetargu, który dostępny jest w Biurze Nadzoru Majątkowego Oddziału HTS – Kraków, ul. Ujastek 1.

Dodatkowe informacje na temat przetargu można uzyskać w Biurze Nadzoru Majątkowego O/HTS, tel. (012) 644-46-66 wewn. 34-73 lub 29-58, tel./fax 643-67-11 w godzinach 7.00 do 15.00.

TENISOWE GRAND PRIX

Na sobotę, 14 lutego, TKKF zapowiada zawody Grand Prix w Tenisie Stołowym o mistrzostwo Huty im. T. Sendzimira. Zawody odbędą się w sali sportowej DMH w os. Stalowym 16. Początek zawodów organizatorzy zaplanowali na godz. 9.

Rynek laknie stali i perspektywy produkcyjne hut rysują się optymistycznie. Niestety, w HTS styczeń upłynął pod znakiem niedostatków węgla koksującego i złomu, dlatego wielkie piece „Sendzimira” musiały być wyhamowywane.

W HTS wykorzystuje się dziś nawet tzw. harcnerski, czyli najdrobniejszy złom, co wydłuża czas załadunku konwertora i wytopów. Już jakieś pół roku temu rozpoczęto akcję oczyszczania huty ze zbędnego złomu i dziś go już niewiele zostało, poza odpadami z bieżącej produkcji.

PRODUKCJA W STYCZNIU

Największym dostawcą złomu dla „Sendzimira” jest hutnicza spółka „Złomex”. Zaspokaja ona potrzeby HTS w tej dziedzinie w około 70. procentach. Jest zarazem jednym z trzech strategicznych dostawców złomu do hut PHS. Obok „Złomeksu” dostawcami złomu dla koncernu są dwie inne firmy: Cataiiron (spółka ze 100 proc. udziałem PHS) oraz KEM (spółka bez udziału PHS). W „Złomeksie” PHS ma dzisiaj 35,8 proc. akcji.

Znacznie wyższe ceny, jakie krajowym firmom pożyskującym złom oferują zagraniczni odbiorcy, poskutkowały „odpłynięciem” na eksport w minionym roku przeszło 1,5 mln ton złomu. – *W ostatnich dniach stycznia podniosły ceny także huty PHS, ale to może poskutkować zwiększonymi dostawami dopiero w drugiej połowie lutego* – podkreśla prezes „Złomeksu” **Jan Ziomek**. Złom i węgiel to dla hut surowce strategiczne, więc

„Złomex” należy siłą rzeczy do grupy spółek strategicznych, które mogą być pewne przyszłości w grupie kapitałowej PHS. Już dziś gospodarka złomem i wielkość dostaw omawiana jest na poziomie PHS, w przyszłości zaś może nastąpić konsolidacja spółek zajmujących się zaopatrzeniem w ten cenny dla hut surowiec.

– Mimo tych kłopotów, pracując na „wsadowy” styk, Huta „Sendzimira” w pierwszym miesiącu nowego roku wyprodukowała 100 proc. zakładanej ilości wyrobów, czyli 131 tys. ton. Jeżeli dodać do tego wsad dla Cedlera i Floriana to styczniową produkcję „Sendzimira” za-

mknął wielkością 153 tys. ton – podsumowuje **Gabriel Migdał**, główny specjalista ds. planowania i koordynacji wyrobów płaskich PHS.

Wykonano również plan eksportowy. Do hurtowni – przede wszystkim europejskich – trafiło około 21 proc. wyrobów krakowskiej huty; przede wszystkim blacha, zarówno walcowana na gorąco, jak i na zimno.

Zwiększone zapotrzebowanie rynku (związane w dużej mierze z chłonnym rynkiem chińskim) napawa optymizmem również na luty. Zamówienia na luty obejmują wszystkie asortymenty „Sendzimira”. Te na blachę walcowaną na gorąco znacznie przekraczają możliwości walcowni gorącej HTS, ale odnotowano również wzrost zamówień na rury, a nawet na blachę z linii elektrolitycznego cynkowania blach, na którą do tej pory nie było zbyt wielu chętnych. (krys)

Z działalności krakowskiego Oddziału SITPH w ub. roku

WSPÓLNA SPRAWA

Dla krakowskiego Oddziału Hutnictwa Żelaza i Stali, liczącego 110 lat Stowarzyszenia Inżynierów i Techników Przemysłu Hutniczego w Polsce, rok 2003 był czasem zintensyfikowanej działalności. Powstał bowiem koncern Polskie Huty Stali S.A., a celem Stowarzyszenia od początku jego istnienia, jest wspieranie szeroko rozumianego rozwoju polskiego hutnictwa, głównie poprzez współpracę kadry inżyniersko-technicznej hut.

Jeszcze w 2001 roku, tj. przed utworzeniem koncernu Polskie Huty Stali, Zarząd Oddziału SITPH w Krakowie, któremu przewodniczył mgr inż. **Wiesław Mierzowski**, sformułował wnioski dotyczące zadań w związku z restrukturyzacją i koncentracją hutnictwa. Za główne uznano wsparcie procesu integracji środowisk inżyniersko-technicznych Krakowa i Śląska, głównie hut HTS i Katowice, uznawanych wcześniej, szczególnie w prasie, za skonfliktowane, oraz lepsze wykorzystanie w praktyce hutniczej potencjału naukowego uczelni technicznych Krakowa, w szczególności Akademii Górniczo-Hutniczej, oraz uczelni i instytutów śląskich. Natomiast w związku ze specyfiką produkcji „Sendzimira”, rolą Oddziału SITPH w Krakowie miałyby być szerzenie wiedzy na temat wytwarzania wyrobów stalowych płaskich – blach – wśród inżynierów i techników hut PHS.

Spotkanie zarządów Oddziałów SITPH z Krakowa, Dąbrowy Górniczej i Częstochowy w styczniu 2002 roku, które odbyło się w Hucie Częstochowa, zapoczątkowało ścisłą współpracę poszczególnych oddziałów. Na kolejnych spotkaniach oddziałów, odbywających się w Dąbrowie Górniczej i w Krakowie, zostały powołane wspólne zespoły bran-

żowe, zajmujące się tematami odnoszącymi się do ciągów technologicznych i działań techniczno-organizacyjnych obejmujące Koksownię i Wielkie Piece, Stalownię, Walcownię, Walcownię Rur, Technikę, Technologię i Jakość oraz Organizację i Zarządzanie. Dzięki uruchomieniu kontaktów osobistych w działalności zawodowej pomiędzy pracownikami poszczególnych hut i przedstawicielami nauki nastąpiło zbliżenie załóg poszczególnych zakładów hutniczych i środowiska naukowego, co potwierdziły opinie uczestników hutniczych konferencji naukowo-technicznych, które odbyły się w 2002 i 2003 roku w Krynicy, Ustroniu oraz Rogoźniku.

Z kolei, w pracy zespołu branżowego Technika, przy tworzeniu nowych struktur serwisów w ramach koncernu „Polskie Huty Stali” S.A. było pomocne doświadczenie spółek zrzeszonych w ramach „Forum Gospodarczego Kraków-Wschód”. FORUM stanowiące tzw. Grupę Autonomiczną SITPH, zrzesza 22 spółki powstałe w wyniku restrukturyzacji HTS i kierowane jest przez prezydium, któremu przewodniczył inż. **Tadeusz Piec**.

Rok 2003 obfitował w seminaria naukowo-techniczne. Dzięki wykorzystaniu bazy seminaryjnej w Domu Technika FSNT NOT przy

HTS w Krakowie os. Centrum C, Zarząd Oddziału wspólnie z Akademią Górniczo-Hutniczą w Krakowie organizowali seminaria oraz odczyty skupiające liczne grono słuchaczy. Stałymi uczestnikami tych spotkań oprócz kadry inżyniersko-technicznej i kierowniczej HTS byli przedstawiciele poszczególnych hut, tj.: Katowice, Cedler, Florian, spółek hutniczych powstałych wokół HTS oraz – co szczególnie należy podkreślić – liczni przedstawiciele środowiska naukowego z uczelni krakowskich (AGH) i śląskich (Politechnika Śląska, Politechnika Częstochowska, Instytut Metalurgii Żelaza z Gliwic).

Na szczególne wyróżnienie zasługuje osiem seminariów poświęconych cyklowi pod nazwą „Wytwarzanie wyrobów płaskich”. Tematyka seminariów ustalana była przez zespół programowy złożony z przedstawicieli nauki, hut Katowice i HTS. Przewodniczącym zespołu był prof. dr hab. **Andrzej Nowakowski** z AGH. Seminaria prowadzili członkowie Zarządu Oddziału SITPH mgr inż. **Janusz Kantor**, mgr inż. **Krzysztof Sobolewski**, mgr inż. **Ryszard Surówka**. Autorami referatów wygłaszanych na seminariach byli pracownicy naukowcy AGH oraz czołowi specjaliści – pracownicy HTS. Zagadnienia omawiane podczas spotkań inżynierów i techników obejmowały między innymi: najnowocześniejsze rozwiązania produkcji blach w świecie, aktualną sytuację w hutnictwie polskim oraz toczące się dyskusje wokół programu restrukturyzacji oraz modernizacji w HTS. (opr.l)

Zapraszamy na Centralny Rajd Hutników Gorce 2004

Jest teraz zima. Co planuje hutnik na wiosnę? Jaka będzie kondycja Sendzimira za kilka miesięcy? Jedno jest pewne, Komisja Turystyki Górskiej O/PTTK przygotowuje już kolejny, 42. Centralny Rajd Hutników. Rajd będzie w dniach **10–13 czerwca**. Będzie bez względu na pogodę, a organizatorzy zrobią wszystko, aby odpoczynek hutników i członków ich rodzin był udany, aby nabrali kondycji, wędrując po Gorcach. Ta nieodległa, samodzielna grupa górską dla niektórych jest najpiękniejsza, a Turbacz w niej najwznioślejszy wysłał swoje ramiona na wszystkie strony świata, jakby zapraszał turystów. Można z licznych hal znajdujących się na grzbietach oglądać gorczańskie panoramy.

Meta rajdu będzie w Koninkach – Hucisku, w miejscu, które wielu hutników dobrze zna. Zapraszamy zatem po widoki, słońce, może wiosenny deszczyk, górski oddech, zapraszamy na dobrą zaprawę kondycyjną, na spotkania przyjaciół, na zabawę i relaks.

Więcej informacji na stronie www.kta.ha.pl

Za Komisję Turystyki Górskiej TKKF przy HTS
Stanisław Grabowski

POMOGLI DUŃCZYCY

Sukces wieńczy dzieło. W przypadku Zakładu Walcowniczego PROFIL S.A. owym pomyślnym zwieńczeniem ponadrocznych prac było wręczenie prezesowi Janowi Warianowi, w styczniu tego roku przez firmę TÜV Rheinland/Zetom Polska Sp. z o.o., certyfikatów zarządzania jakością (ISO 9001 – wznowienie) i środowiskiem (ISO 14001). Uroczystość odbyła się w Warszawie, a uczestniczyli w niej m.in. przedstawiciele ministerstwa gospodarki, środowiska oraz... Ambasady Królestwa Danii. Właśnie pomoc merytoryczna i finansowa duńskich specjalistów sprawiła, że krakowski Profil znalazł się w gronie trzech wyróżnionych certyfikatami firm, obok Bumar Łabędy i Asmetu z Reguł k. Warszawy. Aby to wydarzenie stało się faktem, Profil musiał wcześniej poddać się weryfikacji i zakwalifikować do finału projektu realizowanego przez Duńczyków w Polsce.



Prezes „Profilu” Jan Warian oraz Marek Mucha z firmy certyfikującej TÜV Rheinland/Zetom Polska Sp. z o.o. podczas uroczystości wręczenia certyfikatów.

Wszystko zaczęło się w lutym 2002 r. od zaproszenia Profilu do udziału w konferencji zorganizowanej przez Ambasadę Królestwa Danii. Konferencja ta miała na celu przedstawienie projektu finansowego przez Duńską Agencję Przemysłu i Handlu, która w ramach bilateralnej pomocy fundowała wybranym polskim zakładom przemysłu metalowego bezpłatny udział w programie szkoleniowym, umożliwiającym uzyskanie certyfikatu ISO 14001. Podobne w treści zaproszenia przesłano do ponad 150 polskich firm. Odpowiedziało tylko 40. Po wstępnych eliminacjach do projektu za-

kwalifikowano 11 spółek, a trzy z nich, już uzyskały certyfikat, w tym krakowski Profil.

Duńczycy zapewnili bezpłatny udział w szkoleniu, materiały, konsultacje oraz kurs dla dwóch audytorów. Tytuł audytora środowiskowego uzyskali Marek Koźmik i Jacek Sikorski.

Prace związane z udziałem w duńskim projekcie i uzyskaniem certyfikatów koordynowane były w Profilu przez panów: Stanisława Śliwę i Marka Koźmika.

Decydujący, końcowy audyt systemów zarządzania jakością (konieczność wznowienia według nowych



zasad) i środowiskiem, przeprowadziła w krakowskiej spółce na początku grudnia 2003 r. wyspecjalizowana firma TÜV Rheinland/Zetom Polska Sp. z o.o. Nie stwierdzono uchybień i droga do przyznania certyfikatów była otwarta. Uroczyste wręczenie certyfikatów odbyło się w styczniu 2004 r. na konferencji zamkniętej duński projekt.

– ISO 9001 oraz ISO 14001 to nie tylko certyfikaty, którymi można się pochwalić. Wdrażanie norm jakościowych i środowiskowych stanowi naszą odpowiedź na wymagania stawiane przez Unię Europejską. Stanowi wyraz naszej dbałości o spełnienie oczekiwań klientów oraz troski o środowisko. Uzyskanie tych certyfikatów było długim i pracochłonnym procesem, a ich otrzymanie to zaledwie pierwszy krok na drodze do ciągłego doskonalenia, dlatego cieszę się, że Profil ma już ten krok za sobą – podsumowuje sukces firmy prezes Jan Warian.

Zakład Walcowniczy Profil rozpoczął działalność gospodarczą w kwietniu 1997 w wyniku restrukturyzacji Huty im. Tadeusza Sendzimira. Jako samodzielny podmiot prawa handlowego kontynuuje 40-letnie tradycje hutniczej walcowni drobnej.

Liczne inwestycje z ostatnich lat, m.in. modernizacja pieca walcowni drobnej, instalacja baterii kondensatorów sterowanych automatycznie, zmiana sposobu zasilania silników czy zainstalowane w 1998 roku urządzenia do optymalizacji cięcia wyrobów walcowanych, sprawiają, że Profil może udanie rywalizować o pozycję lidera na rynku krajowym w zakresie jakości i estetyki produktów. Na wszystkie wytwarzane przez siebie wyroby, takie jak kątowniki równoramienne i nierównoramienne, pręty kwadratowe i płaskie, pręty okrągłe gładkie i żebrowane, spółka w 2000 roku posiada certyfikaty na polski znak bezpieczeństwa B. W grudniu 2000 roku Profil uzyskał świadectwo dopuszczające wyroby do obrotu na rynku niemieckim.

Usytuowanie zakładu w kompleksie przemysłowym HTS z siecią dogodnych dróg dojazdowych i własną



do również własny skład handlowy poza terenem HTS, prowadzący konfekcjonowaną sprzedaż wyrobów własnych oraz innych polskich producentów. Spółka prowadzi również działalność w zakresie produkcji kutych oraz spawanych segmentów i tralek ogrodzeniowych, krat, balustrad itp.

Klientami spółki są zarówno polskie hurtownie stali, centrale handlu zagranicznego, przedsiębiorstwa branży budowlanej, konstrukcyjnej i hutniczej, jak również małe rodzin-



Przedstawiciele certyfikowanych firm, laureaci duńskiego projektu.

boczną kolejową w połączeniu z elastycznością produkcyjną sprawiają, że zakład może w krótkim czasie zrealizować zamówienia i obsłużyć swoich klientów. Profil S.A. posia-

ne firmy, kultywujące sztukę kowalstwa artystycznego oraz osoby fizyczne.

Obecnie firma zatrudnia około 250 osób. (pen)

NOWE POROZUMIENIE

W piątek, 30 stycznia, zakończyła się procedura podpisywania przez organizacje związkowe Spółki nowego „Porozumienia w sprawie trybu rozwiązywania umów o pracę z przyczyn dotyczących zakładu pracy”. Jego treść uzgodniono i wstępnie zaakceptowano 22 stycznia, w czasie negocjacji dotyczących ZUZP. Poprzednie Porozumienie wygasło z końcem ubiegłego roku.

Już z początkiem lutego wszyscy pracownicy PHS S.A., posiadający uprawnienia do świadczeń przedemerytalnych, którzy rozwiążą umowy o pracę na mocy porozumienia stron (tj. za zgodą pracodawcy), mogą liczyć na dodatkowe odprawy.

Zgodnie z zawartym Porozumieniem wysokość odpraw w bieżącym roku jest taka sama jak w pakiecie socjalnym dla pracowników Spółki, negocjowanym jeszcze przez organizacje związkowe i LNM Holdings NV. Wysokość odpraw – analogicznie jak w roku minionym – uzależ-

niona jest od daty nabycia uprawnień emerytalnych przez pracowników.

Kwotę wyższą (30 tysięcy złotych) otrzymają osoby, które nabejdą uprawnienia w terminie powyżej 60 miesięcy od dnia powiadomienia. Ci, dla których okres ten będzie krótszy, mogą liczyć na 24 tysiące złotych.

Podstawą przyznania wymienionych odpraw jest rozwiązanie umowy o pracę na mocy porozumienia stron w terminie wskazanym przez Pracodawcę (nie przekraczającym 14 dni od daty pisemnego powiadomienia pracownika o konieczności rozwiązania z nim umowy o pracę oraz o możliwości jej rozwiązania na mocy porozumienia stron z przyczyn nie dotyczących pracowników).

Dodatkowo każda z osób, z którymi w ten sposób rozwiązywana będzie umowa o pracę, uprawniona będzie do specjalnej odprawy pieniężnej wynikającej z Ustawy o szczególnych zasadach rozwiązywania z pracownikami stosunków pracy z przyczyn nie dotyczących pra-

cowników. Jeśli pracownik był zatrudniony u danego pracodawcy ponad 8 lat, będzie to jego 3-miesięczne wynagrodzenie, obliczane wg zasad obowiązujących przy obliczaniu ekwiwalentu pieniężnego za urlop wypoczynkowy – nie więcej jednak niż 15-krotność minimalnego wynagrodzenia za pracę, czyli maksimum może być to 12 360 zł.

Zwolnienia pracowników posiadających uprawnienia do świadczeń przedemerytalnych dokonywane będą w roku bieżącym przede wszystkim na mocy porozumienia stron, z inicjatywy i z przyczyn pracodawcy (nie dotyczących pracowników).

Zgodnie jednak z formalnym uzgodnieniem stron, w przypadku niewyrażenia przez pracownika zgody na ten tryb rozwiązania umowy, stosowane będą wypowiedzenia umów o pracę w trybie ustawowym – zgodnie z powszechnie obowiązującymi w tym zakresie przepisami prawa pracy.

Przypominam, że i tym razem wszystkie szczegółowe zasady obliczania i przyznawania dodatkowych odpraw dostępne będą w służbach pracowniczych we wszystkich oddziałach.

Służby te są również zobowiązane do udzielania zainteresowanym pracownikom wszelkich wyjaśnień w tym zakresie. Stosowne informacje

zawarte będą również w każdej pisemnej propozycji, jaka dotrze do pracowników uprawnionych do świadczeń przedemerytalnych.

CEZARY KOZIŃSKI

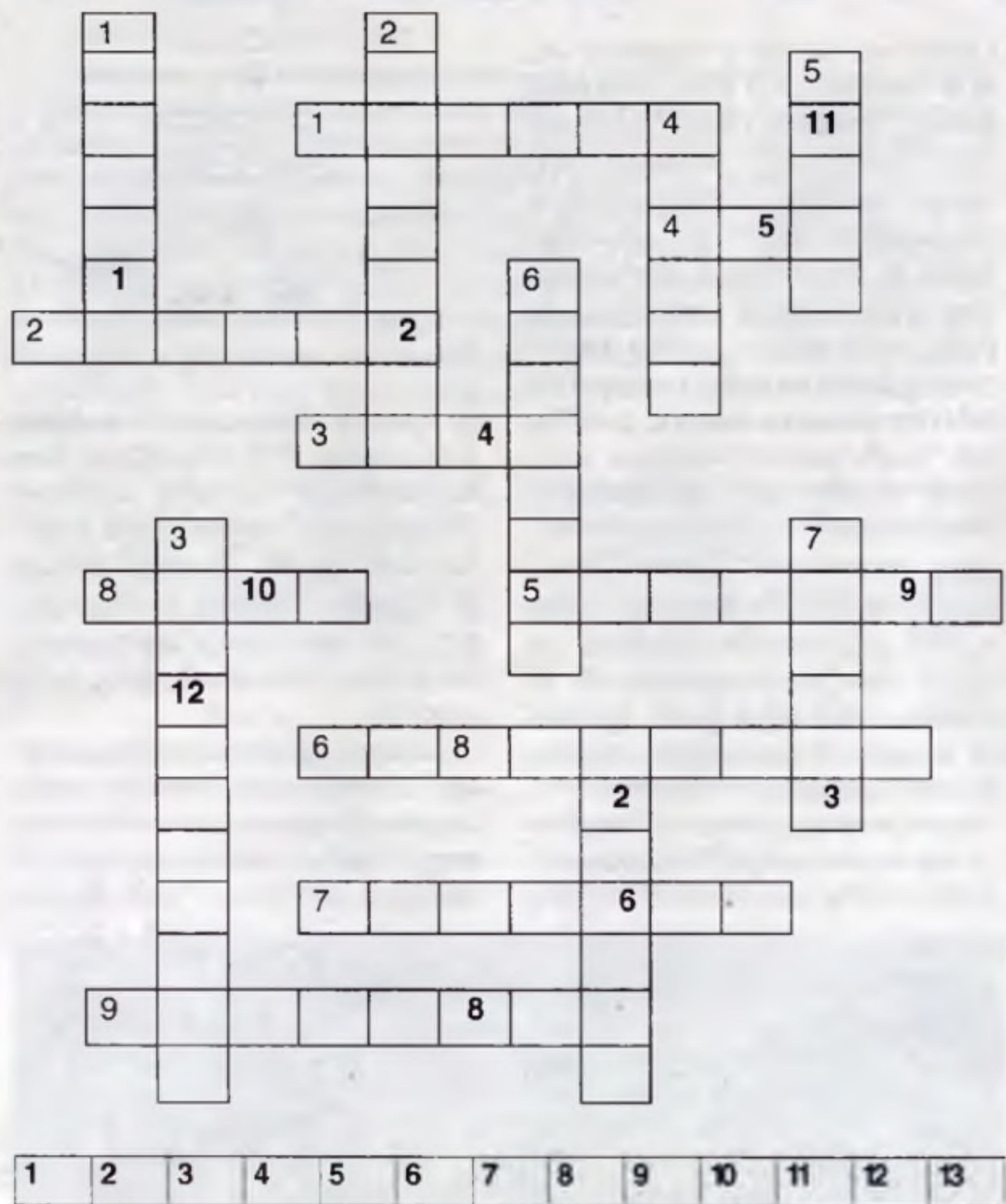
Autor jest głównym specjalistą do spraw zatrudnienia i polityki płacowej PHS



Huty im. T. Sendzimira

„Głos HTS” – Centrum Administracyjne HTS, budynek „Z”, pok. 208, tel. 644-00-23 lub przez centralę Huty, wew. 50-37.

FILMOWA KRZYŻÓWKA „SFINKSA”



Poziomo: 1. Zdjęcia do filmu realizowane poza obszarem studia filmowego. 2. Amerykański reżyser, krytyk społeczny, komentator amerykańskiej rzeczywistości, znany z takich dzieł jak „Mash”, „Nashville” czy „Na skróty”. 3. Imię rybki, której wszyscy szukają. 4. Polski reżyser, debiutował filmem „Pętla” według opowiadania Marka Hłaski. 5. Autor „Nieba nad Berlinem” i „Lisbon story”. 6. Znany rosyjski reżyser, przyrodni brat Andrieja Konczalowskiego. 7. „Złodzieje...” – Film De Siki, jedno z głównych dzieł włoskiego neorealizmu. 8. Znany amerykański aktor, bratanek słynnego Francis Forda Coppoli. 9. Amerykański reżyser włoskiego pochodzenia, bardzo często pokazujący w swych filmach ciemne oblicze Nowego Jorku. Współpracuje z Robertem De Niro.

Pionowo: 1. Daniel..., jeden z bardziej znanych i uznanych aktorów francuskich, grał w „Królowej Margot” Patrice’a Chereau. 2. Najazd kamery na obiekt lub twarz aż do wypełnienia nimi ekranu. 3. Wybitny polski aktor teatralny i filmowy, odtwórca głównej roli red. Michałowskiego w filmie Andrzeja Wajdy „Bez znieczulenia”. 4. Francuski mistrz kina, jeden z twórców Nowej Fali, autor „Opowieści czterech pór roku”. 5. „Niebezpieczny...” – filmowy debiut reżyserski George’a Clooneya. 6. Japoński mistrz kina, interpretator Shakespeare’a w japońskim kostiumie. 7. Niemiecki reżyser, bardzo często współpracował z Kłausem Kinskim. 8. Filmowe imię reżysera – głównego bohatera autotematycznego filmu Wajdy „Wszystko na sprzedaż”.

Litery z pogrubionych i ponumerowanych pól w prawym górnym rogu tworzą hasło. Poprawne odpowiedzi wezmą udział w losowaniu miesięcznego karnetu do kina studyjnego „Sfinks”. Odpowiedzi prosimy przysyłać na adres: Ośrodek Kultury im. C. K. Norwida, Kino Studyjne „Sfinks”, os. Górali 5, 31-959 Kra-

ków. Na odpowiedzi czekamy do 18 lutego 2004. Prosimy o podanie numeru telefonu – o wygranych będziemy powiadamiać telefonicznie. Krzyżówkę „Sfinks” z dnia 29 stycznia 2004 poprawnie rozwiązała i wygrała miesięczny karnet do kina „Sfinks” pani Beata Grabska. Serdecznie gratulujemy!

TURNIEJ DRUŻYN PARAFIALNYCH

W sobotę 14 lutego, o godzinie 9.00 w hali Wandy w Nowej Hucie rozpocznie się pierwszy halowy turniej piłki nożnej drużyn parafialnych. W turnieju wystąpi kilka drużyn, między innymi drużyna z parafii pw. MB Królowej Polski (Arka Pana), reprezentacja parafii Krzesławice, oraz drużyna organizatorów turnieju z parafii pw. MB Pocieszenia z ulicy Bulwarowej. Kilka godzin emocji gwarantowane.

RESTAURACJA „FEMA”

ul. Bieńczycka 19 (obok bazaru „Tomex”) tel. 0501-444-890

Organizuje przyjęcia okolicznościowe:
♦ wesela, ♦ bankiety, ♦ przyjęcia komunijne.
Obsługuje grupy turystyczne
z 15-procentową bonifikatą
Czynna codziennie w godz. 7.00–22.00

Notowania cenowe

„SMAKOSZ”

Sklep „Smakosz” znajduje się w os. Słonecznym 14 i jest znany okolicznym mieszkańcom z bogatej oferty artykułów spożywczych, wędliniarskich i mięsa oraz podrobów. Wszystko jest świeże i pochodzi od sprawdzonych dostawców. Zaczniemy od podstawowych artykułów żywnościowych: chleb krojony kupimy za 1,60 zł, masło extra kosztuje 2,40 zł, a ser biały 7,90 zł/kg. Jest tu duży wybór wędlin i tak przykładowo (ceny za 1 kg) baleron kosztuje 12,90 zł, kielbasa szynkowa 13,90 zł, kielbasa toruńska 8,90 zł, a polędwica sopocka 16,90 zł. Mocną stroną „Smakosza” jest mięso, drób oraz podroby. Schab kosztuje 11,90 zł, żeberka wieprzowe 11,90 zł, pieczeń wołowa – 12,90 zł, szponder wołowy 8,90 zł, rostbef 11,90 zł, kotlet cielęcy 15 zł, żeberka cielęce 14,20 zł, a gicz cielęca 13,90 zł, do tego dokupując nóżki wieprzowe za 1,80 zł/kg możemy zrobić pyszną galaretkę. Jest tu do nabycia nawet baranina świeża po 25 zł oraz królik świeży 19,90. Można także kupić rzadko spotykane gdzie indziej podroby takie jak: ożór wołowy 9 zł, ożór cielęcy 10 zł, płuca wołowe 4,50 zł i flaki świeże 6,90 zł. Są także kości cielęce i wieprzowe po 2,50 zł, a kości wołowe otrzymamy gratis. Z drobiu polecam kurczaka świeżego po 4,80 zł, fileta z indyka 14,90 zł, a nawet łapki z kurczaka na zupę 2,50 zł. Pieczony kurczak z rożna kosztuje 10 zł/szt. Kto lubi rybkę, kupi tutaj m.in. śledzie matiasy po 11,30 zł, rolmopsy 11,90 zł i fileta z mintaja 9,90 zł. Ofertę uzupełniają sałatki np.: sałatka wiosenna po 9 zł oraz wyroby cukiernicze, np. semik kosztuje 15 zł, a jabłecznik 15 zł.

Sklep „Smakosz” należy do sieci lojalnościowej „Złoty Punkt”. Robiąc tutaj zakupy i posiadając kartę tej sieci „nabijamy” punkty, za które można uzyskać cenne nagrody lub np. uzyskać bonifikatę w ubezpieczeniu majątkowym lub komunikacyjnym w PZU SA. (sp)

WALUTA

Na rynku walutowym nadal panuje spora nerwowość wynikająca z niepewności przyjęcia planu premiera Hausnera.

W kantorze na pl. Bieńczyce, paw. 14, tel. 641-46-29 odnotowaliśmy następujące kursy walut: USD: 3,77–3,84 zł, euro: 4,80–4,87 zł, frank szwajcarski: 2,97–3,07 zł.



**STAŚ
MARKET**

RESTAURACJA „KEJA”
Centrum Handlowe M1
al. Pokoju,
tel. 296-58-25

- RYBY na miejscu i na wynos (półmiski okolicznościowe)
- Dania mięsne i drobiowe

SKLEP, os. Wysokie 22 C
tel. 647-11-24

- stoisko mięsno-wędliniarskie – świeże i młode mięso oraz wędliny od renomowanych dostawców
- dowóz mięsa i wędlin gratis do placówek oświatowych oraz na wesela, bankiety, przyjęcia itp.
- Respektujemy talony SODEXO PASS POLSKA

W kinie studyjnym „Sfinks”

„ZMRUŻ OCZY”

Ubiegłoroczny Festiwal Polskich Filmów Fabularnych w Gdyni zaliczany jest do wyjątkowych. Nagrodzono na nim filmy opowiadające o Polsce współczesnej, oparte na niezłych scenariuszach, dobrych kreacjach aktorskich i ciekawych inscenizacjach. Twórcami filmów byli młodzi ludzie, głównie debiutanci. Dzieła wytrawnych mistrzów nie znalazły uznania zarówno u Jury, jak i wśród festiwalowej publiczności. Nie ma się czemu dziwić... Publiczność kinowa to przede wszystkim młodzież, która staje się coraz wytrawniejszym widzem. Zaczyna odrzucać w kinie polskim komercję, a także epatowanie stereotypami i demagogią. Nie oczekuje od polskiego kina fantastycznych akcji i fajerwerków technicznych bo wie że najlepszymi specami od tych spraw są Amerykanie. Oczekuje natomiast filmów, których akcja dzieje się tuż obok, a więc gdzieś w Polsce, a bohaterami są ludzie, których po prostu można...spotkać. Ta bliskość miejsc, bliskość kreowanych

postaci – to są atuty wzmacniające wiarygodność.

Tymi atutami szczyci się film „Zmruż oczy”, który na gdyniskim festiwalu nagrodzono za zdjęcia, scenografię, kostiumy, a przede wszystkim za debiut reżyserski Andrzeja Jakimowskiego. Film znakomicie został przyjęty na wielu imprezach filmowych i uzyskał prestiżowe nagrody (Lubuskie Lato Filmowe – „Srebrne Grono”, Lato Filmów w Kazimierzu Dolnym – „Nagroda Publiczności”, Młode Kino Europejskie w Toruniu – „Najlepszy Film Fabularny”, itd.). W kinie polskim wyraźnie coś drgnęło. Warto więc przyjrzeć się naszej produkcji.

Film „Zmruż oczy” będzie można zobaczyć w kinie „Sfinks” od 13 do 18 lutego. Gorąco polecam! Do obejrzenia filmu niech zachęca też refleksje debiutującej w naszym piśmie p. Jolanty, która jest słuchaczką Studium Literacko-Artystycznego przy Instytucie Polonistyki UJ.

Jerzy Ridan

Tereny północnej Polski, tak zwane popegeerowskie przestrzenie, nie cieszyły się jak dotąd dobrą sławą. Znamy je z dramatycznych statystyk dotyczących bezrobocia, z filmu Borzęckiej i alarmujących artykułów w „Wyborczej”. Skojarzenia raczej piekielne niż rajskie. Tym większe uznanie należy się reżyserowi, który potraktował te ziemie i ich mieszkańców z tak dużą dozą sympatii. Wyjątkowa i niepowtarzalna jest w tych rejonach architektura – wśród pól pojawiają się nagle bloki z wielkiej płyty, zakopane w błocie postkomunistyczne klocki-koszmarki, przetykane resztkami poniemieckiej, mocno zrujnowanej zabudowy. Egzystują obok siebie całkiem różne epoki, z których żadna nie ma nic wspólnego z Tu i Teraz. Świetne miejsce na wykład o równoległości czasu...

Tymczasem w obrazie Jakimowskiego podziw wzbudza ilość piękna wydobytego z brzydoty. Rozpadające się zabudowania na wzgórzu, podwórko z przekrzywionym słupem i dwoma silosami na drugim planie, a wokół pusty, nieskalany krajobraz. To jakieś centrum wszechświata. Ujęcia są potraktowane malarsko, operowanie kolorem, światłem, kontrastem, a także niebanalne kadrowanie przypominają te nieśmiertelne dzieła kina, o których mawiało się, że poszczególne z nich

kadry można oprawiać w ramy i wieszać na ścianie. Każda zmiana planu wydaje się szczególna, przemyślana. Samym chmurom, zawieszonym na dwóch trzecich ekranu, należy się kilka słów uznania. Oczywiście, to wszystko mało, aby film był w całości godny aprobaty. Dla mnie opowiada on o koegzystencji: dorosłego z dzieckiem, mądrego z głupim, człowieka z przyrodą. Jeden uczy się od drugiego, bierze i daje to, co najlepszego ma do dania.

To także film o potrzebie wolności, o prawie do wolnego wyboru. Jasiak i Mała są parą uciekinierów, a ruiny na wzgórzu stają się dla nich przystanią, bo chyba nie docelowym portem. Rozumieją to oboje. Dziewczynka ma szansę wczuć się w położenie swoich rodziców. Zdaje sobie sprawę, że do domu wrócić musi, stara się jedynie przedłużyć maksymalnie te osobliwe i ważne wakacje. Poprzez powtarzanie pewnych scen, motywów, wątków zaczynamy odczuwać klimat zakłętego koła czasu. Powraca irracjonalna – przedkładana bohaterowi – umowa o pracę, wciąż zajeżdżają swymi samochodami rodzice dziewczynki, wloką się sceny pożegnania. Otwarte zakończenie ma nam uzmysłwić, że fabuła toczy się dalej, choć my już jej nie śledzimy.

Jolanta Tucholska-Pipień

OŚRODKI KULTURY PROPONUJĄ

OŚRODEK KULTURY IM. C. K. NORWIDA, OS. GÓRALI 5

- 14 II, godz. 10 – Bazylika i klasztor oo. Cystersów w Mogile. Zwiedzanie dla uczestników konkursu „Od Wandy do Sendzimira”.
- 16 II, godz. 13.30 – „Ptaki na Łąkach Nowohuckich”. Spotkanie z dr K. Walaszem w ramach przygotowań do XI Turnieju Wiedzy o Środowisku.
- 16 II, godz. 18 – Sztuka wywiadu – warsztaty dziennikarskie dla młodzieży prowadzi red. Wacław Krupiński z „Dziennika Polskiego”.
- 18 II, godz. 17 – Otwarcie wystawy malarstwa Marii Walczak.
- 19 II, godz. 9.30 – „Tajemnica przyjaciół z magicznego kręgu gwiazdek – czyli...” – program edukacyjny dla dzieci Teatru „Studio Trójka”.

KLUB „KUŹNIA”, OS. ZŁOTEGO WIEKU 14

- 14 II w godz. 10–18 i 15 II w godz. 14–17 – Warsztaty teatralne dla nauczycieli prowadzi Krzysztof Grygier z Teatru Groteska.
- 17 II, godz. 16.30 – „Słuchowisko satyryczne”. Warsztaty radiowe z red. Kingą Burzyńską z Radia Kraków Małopolska.

KLUB JEDRUSZ, OS. CENTRUM A BL. 6A

- 17 II, godz. 18 – Otwarcie wystawy tkanin artystycznych Genowefy i Wiktora Nowickich.

KLUB WERSALIK, OS. OGRODOWE 15

- 13 II, godz. 16.30 – Wieczór poezji miłosnej z okazji dnia zakochanych – własne wiersze czytają Irena Kopta i Jan Matuszkiewicz.

„SZACHY” W WYKONANIU ARDENTE SOLE

W najbliższą niedzielę 15 lutego o godz. 17.00 w sali estradowej Nowouckiego Centrum Kultury wystąpi Balet Dworski „Ardente Sole”, który zaprezentuje „Szachy” według poematu Jana Kochanowskiego.

„Ardente Sole” to jedyny w Polsce profesjonalny zespół tańców dworskich i historycznych, którego repertuar obejmuje tańce od okresu średniowiecza do klasycyzmu. Balet założyła Romana Agnel – tancerka, choreograf i specjalistka tańców dworskich wykształcona w Paryżu. W sierpniu 2000 r. „Ardente Sole” był gospodarzem pierwszego na świecie Festiwalu Tańców Dworskich w Krakowie, który od tamtego czasu odbywa się cyklicznie. Zaprezentowane w niedzielę sceny, ilustrowane pantomimicznym ruchem postaci w fantastycznych maskach, wprowadzą widza w baśniowy świat rozgrywek szachowych, opisanych w poemacie, który nie ma sobie równych w mistrzowskim opisie królewskiej gry. Reżyseria: Paweł Winczyk, inscenizacja i choreografia: Romana Agnel, ruch pantomimiczny: Krzysztof



Antkowiak, scenografia i projekty kostiumów: Monika Polak Łuścińska, maski i rekwizyty: Maciej Łuściński. Cena biletu: 10 zł.

(f)

Zaproszenie na 14 lutego

NIE JESTEŚ ZAKOCHANY?

Kto tego dnia czuje się przytłoczony obowiązkiem posiadania „Walentynek”, której (któremu) wypada złożyć dowody miłości, może znaleźć coś dla siebie! Specjalne, dodatkowe warsztaty na pograniczu psychologii i teatru odbędą się w ramach Studia Improwizacji w Teatrze Ludowym w sobotę, 14 lutego od godziny 11 na Scenie Nurt. Wstęp wolny, wiek uczestników dowolny!

Studio Improwizacji od kilku lat prowadzi w Teatrze Ludowym w ramach programu „Terapia przez Sztukę” reżyser i psycholog autorka sztuk w jednej osobie – Inka Dowlasz. Jak mówi, nie zależy jej na stałym składzie grupy podczas zajęć, które odbywają się co dwa-trzy tygodnie, ich uczestnicy zmieniają się. To, co najważniejsze, to inspirowanie i odkrywanie w grze nowych możliwości, rozwijanie świadomości.

– Idąc po mieście, można obserwować, jak bardzo to handlowe święto, wszędzie serduszką, przeróżne gadżet-

ty... Pomyślałam, że może tego dnia warto sięgnąć do prawdziwie ludzkich aspektów sprawy, skoro ona już jest – mówi Inka Dowlasz. – Ja nie potrafię niczego zakładać, planując zajęcia, ponieważ nie wiem, kto na nie przyjdzie i co będzie chciał na nich robić, natomiast – jako człowieka teatru – interesuje mnie bardziej ta druga strona medalu. Chcę je poświęcić sprawie spotkań, miłości no i tego, co jest w cieniu, czyli np. bezskuteczność czekania na telefon, cierpienia, samotności, braku bratniej duszy – bo to przecież nie dla wszystkich jest święto ra-

dosne! Ktoś, kto nie ma partnera, czuje się pewnie pod presją tego dnia. A to jest właśnie dla nas materiał, by coś z tym zrobić, poimprowizować, zastanowić się, popatrzeć... Nie dajmy się zwariować, niech nikt na nas niczego nie wymusza...

Ale zajęcia będą poświęcone także implikacjom podrywania i miłości, przeciwieństwa zostaną stare jak świat prawidła dobrego flirtu: jak zagadywać, o czym rozmawiać, o czym na pewno nie mówić, gdzie trzymać ręce, gdzie kierować wzrok, jak sobie radzić ze skrupowaniem i wstydem, a także co zrobić, żeby skutecznie zwrócić na siebie uwagę, a co, żeby odstraszyć. Będą poszukiwane prawidła dobrej zabawy, która ma szansę dobrze się skończyć. Ale – jak to podczas Studia Improwizacji – wszystko się może zdarzyć... A.G.K.

Zaproszenie do udziału w konkursie

NOWA HUTA – MÓJ DOM

Serdecznie zapraszam wszystkie dzieci do wzięcia udziału w konkursie *NOWA HUTA – MÓJ DOM*. Tylko Wy, młodzi mieszkańcy Nowej Huty możecie zwrócić uwagę innych na naszą Dzielnicę. Zachęcam Was do udziału w konkursie, bo dzięki temu rozwinięcie także swoje umiejętności plastyczne. Ludzie dorośli szybko przyzwyczajają się do swojego otoczenia, nie dostrzegają jego zalet, a także wad, nie mają na to najczęściej czasu. A przecież Nowa Huta jest dzielnicą coraz częściej uważaną za interesującą i posiadającą wiele cennych obiektów. Dlatego proszę Was, abyście pokazali Nową Hutę taką, jaką ją widzicie. Może ktoś uważa, że jest piękna, a ktoś inny, że jest brzydka, chcielibyśmy wiedzieć, co o niej myślicie.

Zaproszenie do udziału w konkursie koleżanki, kolegów oraz rodzeństwo.

Małgorzata Jezutek

Dyrektor Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta

REGULAMIN KONKURSU PLASTYCZNEGO „NOWA HUTA – MÓJ DOM”

Organizator: Ośrodek Kultury Kraków-Nowa Huta, os. Zgody 1, 31-949 Kraków tel. 644-24-32

Patronat honorowy – przewodniczący Rad Dzielnic: Przewodniczący Rady Dzielnic XIV Jerzy Woźniakiewicz, Przewodniczący Rady Dzielnic XV Stanisław Zięba, Przewodniczący Rady Dzielnic XVI Ireneusz Raś, Przewodniczący Rady Dzielnic XVII Stanisław Madej, Przewodniczący Rady Dzielnic XVIII Józef Kręzolek.

Temat: *Mój dom – Nowa Huta*

Cel:

- prezentacja i popularyzacja twórczości plastycznej dzieci,
- zwrócenie uwagi dzieci na najbliższe otoczenie i zainteresowanie tym, co się dzieje wokół.

- prezentacja obrazu Nowej Huty widzianej oczami dzieci.

Uczestnicy: konkurs jest skierowany do dzieci w wieku przedszkolnym i szkolnym (szk. podstawowa) z terenu całej Nowej Huty.

Warunki uczestnictwa w konkursie: samodzielne przygotowanie pracy plastycznej na temat *Mój dom – Nowa Huta* (format: max. A3, technika dowolna, liczba prac jednego autora max. 3)

Składanie prac: Prace wykonane zgodnie z wymogami regulaminu należy przekazać lub przesać w opakowaniu zapewniającym bezpieczne dotarcie przesyłki **do dnia 20 kwietnia 2004 r.** na adres: **Ośrodek Kultury Kraków-Nowa Huta, os. Zgody 1, 31-949 Kraków.**

Wszystkie prace muszą być czytelnie opisane na odwrocie (imię i nazwisko autora, wiek, numer dzielnicy, imię i nazwisko opiekuna, jego adres do korespondencji oraz telefon kontaktowy).

Ocena prac: Komisja konkursowa dokona oceny prac, przyznając nagrody w następujących kategoriach wiekowych: do 6 lat; od 7 do 9 lat; od 10 do 13 lat.

Ogłoszenie wyników: Laureaci zostaną powiadomieni o wynikach konkursu odrębnym pismem. Wręczenie nagród odbędzie się podczas imprezy plenerowej w niedzielę 23 maja 2004r. w godzinach popołudniowych w Klubie Krzesławice, Kraków, ul. Wańkowicza 17.

Uwagi: Organizatorzy konkursu zastrzegają sobie prawo publikowania i reprodukowania prac konkursowych bez wypłacania honorariów autorskich. Przysłane prace przechodzą na własność organizatorów. Prac nie wolno rolować i składać. Uczestnik konkursu wyraża zgodę na zastosowanie się do niniejszego Regulaminu. Dodatkowe informacje o konkursie można uzyskać pod tel. 644-24-32 od poniedziałku do piątku w godz. 8–16.

Na laureatów czekają atrakcyjne nagrody.

KALENDARZ NOWOHOUCKI

NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.
Kościół św. Bartłomieja: 8, 11.30.
Szkłane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.
Arka Pana: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17.30, 19.
Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
Dywiżonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 20.
Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.
Kalinowe: 7, 9, 11, 13, 18.
Wzgórza Krzesławickie: 7, 8, 9.30, 11, 12.15, 16, 19.
Boh. Września: 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 18, 19.30.
ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
Teatralne: 7, 8.30, 10.00, 11.30, 13.00, 16.30, 18, 19.30.
Krzesławice: 9.30, 14.00.
Pleszów: 7.20, 11.00.
Kantorowice: 9.00, 11.00, 19.00, od X do IV – 18.00.
Ruszcza: 7, 9, 11, 16.
Górka Kościelnicka: 7, 12.
Kościelniki: 10.30, 19.
Wolica: 9, 18.

Słowa na niedzielę

Błogosławieni jesteście... Biada wam...

(por. Ewangelia św. Łukasza 6, 20–26)

Błogosławieni i biada – u Jezusa nie ma postawy na tzw. pół gwizdka. Według Niego trzeba mieć jednoznaczne podejście do dóbr materialnych, przyjemności czy przemożnej opinii innych.

Jednym z tych, którzy tak właśnie ustawili swoje życie, jest sługa Boży ks. Franciszek Blachnicki. Świadczy o tym choćby książeczka jego autorstwa pt. „Chrześcijaństwo czy sympatyczność?”

Ciekawe, w której grupie znajduje się moje miejsce?

ks. Piotr Gąsior

DYŻURY SZPITALI

- **Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią:** Instytut Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

★ ★ ★

Od 1 lutego br. nie obowiązują już dyżury z zakresu chirurgii ogólnej i urazowej. Pacjenci mają zgłaszać się do szpitalnych oddziałów ratunkowych (w Nowej Hucie funkcjonują dwa takie oddziały – przy Szpitalu im. S. Żeromskiego i przy Szpitalu im. L. Rydygiera). Nadal natomiast pełnione są dyżury wybranych placówek w zakresie laryngologii, okulistyki i urologii. Szczegóły pod numerem informacji medycznej 661-22-40.

DYŻURY APTEK

- **Od piątku do czwartku:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 (przez całą dobę).
- **Ponadto przez cały tydzień dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30, tel. 648-59-57** – od poniedziałku do piątku w godz. 8–22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.

PRZYCHODNIE PEŁNIĄCE DYŻURY LEKARSKIE

- **Opiekę całodobową dla pacjentów Niepublicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej pełnią:** Ambulatorium Opieki Całodobowej, os. Jagiellońskie nr 1, tel. 648-00-44 oraz os. Niepodległości nr 2, tel. 647-02-44.

KINA

SFINKS: • **13.02 (piątek): godz. 17.00** – „Zmruż oczy” (Polska, 15 lat), **godz. 19.00** – „Niebezpieczny umysł” (USA, 15 lat). • **14.02 (sobota): godz. 15.10** – „Gdzie jest Nemo” (USA, b.o.), **godz. 17.00** – „Zmruż oczy”, **godz. 19.00** – „Niebezpieczny umysł”. • **15.02 (niedziela): godz. 15.10** – „Gdzie jest Nemo”, **godz. 17.00** – „Niebezpieczny umysł”, **godz. 19.00** – „Zmruż oczy”. • **17.02 (wtorek): godz. 17.00** – „Zmruż oczy”, **godz. 19.00** – DKF „Kropka”: Śmiech i łzy, czyli wtorki z komedią: „Szkola podstawowa”, reż. Jan Sverak (Czechy, 15 lat). • **18 i 19.02 (środa i czwartek): godz. 17.00** – „Niebezpieczny umysł”, **godz. 19.00** – „Zmruż oczy”.

W Kinie Studyjnym „Sfinks”

NIEBEZPIECZNY UMYSŁ

Kino studyjne „Sfinks” ma zaszczyt zaprosić na debiut reżyserski znanego aktora George’a Clooneya „Niebezpieczny umysł”. Jest to ekranizacja wydanych w 1982 roku wspomnień Chucka Barrisa, twórcy głupawych telewizyjnych programów rozrywkowych zwanych teleturniejami. Akcja filmu rozgrywa się na przestrzeni kilkudziesięciu lat – od lat 40 do 80 XX wieku. Barris (w tej roli znakomity Sam Rockwell) przyznaje, że jest odpowiedzialny za zatrucie współczesnej telewizji ogłupiającą i infantylną rozrywką oraz za śmierć 33 osób, został bowiem również zwerbowany do pracy jako tajny agent CIA.

Książka Barrisa jest nieautoryzowaną biografią i nie wiadomo, w którym momencie prawdę zaczyna zastępować fikcja. Scenariusz do filmu napisał Charlie Kaufman, jeden z lepszych scenarzystów w Hollywood („Być jak John Malkovich”, „Adaptacja”). „Niebezpieczny umysł” staje się kroniką podwójnego życia, jakie prowadził ten legendarny gwiazdor-producent. George Clooney udowadnia, że jego przejście na drugą stronę kamery nie jest wcale przypadkiem czy kaprysem znudzonego amanta.

MJ

NOWOHUCKIE KONCERTY

(CIAĞ DALSZY ZE STR. 1)

Wiele czynników wpłynęło na wybór klasztoru oo. Cystersów jako centrum koncertów. W obrębie Klasztoru znajdują się dogodne warunki umożliwiające prezentację utworów kameralnych i symfonicznych. Początkowo zamierzano ograniczyć występy do dwóch miejsc: w bazylice miały być grane utwory „większe”, na przykład symfoniczne, a w kościele św. Bartłomieja koncerty kameralne. Dlatego pierwszy koncert kameralny miał odbyć się w kościele św. Bartłomieja, jednak zdecydowano umiejscowić większość koncertów w bazylice. Bazylika oo. Cystersów posiada odpowiednie walory przestrzenne, akustyczne i architektoniczne, które można wykorzystać w czasie koncertów. Kościół jest zbudowany na planie krzyża i właśnie na przecięciu transeptu i nawy głównej można umieścić orkiestrę oraz chór, a ogromna przestrzeń bazyliki umożliwia pomieszczenie dużej liczby słuchaczy. Bogata ornamentyka i motywy malarskie wnętrza świątyni tworzą podczas koncertu atmosferę sprzyjającą refleksji, modlitwie i duchowemu przeżywaniu muzyki wypełniającej świątynię.

Inicjatorem i pomysłodawcą comiesięcznego cyklu koncertów w Nowej Hucie jest Tomasz Chmiel. Pomysł tych koncertów wyłonił się nagle, jakby zniecka w wrześnie ubiegłego roku: *To nie był długo przemyślany pomysł. To był jakby błysk, taki moment* – wspomina dyrygent.

Trzeba było mieć przed oczami wyobraźni pewną wizję przestrzeni wnętrza bazyliki, w obrębie któ-

rej miały się odbywać koncerty, okolic Nowej Huty, do której mieszkańcy miała być adresowana muzyka, zrozumieć sens i znaczenie powołania do życia koncertów. Tomasz Chmiel skonsultował swój pomysł z chórzystami. Propozycja została przyjęta i z upływem czasu skrzystalizował się obraz koncertów. W doborze repertuaru kierowano się tym, aby na koncerty można było zaprosić szeroką publiczność, w tym również tę jej część która miała dotąd rzadki kontakt z muzyką klasyczną. Dlatego w repertuarze znalazły się na początku utwory łatwe w odbiorze, ale ambitne, bo znaczące w historii muzyki, jak wspomniany utwór „*Stabat Mater*” w muzycznej interpretacji barokowego kompozytora Pergolesiego.

Krakowską Młodą Filharmonię założyli kilkanaście lat temu **Jacek Rafał Delekt**, a od kilku lat prowadzi ją Tomasz Chmiel. Do orkiestry należą uczniowie Zespołu Państwowych Szkół Muzycznych im. Mieczysława Karłowicza w Krakowie. W swojej historii orkiestra zapisała występy koncertowe w Filharmonii Krakowskiej, wykonała między innymi „*Nieszpory ludzmierskie*” **Jana Kantego Pawłuskiewicza**. Orkiestra co roku wyjeżdża za granicę, między innymi do Niemiec, na koncerty i dzięki wysokiemu poziomowi gry spotyka się z entuzjastycznym przyjęciem wśród tamtejszych słuchaczy. Często takie zagraniczne wyjazdy odbywają się w ramach wymiany z muzykami z innych szkół w Niemczech. Orkiestra liczy około 70 muzyków i w zależności od potrzeb koncertu, czyli od granego



utworu dobierany z niej jest większy lub mniejszy orkiestry na dany koncert. Od 3 lat KMF współpracuje z Chórem Bazyliki oo. Cystersów w Mogile, którego dyrygentem jest Stanisław Kowalczyk. Chór istnieje od 1995 roku i powstał dzięki staraniom proboszcza parafii św. Bartłomieja, o. **Cypriana Świerczyńskiego**.

Między innymi tegoroczny cykl koncertów jest owocem współpracy między tymi dwoma zespołami muzycznymi. Ich współpraca umożliwia wzbogacenie koncertów o część chóralską ze śpiewanymi partiami solowymi. W chórze parafialnym pracują soliści, którzy są absolwentami Akademii Muzycznej.

Dotychczasowy repertuar świadczy o tym że oba zespoły muzyczne stawiają sobie wysokie wymagania: „*Stabat Mater*”, „*Gloria*” Vivaldiego i choćby taki monument jak „*V Symfonia*” L. van Beethovena, którą Krakowska Młoda Filharmonia w dniu 11 stycznia br. zaprezentowała w Bazylice św. Krzyża w Mogile

WALENTYNKI TRZEBA BYŁO WYMYŚLIĆ...

Tradycja świętowania Dnia Kobiet z początkiem marca każdego roku przysłała do nas ze strony wschodniej. Kiedy zaś zmieniła się w Polsce formacja społeczno-gospodarcza, zostaliśmy zainfekowani przez Anglosasów znanym na tamtejszym gruncie odpowiednikiem Dnia Kobiet, czyli walentynkami. Prawdę powiedziawszy to trudno powiedzieć, czym zasłużył się chrześcijański kapłan Walenty, żyjący w początkach III wieku naszej ery, że ustanowiony został patronem zakochanych. Sięgnąwszy po fundamentalną pracę, czyli po „*Żywoty świętych*” Starożytności i Nowego Zakonu” księdza Piotra Skargi, zauważyłem, że o świętym Walentym patronującym dniu 14 lutego jest zaledwie niespełna strona tekstu, znacznie mniej niż o świętym Klemensie biskupie z dnia 13 lutego czy o świętych Faustynie i Jowicie notowanych 15 lutego.

Historia Walentego to jeden z wielu przykładów męczeństwa z początków chrześcijaństwa. Kapłan ten, który – jak podaje ks. Skarga – cierpiał około roku 234 n.e. (a zatem w tym roku mija 1770 rocznica jego śmierci) został pojmany przez urzędników cesarza Klaudiusza i postawiony przed tym rzymskim władcą.

Między kapłanem i cesarzem wywiązała się dysputa i w pewnym momencie władca gotów był otworzyć się na nauki ewangeliczne. Jednak starosta Kaliforniusz ostrzegł Klaudiusza, by nie odstępował się od wiary swoich przodków. Dlatego też zlecono niejakiemu Asteriuszowi, by szczegółowo wysłuchał nauk Walentego. Tak kapłan trafił do domu Asteriusza, który zapragnął uleczenia swojej niewidomej córki. „A S. Walenty kazał ją do siebie przyprowadzić – pisze ks. Skarga – i wzywając nad nią Imienia Pana naszego Jezusa Chrystusa, wzrok jej jasny przywrócił”. Widząc ten cud, Asteriusz dał się ochrzcić wraz z całym swoim domem, liczącym „osób męskich i niewieścich 46”. Cesarz Klaudiusz, dowiedziawszy się o tym zdarzeniu, kazał związać wszystkich nowych chrześcijan nawróconych przez Walentego i zamęczyć ich na śmierć. Kapłana zaś cesarz kazał bić kijami, a potem ściąć mu głowę.

Niektórzy jednak wywodzą, iż zbieżność tego świętego z zakochanymi jest zupełnie przypadkowa. Po prostu zaobserwowano w przyrodzie, że w połowie lutego ptaki zaczynają się łączyć w pary i przygotowują do okresu godowego. Równie

nie dobrze więc patronem zakochanych mógł zostać święty Faustyn pospół ze swą siostrą świętą Jowitą (15 lutego), którzy przetrwali pobyt między dzikimi zwierzętami i cało wyszli z ognia, gdy jeden z rzymskich cesarzy chciał ich żywcem spalić. Połowa lutego we wszystkich europejskich kulturach rolniczych jest też początkiem intensywniejszych prac w gospodarstwie po okresie zimowego uśpienia. Nie darmo w Grecji rozpoczyna się w tym czasie prace w polu i w winnicach, a termin ten wywodzi się jeszcze z czasów starożytnych. W sąsiedniej Bułgarii 15 lutego obchodzone jest święto „Trifon zarezan”, datujące się jeszcze z czasów kultu Apollina. W tym właśnie dniu nacięto się pędy winorośli, by pobudzić je do życia i obfitych plonów w kolejnym roku. W Polsce też dzień świętego Walentego uważano za pewnego rodzaju przełom, głównie jednak w zjawiskach atmosferycznych, o czym świadczą nasze stare przysłowia: „gdy na święty Walek deszcze, mrozy wrócą jeszcze”, „gdy święty Walenty odmrozi piętę, na wyżywienie sprzedawaj sprzęty”. Podobnych przykładów z różnych stron naszego kontynentu można by

przyciągać więcej. Być może też ustanowienie akurat świętego Walentego patronem zakochanych jest aluzją do stanu ducha, w jakim oni się znajdują. Warto bowiem wiedzieć, że ten święty jest też od wieków patronem osób cierpiących na epilepsję (zwanej niegdyś chorobą świętego Walentego), czyli nawracające okresowe wyłączenie czynności komórek mózgowych.

Najpewniej jednak pomysł powiązania Walentego z zakochanymi zrodził się u zachodnich, osobiście amerykańskich, handlowców. W ostatnich dziesięcioleciach to właśnie kupcy wymyślają coraz to nowe okazje do wzmoczonego zakupów różnorodnych towarów. W handlu okres Bożego Narodzenia rozpoczyna się – od kilku lat także i w Polsce – z początkiem listopada. Potem w styczniu następuje czas obniżki cen i masowych wyprzedaży, luty zaś stanowiący miesiąc pośredni między zimą a wiosną był w handlu zazwyczaj martwym sezonem. I dlatego ktoś wymyślił Walentynki. Przyjęły się one dość szybko w kręgu kultury anglosaskiej, ale i w Polsce – jak wiele produktów importowanych z Zachodu – znalazły swoje miejsce. Można zauważyć, iż z roku

na rok coraz mniej mówi się u nas o samej idei walentynki, coraz więcej zaś uwagi poświęca się ich handlowej otoczce. Nie ma się zresztą czemu dziwić. W kraju, gdzie w latach osiemdziesiątych ubiegłego wieku niczego się niemal nie kupowało, lecz wszystko „zdobywało” lub „zależało” sam pomysł przeszczerzenia walentynki na polski grunt to okazja do wzmoczonej sprzedaży różnych gadżetów. Dawniej na Dniu Kobiet dobrze zarabiali ogrodnicy (zapotrzebowanie na goździki liczone w dziesiątkach milionów; dobrze, iż te „kwiaty socjalizmu” ostatnio znowu stają się modne) i przemysł tekstylny (para rajstop czy pończoch dla każdej pracownicy to był swoisty rytuał). Dzisiaj każda branża ma do zaoferowania coś „walentynkowego”, bo np. wystarczy zmienić grafikę opakowania najzwyklejszej czekolady, dodając czerwone serduszko, by potraktować to jako prezent stosowny dla zakochanych. Zarabiają więc na walentynkach producenci, a znakomite wręcz interesy czynią handlowcy, nawet jeżeli przyjdzie im później sprzedawać taniej (co wcale nie znaczy, że ze stratą) ową czekoladę z serduszkami.

Wejście do Polski w latach dzie-

w stylu, jakiego mogłaby pozazdrościć jej niejedna orkiestra zawodowa.

Celem koncertów jest pielęgnacja kultury muzycznej mieszkańców Nowej Huty i ich umuzyycznienie. Muzyka jest adresowana do szerokiej publiczności Nowej Huty i ma na celu wykreowanie wśród niej pasjonatów muzyki klasycznej. Dla odbiorców to jest ten pokarm duchowy, który dostarcza chwili odpoczynku i relaksu od codziennych problemów. Z drugiej strony, jak podkreśla główny organizator koncertów Tomasz Chmiel, korzystają z tych koncertów też członkowie orkiestry KMF, uczniowie szkoły muzycznej, dla których cotygodniowe próby mogą być uwiecznione publicznym występem.

Coraz wyższa frekwencja publiczności podczas kolejnych koncertów świadczy o tym, że mieszkańcy Nowej Huty potrzebują takich widowisk muzycznych. Nie do przecenienia jest w organizacji tych koncertów rola opiekunów bazyliki św. Krzyża w Mogile, ojców cystersów, którzy udzielają gościny artystom w bazylice, a szczególnie pomoc ze strony o. proboszcza Cypriana. Obecnie głównym problemem organizatora jest brak funduszy na reklamę koncertów. Podjęte w zeszłym roku starania o dofinansowanie koncertów w różnych instytucjach nie przyniosły owocnych rezultatów, a przecież chodzi tu o niewielkie pieniądze w wysokości do 600 złotych na pokrycie kosztów druku plakatów i rozplakatowania.

Wszystkich Czytelników główny organizator koncertów oraz artyści z Krakowskiej Młodej Filharmonii i Chóru Bazyliki oo. Cystersów w Mogile serdecznie zapraszają na najbliższe koncerty do bazyliki oo. Cystersów w Mogile. W najbliższych wydaniach „Głosu” będziemy o nich szczegółowo informować.

KRZYSZTOF ROSOLEK

wiećdziesiątych XX wieku sieci sklepów wielkopowierzchniowych związane było z kalkulacjami zachodnich handlowców, że wygłodzony brakiem towarów dekadę wcześniej klient tym chętniej będzie zostawiał swoje pieniądze w dużych sklepach. I te prognozy potwierdziły się co do joty. Polacy, mimo coraz mniejszej ilości pieniędzy, jakie mają do wydania w sklepach, chętnie kupują w super- i hipermarketach. Nawet jeżeli jakość towarów jest tam nie najlepsza, a i ceny – także w sklepach mieniących się hurtowymi – wyższe niż u konkurencji. Można mniemać, że jeszcze przez kilka lat trwać będzie zauroczenie społeczeństwa zakupami zupełnie niepotrzebnych towarów, umiejętnie podsycane przez handlowców różnego rodzaju akcjami, choćby w stylu coraz bardziej zakorzeniających się w świadomości walentynek. Nawet, gdyby miały się one nazywać cyrylkami, bo trzeba wiedzieć, że 14 lutego przypada także dzień Cyryla i Metodego, patronów Europy. Ale my, choć jeszcze nie jesteśmy w Europie, świętujemy walentynki niczym Europejczycy całą gębą. Natomiast naszym polskim patronem europejskim zostanie bez wątpienia święty Józef Rzemieślnik, bo to w jego dniu wkroczyliśmy na europejskie salony.

WOJCIECH MACHNICKI

Mały biznes

NA RZECZ HOSPICIUM

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

W wielu rodzinach opiekujących się bliską osobą obłożnie chorą problemem staje się higiena i pielęgnacja, by nie doprowadzić do odleżyn, a także troska, by cierpiącemu człowiekowi pomóc. Stąd tekst o hospicyjnej fundacji, której działalność umożliwia potrzebującym zaopatrzenie się w niezbędny sprzęt i środki po mniejszych kosztach. Drugi ważny cel fundacji to wspomaganie Hospicjum. Wypracowany z działalności zysk przekazywany jest na rzecz krakowskiego hospicjum.

Warto przypomnieć, że Fundacja Pomoc Krakowskiemu Hospicjum powstała w 1971 roku, kiedy to gromadzono środki na budowę Domu Hospicjum. Towarzystwo Przyjaciół Chorych „Hospicjum”, które podję-



ło wysiłek inwestycyjny i rozwijało działalność opieki nad chorymi na nowotwory, nie miało osobowości prawnej. Finansami zajęła się fundacja. Piękny, funkcjonalny Dom św. Łazarza przy ul. Fatimskiej, dzięki ofiarności ludzi instytucji udało się wznieść i wyposażać. Aktualnie pozyskiwane środki, między innymi zysk z prowadzenia wspomnianej działalności handlowej i usługowej, jest przeznaczany na dofinansowanie działalności hospicyjnej. Stąd tytuł artykułu „Mały biznes...”, choć temu „małemu interesowi” przyświeca cel szczególny, czego świadomością mają i pracownicy, i wolontariusze. Osoby zatrudnione tutaj pobierają – jak słyszę – niewielkie, skromne wynagrodzenie, a część pracuje w ogóle wolontaryjnie. Pozyskane dzięki „biznesowi” pieniądze wspomagają hospicjum, w którym wszelka pomoc terminalnie chorym jest bezpłatna. Zarówno na oddziale stacjonarnym, jak i w przypadku opieki domowej, za świadczone usługi ani chory, ani jego rodzina nie płacą. Żeby jednak funkcjonować niezmiennie na takich zasadach, potrzeba inwencji i trudu, by zapewnić środki finansowe. Stąd między innymi cykliczne akcje, kwesty, charytatywne inicjatywy. W tym celu również fundacja prowadzi „hospicyjne” sklepy i wypożyczalnię.

Aleksandra Grabowska, prezes fundacji, informuje, że wszystkie sklepy „Samarytanka” realizują wnioski ubezpieczeń społecznych dotyczące refundacji artykułów medycznych i ortopedycznych.

– W całym kraju – a jest to efekt starań Małopolskiego Stowarzyszenia Dystrybutorów Sprzętu Medycznego i Środków Pomocniczych – obowiązuje tzw. system otwarty. Mając potwierdzone przez punkt ewidencji NFZ zlecenie na środki, można je wykupić w dowolnym sklepie. Różnicę pomiędzy ustaloną ceną a refundacją dopłaca klient, a my rozliczamy się z NFZ.

W Krakowie obecnie są 3 takie sklepy „Samarytanka”: os. Słoneczne 8, ul. Garncarska 11 przy Instytucie Onkologii i w przychodni, ul. Białoruska 15. W tychże sklepach przez NFZ są refundowane następujące środki pomocnicze: środki stomijne, pampersy, środki do pielęgnacji stomy i rurki tracheostomijne, cewniki, środki ortopedyczne, laski, balkoniki, pończochy, kołnierze, peruki, materace. Ponadto można tutaj, dużo taniej niż gdzie indziej, zaopatrzyć się w zioła, środki do pielęgnacji obłożnie chorych, do higieny intymnej, parafarmaceutyki.

Trzeba też wspomnieć o jeszcze jednej dziedzinie działalności Fundacji. Jest to działalność edytorska, sprzedaż w kioskach kartek świątecznych, kalendarzy, drobnych wyrobów rękodzieła...

Ważnym ogniwem smallbiznesu fundacji jest Wypożyczalnia Sprzętu Rehabilitacyjnego w os. Centrum C 10 w Nowej Hucie. Istnieje już kilkanaście lat, cały czas pod kierownictwem Stanisława Bodeka, który mimo absorbującego tutaj zajęcia nadal znajduje jeszcze czas dla ciężko chorych, podopiecznych hospicjum. Jako wolontariusz wie doskonale, że jeśli już nie można pomóc inaczej, to zawsze obecność, ciepłe słowo drugiego człowieka, ma ogromne znaczenie dla cierpiącego.

Wypożyczalnia najpierw istniała przy ul. Wężyka w piwnicy budynku.

– Pierwszy sprzęt – mówi Stanisław Bodek – pochodził z darów z Francji, Belgii, Holandii. Były to rzeczy w różnym stanie, od superłóżek po złom. Nie rezygnowaliśmy z niczego, zapotrzebowanie było duże. Chcemy przecież pomagać jak największej liczbie chorych. Łóżka, wózki, balkoniki, chodziki wymagające naprawy były remontowane, odnawiane. Żeby nie mnożyć kosztów, mechanicy robili to bezinteresownie, z potrzeby serca, wolontaryjnie. Trzeba wymienić nazwiska tych ludzi, którzy nie szczędzili czasu i siły, bezpłatnie doprowadzając sprzęt do stanu użyteczności. To Edward Rybka, Tadeusz Siewar-ga, Wojciech Stępak. Od dwudziestu też lat pomieszczenia sprzętu, nie

biorąc ani grosza, Aniela Szczypczyk (to ta pani, która na dołączonym do tekstu zdjęciu, demonstruje chodzik).

Cztery lata temu nastąpiła przeprowadzka. Z nie ogrzewanych pomieszczeń przy ul. Wężyka, wypożyczalnię przeniesiono do centrum Nowej Huty. Zlokalizowana została na parterze budynku w os. Centrum C 10. Ceny użyczenia sprzętu skalkulowane są na jak najniższym możliwym poziomie. Dla orientacji podam kilka przykładów. Wypożyczenie specjalnego łóżka na miesiąc kosztuje 20–30 złotych, w zależności od funkcji. Najdrożej, ale z pilotem, takie specjalistyczne łóżko kosztuje 50 złotych. Wypożyczenie chodzika, balkonika wspomagającego poruszanie się kosztuje 20 złotych miesięcznie.

Wypożyczalnia jest dobrze zaopatrzona w całą gamę różnorodnego sprzętu. Jak zapewnia p. Bodek, dysponuje również specjalnymi przeciwoleżynowymi zmiennościennymi materacami, które stu procentowo zabezpieczają przed odleżynami, co chorym ułatwia życie a opiekunom zabiegi pielęgnacyjne.

– O sprzęt bardzo dbamy. Dlatego podpisana jest umowa, by powrócił niezniszczony. W niektórych przypadkach pobierana jest też kaucja, co również stanowi gwarancję zwrotu wypożyczonych rzeczy. Zawsze też instruujemy, jak korzystać ze sprzętu, demonstrujemy jego funkcje. Staramy się podpowiadać, co dla danego chorego byłoby naj-



lepsze, jaki sprzęt i środki pomocnicze są najkorzystniejsze do pielęgnacji i zabiegów wykonywanych przez rodzinę i opiekunów. Czasami sugerujemy jeszcze rozważenie sytuacji, konsultacje z lekarzem specjalistą.

Stanisław Bodek ma duże doświadczenie w kontaktach z chorymi i odgaduje, co w każdym indywidual-

nym przypadku najlepiej może służyć choremu. Od kilkunastu lat jest związany z hospicjum. Niegdyś w kościele pod wezwaniem M. Kolbego w Mistrzejowicach. Teresa Rawczyńska (pierwsza prezes fundacji),



zarliwie mówiła o hospicyjnej działalności i zapotrzebowaniu na wolontariuszy. Z przesłanek solidarnościowych, do których odwoływał się ks. Kazimierz Jancarz, do kręgu ludzi pomagających słabszym, dołączył także pan Stanisław.

– Pamiętam pierwszego podopiecznego. Był to mężczyzna po operacji raka mózgu. Nie mówił, ale przy każdych odwiedzinach wyraźnie cieszył się z kontaktu. Reagował na mój widok ręką, oczyma, gestem, uśmiechem. Modliłem się, nie byłem sam. Chorego odwiedzała także pielęgniarka, lekarze wolontariusze. Żył dwa lata. Uświadomiłem sobie, jak w takich trudnych chwilach ogromnie ważna jest hospicyjna pomoc ciężko choremu i jego rodzinie. To daje siłę do działania. Choć sytuacje są stresujące, nigdy nie czułem się zniechęcony.

Wolontariuszem jest nadal, choć funkcjonowanie wypożyczalni bardzo absorbuje, to jednak niezmiennie śpieszy do kolejnego chorego, który go wyczekuje. A w wypożyczalni dzień jak co dzień. Przeciskamy się wąskim korytarzem pomiędzy zgromadzonym sprzętem, wózkami, łóżkami. Przewija się tu około 1200 osób rocznie. Wypożyczalnia pozwala na stworzenie bardziej optymalnych warunków egzystencji ciężko choremu, umożliwia też prowadzenie rehabilitacji na odpowiednim sprzęcie. Ten mały biznes prowadzony zarówno w wypożyczalni, jak i

w sklepach „Samarytanka” dobrze służy i hospicjum, i wielu chorym, którzy potrzebują wspomagającego specjalistycznego sprzętu i niezbędnych artykułów medycznych i pomocniczych.

HENRYKA ROSIEK
Fot. autorka

Z NOTESU KIBICA

14.02 (sobota) – godz. 12, spotkanie piłki nożnej: Hutnik – Górnik Wieliczka

14.02 (s) – godz. 15, druga liga tenisa stołowego kobiet: Poczowiec/Jolla – Radość Gorlice (sala SP 143, os. Kościuszkowskie 7)

18.02 (środa) – godz. 17.30, Puchar Polski w tenisie stołowym kobiet: Poczowiec/Jolla – Bronowianka II Kraków (sala SP 143, os. Kościuszkowskie 7).

SPADŁY
O MIEJSCE

MIREX TYMBARK – POCZOWIEC/JOULLA 4-6

Punkty dla nowohuckich pingpongistek zdobyły: Jolanta Szatko-Nowak 2,5, Katarzyna Noworyta 2,5, Sylwia Rożek 1. Wystąpiły również Magdalena Kuźma i Agata Kuźma.

Dwie drużyny klubu z Tymbarku występują w tych samych rozgrywkach. Rezerwy prezentują się bardzo słabo (zajmują ostatnie miejsce), ale pierwszy zespół potrafi napsuć krwi przeciwnikom. Przekonały się o tym pingpongistki z os. Kościuszkowskiego. Niewiele bowiem tym razem brakło, a musiałyby zadowolić się tylko remisem. Gospodynie bardzo ambitnie im się bowiem przeciwstawiły. Szczególnie dramatyczny był pojedynek Golonki z Noworytą. W piątym secie zawodniczka Mireksu przeważała, lecz na szczęście dla Joolli Noworyta zdołała ją powstrzymać, zwyciężając w tej partii 11-8 i całe starcie 3-2. Emocji dostarczyła także gra deblowa, w której para z Nowej Huty, Rożek i M. Kuźma, przegrała z miejscowymi 1-3.

Na czele znajduje się CKiS Skawina, które lepszą różnicą małych punktów wyprzedziło drużynę Poczowiec/Jolla. Do zakończenia rozgrywek w drugiej lidze małopolskiej pozostała jeszcze jedna kolejka, po czym nastąpi podział na dwie grupy. Sześć czołowych zespołów, będzie rywalizowało o awans, ale ta część sezonu rozpocznie się dopiero w marcu. (dan)

GĄSKI NIE ZŁAPALI

Piłkarscy juniorzy Krakusa w czasie ferii nie tylko przygotowywali się do wiosennego sezonu – byli na zgrupowaniu w Stropkowie na Słowacji – ale zaraz po powrocie wzięli udział w turnieju halowym w Tarnowie. Grało w nim sześć zespołów i niewiele brakło, a drużyna trenera **Tadeusza Pietrzaka** zajęłaby pierwsze miejsce. Ostatecznie zajęła trzecią lokatę, a przesądziło o tym spotkanie z Wisłoką Dębica, w którym krakowianie prowadzili już 4-0. Ale choć byli w ogródku, to gąski nie złapali. Niestety, dało się odczuć zmęczenie po obozie i mecz zakończył się remisem 4-4. Dzięki temu dębiczanie zostali najlepszym zespołem turnieju, wyprzedzając Stal Mielec i Krakusa. Na dalszych pozycjach uplasowali się: 4. Korona Kielce, 5. Unia Tarnów, 6. Glinik Gorlice. Najwięcej bramek dla drużyny z Nowej Huty strzelił **Marek Budka**. (dan)

POJADĄ DO PZPN

Nie zakończyły się rozmowy Hutnika z Cracovią, która chciałaby pozyskać **Piotra Madejskiego**. I na razie wiele wskazuje, że ten zawodnik może pozostać na Suchych Stawach, gdyż dogadano się tylko w jednej sprawie – miałby to być transfer definitywny.

– *Nie jesteśmy zainteresowani wypożyczeniem. Nie mielibyśmy bowiem wiodącego zawodnika, a pieniądze za wypożyczenie to niewielka kwota. A jeśli byśmy mogli coś zrobić, to tylko sprzedając Madejskiego* – mówi prezes Hutnika, **Władysław Handziuk**. Jednak różnica pomiędzy klubami jest podobno bardzo duża.

Nie zanosi się na to, by Hutnik pozyskał tej zimy jakiegokolwiek piłkarza, choć jeśli nowohucki klub chce w przyszłym sezonie włączyć się do walki o awans, to wypadałoby już rozpocząć budowę zespołu. A od 1 lutego już nie obowiązują kara o zakazie transferów. Nie wiadomo jednak, jak długo, gdyż w czwartek, 19 lutego, przedstawiciele klubu muszą zjawić się w PZPN.

Dwa spotkania dzień po dniu rozegrali piłkarze Hutnika. W sobotę zmierzyli się z pierwszoligowymi Katowicami i choć goście co dopiero zakończyli zgrupowanie, to jednak był to ciekawy mecz. Zakończył się remisem 0-0, mimo iż okazji do zdobycia gola nie brakowało.

Więcej mieli ich, szczególnie w pierwszej połowie, krakowianie, którzy atakowali z werwą. W 15 min **Dariusz Kołodziej** trafił jednak w boczną siatkę, a po kwadransie **Tadeusz Kaczor** strzelił tuż nad bramkę. Przed samym końcem połowy **Tomasz Koziel** posłał piłkę obok słupka.

Po przerwie śląscy piłkarze zaczęli lepiej się spisywać, ale hutnicy groźnie kontrowali. Najlepszą okazję miał w 61 min **Rafał Kwieciński** (grał przeziębiony), który już położył bramkarza **Dariusza Klyttę** na ziemi, lecz ten zdołał odbić piłkę. Najpiękniejsza była jednak akcja z 86 min. Kwieciński dośrodkował z lewego skrzydła, ale piłka po głowie **Roberta Stanuli** przeleciała nad poprzeczką. Goście też mieli dwie doskonałe szanse, ale raz przestrzelili z trzech metrów, a w 75 min strzał **Mariusza Muszalika** obronił **Waldemar Sotnicki**. W tym meczu w zespole Hutnika wystąpili: **Sotnicki – Stanula, Atanasković, Pasionek (46 Kostera), Morawiec – Kępa, Kaczor (70 Kołodziej), Kołodziej (46 Mielec), Kwieciński – Koziel, Madejski**.

Nazajutrz hutnicze rezerwy spotkały się z Puszcą Niepołomicę. Goście prowadzili do przerwy 2-0, po trafieniach **Rafała Kmaka** i **Andrzeja Jalochoy**. W drugiej połowie Hutnik dominował, ale zdołał zdobyć tylko jedną bramkę (**Adrian Mielec**).

W trudnych warunkach przyszło grać piłkarzom Hutnika w środowe południe przeciwko krakowskiej Garbarni. Po powrocie zimy boiska zostały zaspane śniegiem, ale jedno udało się jakoś przygotować do spotkania. Gra w takich warunkach bardziej jednak przypominała trening siłowy niż mecz futbolowy. Szczęśliwie obyło się bez jakichkolwiek urazów, jeśli nie liczyć podbitego oka Kwiecińskiego. Lepsi okazali się hutnicy, wygrywając 3:0 (2:0) po dwóch trafieniach Madejskiego i голу Kułaka.

TRIUMF OŚWIECENIA W CRACOVIA CUP 2004

7.02.2004 roku na hali sportowej w Krzeszowicach odbył się **IV Międzynarodowy Turniej Piłkarski Cracovia Cup 2004**. W turnieju brały udział drużyny złożone z kibiców KS Cracovii oraz drużyny kibiców zaprzyjaźnionych z fanami „pasów”.

W zawodach wystąpiły drużyny: **Lech Poznań, Arka Gdynia, Polonia Warszawa, Stal Mielec, Korona Kielce, GKS Tychy, Sandecja Nowy Sącz, Czarni Jasło, Viktorka Żiżkow, Cracovia Nowa Huta, Koło Sympatyków KS Cracovia** i obrońca trofeum z zeszłego roku **Oświecenia Cracovia**. Uczestniczące zespoły zostały podzielone na dwie grupy, w których rozgrywano mecze systemem „każdy z każdym”. Wszystkie spotkania miały niezwykle ciekawy charakter, każda drużyna starała się jak najlepiej wypaść przed liczną zgromadzoną publicznością. Rozgrywki w grupie I bezapelacyjnie wygrała drużyna kibiców Arki Gdynia, w której szeregach występował były gracz I ligi **Maciej Faltyński**. Tuż za drużyną z Pomorza uplasował się zespół Koła Sympatyków KS Cracovia wsparty przez jeszcze do niedawna zawodnika pasów **Tomasza Siemieńca**.

Rozgrywki w grupie II także przebiegały pod dyktando jednej ekipy, którą był ubiegłoroczny triumfator: zespół **Oświecenia Cracovia**. Młodzi zawodnicy z Oświecenia pewnie wygrali wszystkie pojedynki grupowe:

Oświecenia Cracovia – Sandecja Nowy Sącz 4:0 (Wołczyk 2, Marek, Kowalski)

Stal Mielec – Oświecenia Cracovia

0:6 (Wołczyk 3, Marek, M. Kubala, Kowalski)

Oświecenia Cracovia – Korona Kielce 7:0 (Wołczyk 3, Marek 2, Maciejowski, M. Kubala)

Viktorka Żiżkow – Oświecenia Cracovia 9:0 (M. Kubala 3, Wołczyk 2, Maciejowski 2, Cieśla, Izbiński)

Oświecenia Cracovia – Cracovia Nowa Huta 3:0 (Wołczyk, Maciejowski, Marek)

Razem z drużyną Oświecenia Cracovia awans do dalszych gier z grupy II uzyskał zespół Cracovia Nowa Huta.

Po fazie rozgrywek grupowych nadeszły gry półfinałowe. W pierwszym meczu zawodnicy Nowej Huty musieli uznać wyższość „żółto-niebieskich”. **Cracovia Nowa Huta – Arka Gdynia 1:4**. Drugi półfinał był niezwykle pasjonującym pojedykiem, do końca czasu gry ważyły się losy wyniku. Ostatecznie lepsi okazali się gracze z **Oświecenia**, którzy po bramkach: **Wołczyk (2), Maciejowski (1) i M. Kubala (1)**, pokonali drużynę **Koła Sympatyków KS Cracovia 4:2**.

Mecz finałowy był prawdziwym piłkarskim horrorem. Gra była niezwykle wyrównana, bramkarze obydwu drużyn bronili uderzenia, zadawałoby się, nie do obrony. Sytuacja na boisku zmieniała się co chwila, raz prowadzili goście

z Gdyni, a raz piłkarze z Oświecenia. Gdy do końca meczu pozostało około pół minuty i wynik brzmiał 2:2, chyba wszyscy zgromadzeni na hali w Krzeszowicach spodziewali się rozstrzygnięcia w rzutach karnych. Jednak kapitan Oświecenia **Konrad Maciejowski** stanął na wysokości zadania i na dziesięć sekund przed końcową syreną idealnie wykorzystał dalekie podanie od partnera z drużyny, zdobywając bramkę na wagę zwycięstwa, bramkę dającą „pasom” z Oświecenia upragnione trofeum. **Finał Cracovia Cup 2004 Oświecenia Cracovia – Arka Gdynia 3:2** (Maciejowski 2, Marek). Turniej został zakończony wręczeniem nagród wszystkim biorącym udział drużynom i chóralnym odśpiewaniem pieśni: „ten puchar jest nasz, ten puchar do nas należy...”, która jeszcze do późnych godzin nocnych rozbrzmiewała między blokami osiedla Oświecenia...

Oświecenia Cracovia

Bramkarze: **Kamil Czarnecki i Łukasz Krzoska**.

Zawodnicy z pola: **Konrad Maciejowski** (kapitan drużyny), **Łukasz Wołczyk** (został najlepszym zawodnikiem turnieju), **Michał Marek, Łukasz Kubala, Mariusz Kubala, Łukasz Izbiński, Adam Kowalski, Michał Cieśla**.

Sztab organizacyjno-szkoleniowy: **Stanisław Filosek, Wiesław Maciejowski, Zbigniew Kieć, Marek Hohe-nauer**. (maho)

ZAŁATWILI ICH „TRÓJKAMI

BASKET KRAKÓW – LIMBLACH LIMANOWA 100-90 (29-23, 23-25, 21-19, 27-23)

BASKET: Gorczyca 29, Trojan 29, Ząbczyk 19, Baron 12, Kościelny 8, Jaranowski 3.

Zdecydowanym faworytem tego spotkania wydawał się zwycięzca zasadniczej części sezonu w trzeciej lidze małopolskiej, czyli zespół z Limanowej. Przewidywania nijak miały się jednak do tego, co działo się na boisku, a liczna grupa sympatyków nowohuckiej drużyny – najwięcej w całym sezonie – gorąco ją dopingując, miała duże powody do wyrażania radości. Zwłaszcza po tym, gdy w trzeciej kwarcie, po trudnych chwilach, krakowianie nie tylko odrobili straty, ale jeszcze odskoczyli od rywali. Znaleźli na nich zresztą bardzo dobry sposób. Stawali się wykorzystywać każdą nadarzącą się okazję do rzutów za trzy punkty. Trafili w ten sposób aż czternaście razy, najwięcej **Bartosz Gorczyca**, który rzutami zza linii 6,25 m dziurawił kosz jedenastokrotnie. Z punktujących zawodników „trójki” nie zdobył tylko **Tomasz Trojan**, ale jego dorobek świadczy, że panował bliżej przeciwniej tablicy.

Rewanż (może zakończyć się nawet remisem) w najbliższą niedzielę, ale można spodziewać się, że Limblach zrobi bardzo wiele, by przejść do następnej rundy i wątpliwe jest, by dał się zaskoczyć rzutami z dystansu. Lepszy w bilansie obydwu spotkań awansuje do finału wojewódzkiego, w którym zmierzy się ze zwycięzcą pary Unia Tarnów-Korona Kraków (w Tarnowie wygrała Unia 112-86). Obydwa uczestnicy finału mają jednak już pewne miejsce w barażach o drugą ligę. (dan)

KARTY I KARNETY NA HUTNIKA

Nie brakuje sympatyków Hutnika pracujących w HTS bądź w hutniczych spółkach, którzy dobrowolnie opodatkowali się (minimum siedem złotych miesięcznie) na rzecz nowohuckiej drużyny piłkarskiej. Dzięki temu otrzymują oni karty wstępu na wszystkie spotkania Hutnika. Nowe karty, na tegoroczny sezon, będą oni mogli odbierać (wymagany jest ostatni odcinek wypłaty) już od poniedziałku, 16 lutego, w sekretariacie klubowym na stadionie na Suchych Stawach.

Osoby, które chciały w ten sposób wspomagać nowohucki klub, zaoszczędzają przy okazji trochę grosza. Od tego sezonu normalne bilety na spotkania Hutnika będą kosztować 12 zł, a ulgowe 6 zł. Można też już nabywać całoroczne (na wszystkie mecze wiosenne i jesienne, zarówno ligowe, jak i pucharowe) karnety, które kosztują 100 zł. (dan)

BRONOWIANKA II KRAKÓW – WANDA 5-5

Punkty dla tenisistek stołowych z Nowej Huty zdobyły: **Anna Kursakowa 2,5, Anna Rączka-Nowakowska 1,5, Barbara Janda 1**. Wystąpiła również **Anna Cepil**.

ZNOWU NA REMIS

Coś nie mogą ostatnio zwyciężyć pingpongistki Wandy, kończąc kolejne spotkanie remisem. W krakowskich derbach niewiele jednak brakowało, a doznałyby porażki. Po trzech pojedynkach gospodynie prowadziły 3-0 i wydawało się, że Wanda już im nie zagrozi. Ale następna gra zakończyła się wygraną 3-0 Kursakowej nad Gawrylczyk. Po deblach było jednak 4-2 dla Bronowianki i niewiele brakowało, by szybko zapewniła sobie ona piąty punkt. Rączka-Nowakowska przegrywała bowiem z Gawrylczyk 0-2 i 3-7 w trzecim secie. Na szczęście zdołała się uporać z bronowicką zawodniczką i, jakby tego było mało, Janda rozprawiła się z Górak (wcześniej punkt dołożyła jeszcze Kursakowa) i zespół z Nowej Huty objął prowadzenie 5-4. W ostatnim pojedynku Cepil uległa jednak pingpongistce Bronowianki 0-3.

Mimo straty jednego punktu Wanda zbliżyła się do prowadzącej w grupie południowej Elty Łódź, gdyż liderki dosyć sromotnie przegrały w Jastrzębiu 2-8. Elta ma teraz 20 pkt, a druga Wanda 18. (dan)

ZABRALI
PUCHAR GWARKA

Sześć drużyn z regionu śląskiego, zespół gospodarzy i nowohucki Krakus wzięło udział w rozgrywanym w Chrzanowie turnieju piłki ręcznej młodzików młodszych o Puchar Gwarka. Bardzo dobrze spisali się w nim krakowscy szczypiornisi, pokonując wszystkie ekipy, w tym m.in. Piekary Śląskie, Sosnowiec oraz Chrzanów. Sukces ten ma duże znaczenie, wiały pod uwagę tradycje i poziom reprezentowany przez przeciwników nowohuckich piłkarzy ręcznych. Dobrze więc świadczy to o pracy szkoleniowej z najmłodszymi adeptami sportu w obchodzącym w tym roku 50-lecie klubie z Krakowa. Oprócz triumfu drużyny nowego dobrze spisywali się także poszczególni szczypiornisi. Jednym z najlepszych zawodników turnieju został podopieczny trenera **Dariusza Sobczyka** z Krakusa, **Arkadiusz Łącki**. (dan)

BIJE STARSZYCH

Nie ma respektu dla swoich przeciwników pięściarz TKKF Apollo Champion **Artur Łazarian**. Jeszcze jest młodzikiem, ale walczy w kategorii kadetów, do której formalnie przejdzie dopiero od 15 lutego.

Zawodnik trenera **Andrzeja Jagielskiego** bije jednak starszych od siebie rywali. Po raz kolejny zrobił to w miniony weekend w Oświęcimiu podczas zawodów z okazji 59 rocznicy wyzwolenia tego miasta. W tym turnieju wzięło udział ponad 80 bokserów z województwa małopolskiego i śląskiego. Występujący w wadze półśredniej (70 kg) Łazarian pokonał jednogłośnie na punkty śląskiego pięściarza **Marka Poniedziałka**.

Przez trzy dni (od piątku), będą się odbywały w Tarnowie mistrzostwa naszego województwa w kategoriach młodzieżowych, będące jednocześnie eliminacjami do Ogólnopolskiej Olimpiady Młodzieży. W zawodach tych weźmie udział czterech zawodników Championa. Ta nowohucka sekcja bokserska działa przy ognisku TKKF Apollo. Treningi odbywają się w SP 87 na os. Piastów. Młodszy zawodnicy ćwiczą o godz. 17.30, a bardziej zaawansowani o godz. 19. (dan)

13.02

TELEWIZJA

GŁOS
TYGODNIK
NOWOHUCKI

PIĄTEK

13.02

TVP1

6:00 Telezakupy 6:15 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości o 7:00) 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:13 Woronicza 17 8:20 Moda na sukces (2131) 8:45 Stoń Beniamin: Urodziny Beniamina 9:15 Jedynećka na saneczkach 9:40 Bajeczki Jedynećki 9:50 Ferie z Jedyneką 10:00 Nash Bridges (12) (za zgodą rodziców) 10:45 „Mamo, tato – pomóżcie” – magazyn 11:05 Sztuka tworzona w mrokach (4): Kultura magdaleńska 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes 12:20 To trzeba wiedzieć – magazyn 12:25 Po pierwsze pomysł – magazyn 12:50 Leksykon kinomana: Joseph Andrews – komedia prod. angielskiej (1977) (za zgodą rodziców); reż.: Tony Richardson; wyk.: Peter Firth, John Gielgud, James Villiers, Ann Margret 14:30 Lasy i Ludzie – magazyn 14:50 Książki na zimę 15:00 Wiadomości 15:10 Joella – film dokumentalny (za zgodą rodziców); reż.: Gail Taylor (1998) 15:40 Puchar Rodzinny 16:00 Raj – magazyn katolicki 16:25 Moda na sukces (2131) 16:50 Adam Małysz – wokół skoczni 17:00 Teleexpress 17:20 Gość Jedynek 17:35 Plebania (389) 18:00 Randka w ciemno 18:40 Jaka to melodia? 19:10 Wieczorynka: Krecik 19:30 Wiadomości 19:58 Sport 20:04 Pogoda 20:15 Joe Kidd – western prod. USA (1972) (za zgodą rodziców); reż.: John Sturges; wyk.: Clint Eastwood, Robert Duval, John Saxon 21:45 Męska rzecz... Czarny świt – film sensacyjny prod. USA (1997) (za zgodą rodziców); reż.: John DeBello; wyk.: Lorenzo Lamas, Catherine Lazo, Daniel Zacapa, Marco Rodriguez 23:30 Monitor Wiadomości 23:45 Biznesperspektywy 23:55 Prawo i bezprawie – serial krym. prod. USA (tylko dla dorosłych) 0:35 Po tamtej stronie: Ziarno zagłady – film science fiction prod. USA (za zgodą rodziców) 1:20 El Norte – dramat prod. meksykańsko-amerykańskiej (1983) (tylko dla dorosłych); reż.: Gregory Nava; wyk.: Silvia Gutierrez, David Villalpando, Ernesto Gomez Cruz, Alicia Lago

TVP2

7:05 10 minut tylko dla siebie – magazyn 7:15 Dwójka Dzieciom: Sześć milionów sekund (1): Płacz wilka morskiego; serial przygodowy prod. polskiej (1984) 7:40 Dwójka Dzieciom: Mały Pingwin Pik-Pok 7:50 Dwójka Dzieciom: Kasztaniaki 8:00 M jak miłość (204) 8:50 Pytanie na śniadanie 10:30 Święta wojna: Bercik@pl 10:55 Ferie z Dwójką: Podróże Pana Kleksa (2): Wyspa wynalazków – baśń filmowa prod. polsko-radzieckiej (1985); reż.: Krzysztof Gradowski; wyk.: Piotr Fronczewski, Władysław Kowalski, Henryk Bista, Leon Niemczyk 12:15 Ferie z Dwójką: Tajna misja (19): Tajemnica polskiego żrebaka

(3) 12:40 Telezakupy 13:00 Panorama 13:15 Złotopolscy (451): Po ślubie 13:40 Ferie z Dwójką: Nowe przygody Tarzana (20): Amtorianie 14:25 Polskie drogi (6): Rocznicą 16:00 Panorama 16:21 Pogoda 16:25 Złotopolscy (569): Egzekutor 16:50 Złotopolscy (570): Bankructwo grabarza 17:20 Taryfa ulgowa – talk-show 17:50 Program lokalny 18:30 Panorama 18:52 Pogoda 19:00 Świat obok nas: Siła zmysłów (II): Słuch i równowaga 19:50 Zobacz to... – program kulturalny 20:10 Śpiewające Fortepiany 21:10 Na zdrowie: Jagielski 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:27 Pogoda 22:35 Wideozłoty Człowiek 23:05 Jak upolować mężczyznę, czyli seks w wielkim mieście – serial 23:40 Dziką wyspą – dramat obyczajowy prod. australijskiej (1999) (za zgodą rodziców); reż.: Bill Bennett; wyk.: Maya Stange, Martin Donovan, Max Cullen, Rufus Sewell

TV POLONIA

6:00 Smak Europy – reportaż Alicji Albrecht-Mroziewicz 6:15 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości o 7:00) 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:13 Woronicza 17 8:25 Złotopolscy (552): Wiedza operacyjna 8:45 Eurotel – magazyn 9:00 Pies, kot i... 9:10 Do góry nogami 9:40 Molly (5) 10:05 Tysiącletni Gdańsk (7) 10:35 Prawdziwy koniec wielkiej wojny (2): Konflikt w kotlinie 10:55 Parnas Literacki: Kazimierz Wierzyński 11:05 Tygodnik polityczny Jedynek 11:50 Impresje: Pablo Picasso 12:00 Wiadomości 12:10 Czas ambasadora – rep. 12:55 Hity satelity 13:10 Sukces (11) – serial TVP 13:35 Sukces (12) – serial TVP; reż.: Andrzej Kostenko; wyk.: Dorota Deląg, Piotr Machalica, Andrzej Pieczyński, Marzena Trybała 14:05 Szansa na sukces: Łzy – program rozrywkowy 15:00 Wiadomości 15:10 Bao-bab, czyli zielono mi (6): Colonizacja 15:35 Telewizyjny przewodnik po kraju. Para w Polskę: Włodawa – magazyn 16:00 Złotopolscy (552): Wiedza operacyjna – telenowela TVP 16:25 Zwierzenia kontrolowane: Jerzy Stuhr 17:00 Teleexpress 17:20 Gość Jedynek 17:35 Molly (5) – serial prod. polsko-angielskiej; reż.: Dominique Baron, Nick Laughland; wyk.: Cecile Baird 18:05 Szansa na sukces: Łzy – program rozrywkowy 19:00 Wieści polonijne 19:15 Dobranocka: Przegląd kilka wóbla Ćwirka „Sekret Czajki” – serial animowany prod. polskiej 19:30 Wiadomości 19:58 Sport 20:04 Pogoda 20:10 Złotopolscy (552): Wiedza operacyjna – telenowela TVP 20:35 Mówi się... – program poradnikowy prof. Jerzego Bralczyka 20:55 Hity satelity – propozycje programowe TV Polonia na nadchodzący tydzień 21:10 Sukces (11) – serial TVP; reż.: Andrzej Kostenko; wyk.: Dorota Deląg, Piotr Machalica, Andrzej Pieczyński, Marzena Trybała 21:35 Sukces (12) – serial TVP; reż.: Andrzej Kostenko; wyk.: Dorota Deląg, Piotr Machalica, Andrzej Pieczyński, Marzena Trybała 22:00 Zwierzenia kontrolowane: Jerzy Stuhr 22:30 Bao-bab, czyli zielono mi (6): Colonizacja

– serial komediowy prod. TVP 23:00 Panorama 23:20 Sport-telegram 23:23 Prognoza pogody 23:30 Porozmawiamy 0:30 Monitor Wiadomości 0:45 Biznesperspektywy – magazyn ekonomiczny 0:50 Telewizyjny przewodnik po kraju. Para w Polskę: Włodawa – magazyn 1:10 Parnas Literacki: Kazimierz Wierzyński



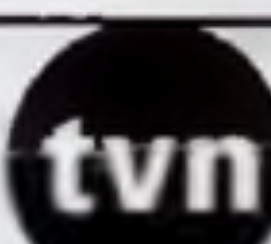
**TELEWIZJA
KRAKÓW**

6:50 Echa dnia 7:15 Telezakupy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Wierzę wątpię, szukam 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 9:00 Teorie spiskowe – film dok. 9:30 Kurier 9:45 Wieży krwi – serial 10:30 Kurier 10:45 Telekurier 11:15 To jest temat 11:30 Kurier 11:45 Smart Jazz-poli Festiwal 12:15 To jest temat 12:30 Kurier 12:35 Poznajmy się lepiej – serial dok. 13:30 Kurier 13:50 Agrobiznes 14:00 Wierzę wątpię, szukam 14:30 Kurier 14:45 Eurotel 15:00 Maszyna zmian – serial 15:30 Kurier 16:00 Msza święta dla chorych 16:30 Kurier 16:45 Teleplotki 17:00 Studio senackie 17:30 Kurier 17:50 Kronika świętokrzyska 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Kurier kulturalny 18:45 Rekomendacje kulturalne 19:00 Nowe miasto 19:30 Telezakupy 19:45 Rozmowa dnia 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:50 Echa dnia 21:15 Eurotel 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika 22:05 Tematy dnia 22:15 To jest temat 22:30 Kurier, sport, pogoda 23:05 Przecież cios – serial dok. 0:00 Postać w kamieniu (2, ost.) – dramat sens. Wilk. Bryt. (2000)



POLSAT

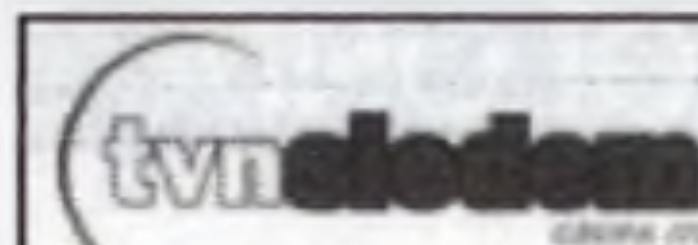
6:00 Piosenka na życzenie 6:45 TV Market – magazyn 7:00 Power Rangers – serial 7:30 Transformery – serial anim. 8:00 Herkules – serial 8:50 Rodzina zastępcza – serial kom. 9:20 Przyjaciele – serial 9:50 Boston public – serial 10:45 Rosyjska ruletka – teleturniej 11:40 Samo życie – serial 12:10 Interwencja 12:30 Serca na rozdrożu – telenowela 13:20 Czułość i kłamstwa – serial 13:50 Power Rangers – serial 14:15 Przygody Jackie Chana – serial anim. 14:45 Miodowe lata – serial kom. 15:45 Informacje 16:10 Interwencja 16:30 Tajne przez pufne – serial sens. 17:30 Hugo Express 17:55 Przyjaciele – serial kom. 18:30 Informacje 19:00 VIP – serial 20:10 Daleko od noszy – serial kom. pol. 20:40 Pierwszy milion – serial sens. pol. 21:30 Losowanie Lotto 21:45 Cień anioła – serial 22:45 Nagi patrol – serial 23:15 Biznes Informacje 23:30 Puls – biznes i giełda 23:50 Graffiti 0:10 Szczególne kariery – film erot. USA 2:10 Muzyka na bis



**Telewizja
Nova**

5:20 Prawdziwa miłość – telenowela 6:10 Telesklep 6:50 Biały welon – telenowela 7:40 Ścieżki miłości – telenowela 8:30 Ostry dyżur – serial obycz. 9:20 Tele gra 10:20 Telezakupy 10:40 Co za noc 11:05 Maraton uśmiechu – pr. rozryw. 11:30 Adopcje

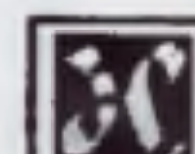
– serial dok. 12:00 Rozmowy w toku – talk-show 12:50 Na Wspólnej – serial obycz. 13:20 Renegat – serial 14:10 Brzydula – telenowela 15:00 Ostry dyżur – serial obycz. 16:00 TVN Fakty 16:20 Biały welon – telenowela 17:10 Król przedmieścia – serial kom. 18:00 Rozmowy w toku – talk-show 19:00 TVN Fakty 19:40 Uwaga! 20:10 Na Wspólnej – serial obycz. pol. 20:40 Kasamowa – komedia sens. USA 22:40 Księż wielkiego miasta – film sens. USA (1981) 1:55 Rodzina Soprano – serial sens. 2:55 Nic straconego



6:45 Telezakupy 7:30 Odlotowa małolata – serial kom. 8:00 Jak rozkochar milionera – serial kom. 8:30 Wiosenna namiętność – telenowela 9:20 Cena miłości – telenowela 10:15 Łamislówka – teleturniej 11:00 Przygody Supermana – serial 12:05 Telezakupy 14:25 Wiosenna namiętność – telenowela 15:20 Cena miłości – telenowela 16:10 Luz we dwóch – serial kom. 16:40 Jak rozkochar milionera – serial kom. 17:10 Ścigany – serial sens. 18:10 Przygody Supermana – serial 19:10 Odlotowa małolata – serial kom. 19:40 Luz we dwóch – serial kom. 20:10 Fidel (1/2) – film hist. USA 22:20 Łowcy koszmarów – serial sens. USA 23:15 Słodka zemsta – film sens. USA 1:00 Chiński sen – film sens. niem. (1998) 2:35 Łowcy koszmarów – serial sens.

TV 4

6:10 Sztukateria 6:35 Na topie 7:00 TV Market 7:15 Muzyczne listy 8:00 Hoboczeki 8:30 Różowa Pantera 9:00 Kolorowy dom – serial kom. 9:30 Daję słowo – teleturniej 10:00 Reporter 10:30 Sztukateria 11:00 Cud miłości – telenowela 11:45 TV Market 12:00 Strefa P 12:30 Słońce też wschodzi – serial 13:30 Muzyczne listy 14:30 Kroniki nie z tej ziemi – serial przygod. 15:30 Klub przyjaciół Stasia i Nel 16:00 Różowa Pantera – serial anim. 16:30 Cud miłości – telenowela 17:30 Zwirowany świat Malcolma – serial kom. 18:00 Droga do sławy – serial obycz. 19:00 Xena, wojownicza księżniczka – serial przygod. 20:00 Firefly (1) – serial 21:00 Dziennik, sport, pogoda 21:30 Szalony Jack – film sens. kanad. (1994) 23:20 Dziewiąta sesja – horror USA 1:05 X laski



HALLMARK

6:00 Tajemniczy bohater – film przygod. USA 7:45 Miłość nadchodzi powoli – melodramat USA 9:15 Miejsce dla Annie – dramat obycz. USA 11:00 Upadły anioł – film obycz. USA 12:45 Tajemniczy bohater – film przygod. USA 14:30 Miłość nadchodzi powoli – melodramat USA 16:00 Miejsce dla Annie – dramat obycz. USA 17:45 Upadły anioł – film obycz. USA 19:30 Najdłuższy lot – thriller austral. 21:15 Chore pragnienia – thriller USA 23:00 Gdy moja śliczna śpi – film sens. kanad. 0:45 Najdłuższy lot – thriller austral.-USA 2:30 Chore pragnienia – thriller USA

PROPOZYCJE NA PIĄTEK

PROGRAM I, GODZ. 20.15

• **JOE KIDD** – Western produkcji amerykańskiej z 1972 roku. Dziki Zachód. Grupa Meksykanów pod wodzą Chamy napada na sąd w granicznym miasteczku. Wieśniacy chcą porwać sędziego, by w ten sposób zaprotestować przeciwko jawnemu zagarnianiu ich ziem przez bogatych amerykańskich przedsiębiorców. Urzędnika ratuje Joe Kidd, dawny łowca głów. Gdy banda napada na jego ranczo i zabiera należące do niego konie, mężczyzna wyrusza w pościg za przywódcą przestępców.

PROGRAM I, GODZ. 21.45

• **CZARNY ŚWIT** – Amerykański film sensacyjny z 1997 roku. Podczas przyjęcia w luksusowej posiadłości trzej zamaskowani bandyci zabijają polityka Rosaria, który bezwzględnie zwalczał mafie narkotykową. Następnie uciekają, uprowadzając gospodarza domu, bankiera Mainwaringa. Żona bogacza, była striptizerka Constance, postanawia za wszelką cenę odszukać ukochanego i wydostać go z rąk porywaczy. O pomoc prosi byłego policjanta, Jake'a Kilanina.

TVN, GODZ. 22.40

• **KSIĄŻE WIELKIEGO MIASTA** – Film sensacyjny produkcji amerykańskiej z 1981 roku. Młody nowojorski policjant z wydziału do walki z narkotykami, Daniel Ciello, otrzymuje propozycję, która zaważy na jego dalszym życiu – ma grać rolę informatora w śledztwie przeciwko skorumpowanemu stróżom prawa...

PROGRAM II, GODZ. 23.40

• **DZIKĄ WYSPĄ** – Australijski dramat obyczajowy z 1999 roku. Lata trzydzieste i czterdzieste XX wieku. Naukowcy Evelyn i Phillip, zafascynowani działalnością znanego antropologa Bronisława Malinowskiego, wyruszają na Wyspy Trobrianda, by poznać zwyczaje tubylców. Jednak zgodna działalność nie trwa długo. Kiedy kobieta zamierza rozpocząć samodzielne badania, rodzą się problemy. Konflikt między zakochanymi pogłębia się, gdy ona poznaje Micka, handlarza perel.



**NOWOHUCKIE
CENTRUM KULTURY**
31-913 Kraków, Aleja Jana Pawła II 232

**Centrum
Języków Obcych**
angielski, francuski, włoski,
hiszpański, rosyjski,
niemiecki – „dialekt” UE,
szwedzki – profil medyczny

Tel. 644-09-39
e-mail: jezyki@nck.krakow.pl
www.nck.krakow.pl

TVP1

6:30 Rok w ogrodzie 7:00 Agrolinia – magazyn, poświęcony najważniejszym problemom polskiego rolnictwa 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:15 Podróżnik: San Remo – magazyn turystyczny 8:30 Lippy & Messy – język angielski dla dzieci 8:35 Ziarno – program redakcji katolickiej dla dzieci i rodziców 9:05 „5-10-15” – program dla dzieci i młodzieży 9:30 Walt Disney przedstawia: Legenda Tarzana (23) – serial animowany prod. USA 9:55 Walt Disney przedstawia: Muzyczna Walentynka Walta Disneya 10:50 Kolejka – lista przebojów 11:20 Słoneczny patrol – serial prod. USA 12:05 Miliard w rozumie – teleturniej 12:35 Serce masz tylko jedno 13:00 Wiadomości 13:10 Serce masz tylko jedno 13:35 Co Pani na to? – program publicystyczny 13:55 Serce masz tylko jedno 14:20 Studio sport: Puchar Świata w skokach narciarskich – Wilingen 16:30 Moda na sukces (2132) – serial prod. USA 17:00 Teleexpress 17:15 Sportowy Express 17:25 Gość Jedyński 17:35 Plebania (390) – serial TVP 18:05 Sąsiedzi: Wielka orkiestra samotnych serc – serial komediowy TVP 18:35 Jaka to melodia? – quiz muzyczny 19:00 Serce masz tylko jedno 19:05 Wieczorynka: Bob Budownicz; Edi i miś – filmy animowane dla dzieci 19:30 Wiadomości 19:50 Sport 19:59 Pogoda 20:10 Gwiazdy tygodnia: Jack Nicholson i Helen Hunt „Lepiej być nie może” – komedia obyczajowa prod. USA (1998); reż.: James L. Brooks; wyk.: Jack Nicholson, Helen Hunt, Greg Kinnear, Cuba Gooding jr. 22:30 Serce masz tylko jedno – finał 23:20 Dracula, wampir bez zębów – komedia prod. USA (1995) (za zgodą rodziców); reż.: Mel Brooks; wyk.: Leslie Nielsen, Peter MacNicol, Steven Weber 0:45 Kino nocnych marków: Prawo jest dla frajerów – film sensacyjny prod. angielskiej (1998); reż.: Gareth Jones; wyk.: Hans Matheson, Charlotte Coleman, Lynda Bellingham, Clive Russell

TVP2

6:55 10 minut tylko dla siebie – magazyn 7:05 Echa tygodnia (dla niesłyszących) 7:35 Spróbujmy razem – magazyn dla niepełnosprawnych 8:00 M jak miłość (205) – serial TVP 8:50 Siła zmysłów (II): Słuch i równowaga – serial dokumentalny prod. angielskiej 9:40 Ojczyzna-polszczyzna: „Ojczyzna gdy myślę...” – program prof. Jana Miodka 10:00 National Geographic proponuje: Życie wśród lwów – serial dokumentalny prod. USA 10:30 Kręciola – magazyn dla młodzieży 10:50 Kino bez rodziców: Jetsonowie „Strajk” – serial animowany prod.

USA 11:20 Animals – magazyn 11:50 Orle oko – baśń filmowa prod. duńskiej (1997); reż.: Peter Flinth; wyk.: Nijas Ornbak-Fjedmose, Lasse Baunkilde, Lass Lohmann, Bjorn Granath 13:30 30 ton! lista, lista – lista przebojów 14:00 Familiada – teleturniej 14:30 Złotopolscy (571): Szerzył się przestraszył – telenowela TVP 15:00 Europa da się lubić... Karnawał – talk-show 15:55 Śpiewające Fortepiany – teleturniej muzyczny 16:50 Broadway: Foksal Street – program rozrywkowy 17:45 Wydarzenia, wydarzenia... – magazyn kulturalny 18:00 Program lokalny 18:30 Panorama 18:53 Pogoda 19:00 Herbatka u Tadeusza – talk-show 20:00 Kabaretowa Scena Dwójki – „Kabaret Ani Mru Mru” (I) 21:00 Kryminalne zagadki Las Vegas – serial prod. kanadyjskiej (tylko dla dorosłych) 21:50 Słowo na niedzielę 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:28 Pogoda 22:35 Maskarada – dramat prod. USA (1988) (pod nadzorem rodziców); reż.: Bob Swaim; wyk.: Rob Lowe, Meg Tilly, Doug Savant, Kim Cattrall 0:05 Balkański trik – film sensacyjny prod. USA (1994) (tylko dla dorosłych); reż.: Dave Payne, Milan Zivkovich; wyk.: Daryl Haney, Suzanne Wouk, Julie Baltee, Mark Driscoll 1:15 Wilki na Walentynki – koncert

TV POLONIA

6:00 Na dobre i na złe (157): Ekstremalny sprawdzian 6:45 W sercu Limy – reportaż 7:05 Echa tygodnia (program w języku migowym) 7:40 Wieści polonijne 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:15 Telewizyjny przewodnik po kraju. Para w Polskę: Lidzbark Warmiński – magazyn 8:35 Ziarno – program redakcji katolickiej dla dzieci i rodziców 9:05 „5-10-15” 9:30 Marco i Gina (6) 10:00 Mówi się... – program poradnikowy prof. Jerzego Bralczyka 10:20 Pamiętaj o mnie... – koncert życzeń 10:40 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Dancingowy smak 11:10 Książki z górnej półki: książka tygodnia – magazyn 11:20 Klan (782) 11:40 Klan (783) 12:05 Klan (784) 12:30 Wideoteka Dorosłego Człowieka 13:00 Wiadomości 13:10 Daleko od szosy (7/7): We dwoje 14:35 Tam gdzie jesteśmy: Arizona na góralską nutę – reportaż Filipa Kapsy 15:05 Święta wojna: Radca prawny 15:30 Zielona miłość (I): Bursztyn – serial prod. polskiej (1978); reż.: Stanisław Jędrzyka; wyk.: Joanna Pacuła, Jan Frycz, Andrzej Pieczyński, Mirosław Konarowski 17:00 Teleexpress 17:15 Sportowy Express 17:25 Na dobre i na złe (157): Ekstremalny sprawdzian – serial prod. TVP 18:15 Kariera Nikodema Dyzy (7/7) – serial TVP; reż.: Jan Rybkowski, Marek Nowicki; wyk.: Roman Wilhelmi, Leonard Pietraszak, Mariusz Dmochowski, Grażyna Barszczewska 19:15 Dobranocka: Maurycy i Hawranek „Sposób na mrówkę” – serial animowany dla dzieci 19:30 Wia-

domości 19:50 Sport 19:59 Prognoza pogody 20:05 Daleko od szosy (7/7): We dwoje – serial prod. TVP; reż.: Zbigniew Chmielewski; wyk.: Krzysztof Stroiński, Sławomira Łozińska, Irena Szewczykowa, Jan Machulski 21:30 Romeo i Julia z Saskiej Kępy – dramat obyczajowy prod. polskiej (1988); reż.: Edward Skorzewski; wyk.: Krzysztof Chamiec, Barbara Zielińska, Gustaw Lutkiewicz, Katarzyna Gniwowska 23:00 Piżama – nowela filmowa prod. polskiej (1971); reż.: Antoni Krauze; wyk.: Stanisława Celińska, Andrzej Wilk 23:40 Panorama 0:00 Sport-telegram 0:03 Pogoda 0:10 Na dobre i na złe (157): Ekstremalny sprawdzian – serial prod. TVP 1:00 Salon Kresowy: Barbara Bittnerówna i Lesław Finze 1:15 Powtórki programów



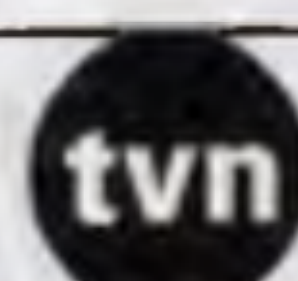
TELEWIZJA KRAKÓW

7:00 Lis Leon – serial anim. 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Wiara i życie – magazyn 8:20 Warto wiedzieć 8:30 Kurier 8:45 Rekomendacje kulturalne 9:00 Świat 9:30 Kurier 9:45 Gwiazdy Hollywoodu – serial dok. 10:10 Chłopi – serial obycz. pol. 11:00 Bądź zdrow 11:30 Kurier 11:45 Księgozbiór 12:30 Kurier 12:45 Kwartet – mag. 13:15 Integracja – mag. 13:30 Kurier 13:30 Era Basket liga 15:30 Kurier 15:45 Podpowiedzi w plenerze 16:05 Warto wiedzieć 16:30 Kurier 16:45 Młodzież kontra 17:30 Kurier 17:35 Świat 18:00 Kronika 18:15 Prognoza pogody 18:20 Tematy dnia 18:30 Kurier 18:35 Regiony kultury 18:50 Czerdziestolatek – 20 lat później – serial obycz. pol. 19:50 Podwodna Polska 20:15 Gwiazdy sportu 20:30 Kurier 20:55 Przegląd gospodarczy 21:20 Książka tygodnia 21:30 Kurier 21:45 Kronika 22:00 Kronika sportowa 22:15 Magazyn motoryzacyjny 22:30 Kurier, sport, pogoda 23:05 Patrol Trójki – mag. 23:35 Sprawiedliwa zemsta – film sens. jap.-USA (1992)



POLSAT

6:00 Poplista 7:00 Twój lekarz 7:15 Wystarczy chcieć 7:30 Najzabawniejsze zwierzęta świata – pr. rozryw. 8:00 Laboratorium Dexter – serial anim. 8:30 Yugioh – serial anim. 9:00 Hugo 9:30 Mop Man – magazyn muz. 10:30 Samo życie – serial 11:55 13 Posterunek 12:30 Czarny pies czy biały kot – talk-show 13:30 Domowa kawiarenka – mag. 14:00 Daleko od szosy – serial kom. 14:40 Najzabawniejsze zwierzęta świata 15:00 4x4 – mag. 15:30 Benny Hill 15:45 Informacje i pogoda 16:05 Interwencja 16:30 Asy z klasy – serial kom. 17:30 Boston Public – serial obycz. 18:30 Informacje, sport 19:05 Rosyjska ruletka – teleturniej 20:00 Opowieść policyjna 3: Superglina – film sens. Hongkong (1992) (21:30 Lotto) 22:00 Amerykański ninja 3 – film sens. USA (1989) 23:55 Jaskinia strachu – horror kanad. 1:40 Zostać miss – serial obycz. pol. 2:30 Muzyka na bis



Telewizja Nova

6:05 Telesklep 7:45 Szczenięce lata Toma i Jerry'ego – serial anim. 9:00 Automaniak 9:30 Telegra 10:30 VIVA Polska! 11:30 Na Wspólnej – serial obycz. 13:40 Twoja droga do gwiazd – pr. rozryw. 15:00 Tylko miłość – pr. rozryw. 16:10 Maraton uśmiechu – pr. rozryw. 16:40 Siłacze 17:45 Dla ciebie wszystko – pr. rozryw. 19:00 TVN Fakty, sport i pogoda 19:40 Uwaga! 20:00 Cena zemsty – film sens USA 21:55 Gala boksu 23:55 Lep na muchy – komedia obycz. USA 2:00 Nic straconego



6:35 Telesklep 8:35 Kto was tak urządził? 9:05 Tarzan i kobieta lampart – film przygod. USA (1946) 10:30 Łamistówka 11:40 Legion Ameryka – film przygod. USA 13:25 Agent 14:40 Na osi 15:10 Rodzinny album – serial 16:10 Północ-Południe 17:10 Przemilczane krzywdy – dramat obycz. USA 19:05 Kochane kłopoty 20:00 Tak czy owak – komedia fr. 21:55 Chiński sen – film sens. niem. 23:45 Wyścig z mordercą – film sens. USA 1:25 Cela nr – rep.

TV 4

6:10 Vip 6:35 V max 7:00 Xena, wojownicza księżniczka – serial przygod. 8:00 Hoboczeki 8:30 Robocop – serial anim. 9:00 Kot Eek – serial anim. 9:30 Różowa Pantera 10:00 Słońce też wschodzi – serial obycz. 11:00 Droga do sławy – serial 12:00 Zwariowany świat Malcolma – serial kom. 12:30 Rajdowe MŚ 13:00 VIP 13:30 V max 14:00 Polska Liga Siatkówki 16:00 Joker – pr. rozryw. 17:00 Gdzie diabeł mówi dobranoc – serial sens. 18:00 Partnerki – serial sens. 19:00 Randka z księciem – komedia USA 21:00 Dziennik, sport, pogoda 21:30 Reporter 22:00 Komenda – magazyn 22:30 Ukryte kamery w natarciu – serial dok. 23:00 Akcja nad Berlinem – serial sens. niem. 0:00 Goście z zaświatów – komedia obycz. USA 1:45 To się w głowie nie mieści



HALLMARK

6:00 Zagubione serca – komedia obycz. USA 7:30 Prosto z serca – film obycz. USA 9:15 Stary sklep (1/2) – dramat kostium. USA 11:00 Zagubione serca – komedia obycz. USA 12:45 Druhny – film obycz. USA 14:30 Prosto z serca – film obycz. USA 16:15 Stary sklep (1/2) – dramat kostium. USA 18:00 Detektyw w sutannie – serial sens. USA 18:45 Córki McLeoda – serial obycz. 19:45 Na parkiecie – film obycz. austral. 21:30 Chłopak pilnie poszukiwany – komedia rom. USA 23:15 Masażysta – film obycz. USA 1:00 Na parkiecie – film obycz. austral. 2:45 Chłopak pilnie poszukiwany – komedia rom. USA

PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

TVN, GODZ. 20.00

● **CENA ZEMSTY** – Amerykański film sensacyjny z 1998 roku. Prokurator Fallon postanawia wytoczyć proces potężnemu bossowi świata przestępczego. Gangster wyprzedza jednak bieg wydarzeń i zabija całą rodzinę oskarżyciela. Z masakry cało wychodzi jedynie 10-letni Logan.

★★★

TV POLSAT, GODZ. 20.00

● **OPOWIEŚĆ POLICYJNA 3 – SUPERGLINA** – Film sensacyjny wyprodukowany w Hongkongu w roku 1992. Chan Ka Kui, dzielny policjant z Hongkongu, zostaje wysłany do komunistycznych Chin. Ma za zadanie rozbić potężny kartel narkotykowy z Malesji. Jego partnerką zostaje niezwykle piękna Michelle. Wkrótce zdobywają informację, że żona bossa mafii jest jedyną osobą, która wie, gdzie znajdują się pieniądze z nielegalnego procederu. Tymczasem bandyci porwują ukochaną dziewczynę Chana, May...

★★★

PROGRAM I, GODZ. 20.10

● **LEPIEJ BYĆ NIE MOŻE** – Komedia produkcji amerykańskiej z 1998 roku. Zamożny Melvin, egoistyczny pisarz w średnim wieku, mieszka na Manhattanie. Żyje samotnie, gdyż jest gburowaty, złośliwy i arogancki. Jada w lokalnej kawiarni, gdzie pracuje kelnerka Carol. Gdy pewnego dnia dziewczyna nie przychodzi do pracy, chce ją odnaleźć. Dowiaduje się, że Carol samotnie wychowuje chorego syna. Postanawia opłacić koszty leczenia chłopca. W rolach głównych wystąpili Jack Nicholson i Helen Hunt.

★★★

TVN SIEDEM, GODZ. 21.55

● **CHIŃSKI SEN** – Niemiecki film sensacyjny z 1998 roku. Fotograf Paul Koenen podróżuje po Chinach. Podczas pobytu zakochuje się ze wzajemnością w przewodniczącej Liyung Wang. Obydwójce trafiają w pułapkę zastawioną przez chińską mafię.

★★★

TV POLSAT, GODZ. 22.00

● **AMERYKAŃSKI NINJA 3** – Film sensacyjny produkcji amerykańskiej z 1989 roku. Gangsterzy mordują ojca Seana. Przyjaciel zmarłego, Izumo, postanawia zabrać dziecko do Japonii. Tam chłopiec zgłębia tajniki wschodnich sztuk walki. Jako dorosły mężczyzna bierze udział w turnieju na Karaibach. Zawody zorganizowała doktor Kobra, chcąc przetestować nową broń biologiczną. Sean zostaje uwięziony i poddany serii eksperymentów medycznych. Na pomoc ruszają ninja.

★★★

PROGRAM II, GODZ. 0.05

● **BALKAŃSKI TRIK** – Amerykański film sensacyjny z 1994 roku. Kola, belgradzki reżyser oskarżony w Stanach Zjednoczonych o morderstwo, ucieka do ojczyzny. Niebawem zaczyna prace nad nowym filmem. Główną rolę powierza w nim znanemu amerykańskiemu aktorowi, który wkrótce po przyjeździe zaprzyjaźnia się z Niną, byłą kochanką pracodawcy. Zatrudniony artysta nie wie, że reżyser chce ponownie wyjechać do USA. By się tam dostać, pozoruje własną śmierć i stara się podstępem zdobyć jego paszport.

OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW „LIDER”

os. Oświecenia 33

kursy nauki jazdy.

SUPERATRAKCYJNE CENY!

Biurowe czynne: pon.-pt. 15.00-17.00. Tel. 649-51-09, 649-12-46, 0502-292-702

AUTOMYJNIA RĘCZNA

wyposażona w sprzęt firmy KÄRCHER

PROMOCJA DLA STAŁYCH KLIENTÓW

FUH „WAAM”, ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39



AUTO CENTRUM BLASK

Kraków, ul. Bulwarowa 33 a

Tel. 644-89-06, 680-53-10

✓ **MYJNIA RĘCZNA** – tel. 644-89-06, czynna od pon. do piątku w godz. 8.00–18.00, w niedzielę od 8.00 do 15.00

✓ **SAMOOBŚLUGOWA MYJNIA RĘCZNA** – czynna 7 dni w tygodniu w godz. 8.00–23.00

✓ **SERWIS I SPRZEDAŻ OPON**

– tel. 680-53-10, 680-53-11, czynny od poniedziałku do soboty w godz. 8.00–18.00





6:00 W słońcu i w deszczu (2): Nie zapomnisz nigdy 6:50 Europa bez miedzy 7:35 Przedszkolandia 8:00 Moda na sukces (2132) 8:25 W świecie mitów: Quetzalcoatl 9:15 Lippy & Messy – język angielski dla dzieci 9:20 Myślisz o kimś? Wybierz teledysk! 9:40 Teleranek 10:10 Gamebox 10:40 Songowanie na ekranie 11:10 Siódme niebo: Grzesznica 12:00 Anioł Pański – transmisja modlitwy Ojca Świętego z wiernymi 12:15 Książki na zimę 12:20 Tydzień 13:00 Wiadomości 13:10 Kuchnia z Okrasą – magazyn kulinarny 13:30 Kochamy polskie serie – teleturniej 14:00 Gwiazdy w Jedyne: Dido 14:15 Trop sekret – magazyn 14:35 Puchar Świata w skokach narciarskich – Willingen 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:25 Dziennik telewizyjny – program Jacka Fedorowicza 17:35 Śmiechu warte 18:00 Lokatorzy: Klasyczny przypadek 18:30 Jaka to melodia? 19:00 Wieczorynka: Kubusiowe opowieści 19:30 Wiadomości 19:50 Sport 19:59 Pogoda 20:10 Zaginiona (6): Śledztwo 21:05 Spełniamy marzenia – magazyn 21:35 Czas na dokument: Ballada o lekkim zabarwieniu erotycznym (za zgodą rodziców) 22:05 Uczta kinomana: Kochankowie Marii – dramat prod. USA (1984) (za zgodą rodziców); reż.: Andrzej Konczalowski; wyk.: Nastassja Kinski, John Savage, Robert Mitchum, Keith Carradine 23:55 Uczta kinomana: Dive Bar Blues – film fabularny prod. hongkońsko-japońskiej (1999) (tylko dla dorosłych); reż.: Christopher Doyle; wyk.: Tadanobu Asano, Kevin Sherlock, Mavis Xu



7:00 Film dla niesłyszących: Zmienicy (6): Prasa szczególnej troski 7:55 Słowo na niedzielę (dla niesłyszących) 8:00 M jak miłość (206) 8:50 Nie tylko dla komandosów – program redakcji wojskowej 9:25 Koncert fortepiano G-dur W. A. Mozarta gra Piotr Anderszewski 10:30 Podróże w czasie i przestrzeni: Zatopione miasta (2000) 11:20 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Smak kawy 11:55 Lassie – film fabularny prod. USA (1994); reż.: Daniel Petrie; wyk.: Jon Tenney, Brittany Boyd, Tom Guiry, Helen Slater 13:30 Zakręt – magazyn motoryzacyjny 14:00 Familiada – teleturniej 14:30 Złotopolscy (572): Błef biznesowy 15:00 Szansa na sukces: Gang Marcela 16:00 Na dobre i na złe (168) 17:00 Święta wojna: Jaskiniowiec 17:30 7 dni świat 18:00 Program lokalny 18:30 Panorama 18:52 Pogoda 19:00 Tygodnik Moralnego Niepokoju 19:30 Wiara, nadzieja, miłość – serial dok. 20:00 Kabaretowa Scena Dwójki – „Kabaret Ani Mru Mru” (2) 21:00 Ja, alkoholik (1): Odwyk – nowela dokumentalna TVP 21:30 Smaki ciemności – talk-show 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:27 Pogoda 22:35 II Festiwal Polskiego Kina Niezależnego w Dwójce: Siedem przystanków w drodze do raju 0:20 Kocham kino na bis: Kochankowie z sąsiedztwa – komedia obyczajowa prod. USA (1998) (za zgodą rodziców); reż.: Neil LaBute; wyk.: Nastassja Kinski, Amy Brenneman, Aaron Eckhart, Jason Patrick, Ben Stiller

TV POLONIA

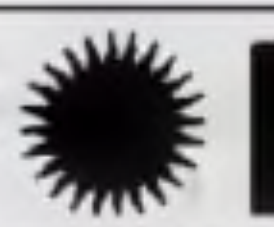
7:55 Eurofolk Sanok – zespół Pole Chonka 8:25 M jak miłość (128) 9:10 Słowo na niedzielę 9:15 Zaolzie – magazyn 9:30 Latające misie: Urodziny

Chytrzaka 9:55 Książki z górnej półki – magazyn 10:05 Zabawy językiem polskim 10:30 Zaproszenie: Toruń – piernikowy gród 10:50 Publicystyka polonijna 11:05 Złotopolscy (551): Składany dowód cnoty 11:30 Złotopolscy (552): Wiedza operacyjna 12:00 Anioł Pański; transmisja modlitwy Ojca Świętego z wiernymi 12:15 Niedzielne muzykowanie: Muzyka w zabawkach – koncert w Pałacu na Wodzie w Łazienkach Królewskich w Warszawie; wyk.: Katarzyna Górska – wiolonczela, Paweł Giliłow – fortepian 13:00 Transmisja Mszy świętej z kościoła św. Jerzego w Toruniu 14:05 Rycerze i rabusie (5): Człowiek w kajdanach 14:50 Zimowy show kabaretowy, czyli gwiazdy, żarty i śnieg; wyk.: Kabaret „Afera” 15:40 Sensacje XX wieku: Czerwona Orkiestra 16:30 Fama uczy, Fama cieszy... – rep. 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:25 Dziennik telewizyjny – program Jacka Fedorowicza 17:40 M jak miłość (128) 18:25 Salon Kresowy: Rodzinne gniazdo – Mikołaj Sprudin 18:40 Zaproszenie: Toruń – piernikowy gród 19:15 Dobranocka: Baśnie i bajki polskie „Lodowa góra” – serial animowany prod. polskiej 19:30 Wiadomości 19:50 Sport 19:59 Pogoda 20:05 Na zdrowie: Jagielski – talk-show 20:45 Akwrium, czyli samotność szpiega (3): Alpejska turystyka – serial prod. polsko-niemiecko-rosyjskiej 21:40 Teraz Wiktor – 30 lat na scenie Wiktora Zborowskiego (1); wyk.: Marian Opania, Wojciech Młynarski, Piotr Machalica, Paweł Wawrzeczek, Jan Kobuszewski, Magda Umer 22:30 Kabaret Moralnego Niepokoju przedstawia: Bo to nie ma co 23:20 Wyścig do Mackinac – reportaż Kuby Łuczkiwicz i Elżbiety Soboń-Raszyk 23:40 Panorama 0:00 Sport-telegram 0:03 Pogoda 0:10 M jak miłość (128) – serial TVP 0:55 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

7:10 Marcei Szpak dziwi się światu – serial anim. 7:25 Książka dla dzieci 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 U siebie 8:20 Warto wiedzieć 8:30 Kurier 8:45 Magazyn medyczny 9:00 Teleplotki 9:30 Kurier 9:45 Gwiazdy Hollywoodu – serial dok. 10:10 Wojenna narzeczona – serial obyczajowy 11:05 Groch i kapusta 11:30 Kurier 11:45 Z Wałęsą na rybach – mag. 12:00 Tele motor sport 12:30 Kurier 12:45 Portrety 13:10 Nowe miasto 13:30 Rola – mag. 14:10 Podpowiedzi w plenerze 14:30 Kurier 14:35 Odcienie sukcesu 15:00 Sprawa na dziś – serial obycz. pol. 15:30 Kurier 15:45 Magazyn motoryzacyjny 16:05 Warto wiedzieć 16:10 Kronika sportowa 16:25 Warto wiedzieć 16:30 Kurier 16:45 Mowa polska – teleturniej 17:15 To jest temat 17:30 Kurier 17:35 Teleplotki – mag. 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Kurier 18:35 Regiony kultury 18:50 Czterdziestolatek 20 lat później – serial obycz. pol. 19:50 Koszykówka – sprawozdanie 20:30 Kurier 20:55 Od niedzieli do niedzieli 21:20 Blżej prawa 21:30 Kurier 21:45 Kronika 22:00 Sport 22:30 Kurier 22:40 Kurier sportowy 23:05 Telekurier nocą 0:00 Spokój – polski dramat obyczajowy (1976)



POLSAT

6:00 Mop Man 7:00 4x4 – magazyn 7:30 Ręce, które leczą 8:00 Lochy i smoki – serial anim. 8:30 Przygody Jackie Chana – serial animowany 9:00 Hugo – program dla dzieci 9:30 Poplista 10:30 Słoneczny patrol – serial przygodowy dla młodzieży 11:30 Braciszek świnka – komedia USA 13:15 Kumpel – film obycz. USA 14:55 Benny

Hill 15:30 Fundacja Polska 15:45 Informacje 16:05 Interwencja 16:30 Buffy postrach wampirów – serial przygod. 17:30 Awantura o kasę – teleturniej 18:30 Informacje, Pogoda 19:05 Najlepsze z najlepszych: Kuba Wojewódzki 20:05 Pensjonat Pod Różą (1) – serial obycz. pol. (2004) 21:00 24 godziny – serial sens. (21:30 Losowanie Lotto) 22:00 13 Posterunek – serial kom. 22:35 Kuba Wojewódzki – talk-show 23:35 Animaster 23:55 Niezła sztuka 0:25 Magazyn sportowy



Telewizja Nova

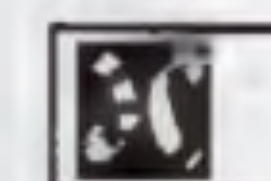
6:00 Telesklep 7:40 Szczecińskie lata Toma i Jerry'ego – serial anim. 8:05 Mój przyjaciół delfin 2 – film przyg. USA (1964) 10:00 Miasto w ogniu – film sens. kanad.-USA (1979) 12:05 Chwila prawdy 13:10 Co za tydzień 13:35 Miłość jak narkotyk – komedia obycz. USA 15:40 Maraton uśmiechu – pr. rozryw. 16:10 Ale plama – pr. rozryw. 16:40 Jak tyse konie – pr. rozryw. 17:55 Druga twarz – pr. rozryw. 19:00 TVN Fakty, sport i pogoda 19:40 Uwaga! – magazyn 20:00 Kasia i Tomek – serial 20:30 Dla ciebie wszystko – prog. rozr. 21:40 Pod napięciem 22:20 Superwizjer 22:50 Nie do wiary – Opowieści niesamowite 23:20 Detektyw 23:50 Akta zbrodni – serial dok. 0:20 Ale plama – pr. rozryw. 0:50 Renegat – serial sens. 1:45 Nic straconego



6:05 Telesklep 8:05 Prezydencki poker – serial obycz. 9:00 Na osi – magazyn 9:30 Trele-morele 10:30 Przemilczane krzywdy – dramat obycz. USA 12:25 Co za noc 12:55 Północ – Półdnie – serial obycz. 13:55 Rodzinny album – serial obycz. 14:55 Kochane kłopoty – serial obycz. 15:55 Agent – pr. rozryw. 17:10 Rodzina Osmondów – film obycz. USA 19:05 Złodziejski duet – serial sens. 20:00 Wyścig z mordercą – film sens. USA 21:50 Prezydencki poker – serial krym. USA 22:45 Co za tydzień 23:10 Fidel (1/2) – film hist. USA 1:15 Uśmiech New Jersey – komedia obycz. Wlk. Bryt.

TV 4

6:50 Na topie 7:15 KINOmaniaK – mag. 7:40 Różowa Pantera 8:30 Hoboczeki 8:55 Klub przyjaciół Stasia i Nel 9:20 Zamek czarodziejów 9:45 Różowa Pantera 10:10 Randka z księciem – komedia USA 12:00 KINOmaniaK 12:30 Modna moda 13:00 Słońce też wschodzi – serial obycz. USA 14:00 Xena, wojownicza księżniczka – serial przygod. 15:00 Polska Liga Koszykówki 17:00 Misja w czasie – serial s.f. 18:00 Kameleon – serial sens. 19:00 Goście z zaświatów – komedia USA 21:00 Dziennik, sport, pogoda 21:30 To się w głowie nie mieści 22:00 Drogówka 22:30 Taktyczny atak – film sens. USA 0:10 Fatalne wakacje – film sens. Hongkong (1989) 2:15 Reporter



HALLMARK

7:45 Kariera Emmy Harte (3, ost.) – film obycz. Wlk. Bryt. 9:30 Stary sklep (2, ost.) – dramat kostium. USA 11:00 Jak było z Audrey – dramat obycz. USA 12:45 Szara rzeczywistość – dramat obycz. USA 14:45 Kariera Emmy Harte (3, ost.) – film obycz. Wlk. Bryt. 16:15 Stary sklep (2, ost.) – dramat kostium. USA 18:00 Detektyw w sutannie – serial sens. 18:45 córki McLeoda – serial 19:45 Sprawa Michaela Crowe'a – dramat obycz. USA 21:30 Morderstwa w Midsomer: Drapieżcy – film sens. austral. 23:15 W sieci kłamstw – film sens. USA 1:00 Sprawa Michaela Crowe'a – dramat obycz. USA

PROPOZYCJE NA NIEDZIELE

TVN, GODZ. 10.00

● **MIASTO W OGNIU** – Amerykańsko-kanadyjski film sensacyjny z 1979 roku. Wyrzucony z pracy majster, chcąc się zemścić, podpala rafinerię, w której pracował. Na skutek błędów straży pożarnej żywioł ogarnia całe miasto. Najbardziej zagrożonym obiektem jest otwierany właśnie szpital.

TVN SIEDEM, GODZ. 19.05

● **ZŁODZIEJSKI DUET** – Pierwszy odcinek amerykańskiego serialu sensacyjnego z 2001 roku. Johnny i Rita, dwójka sprytnych złodziei, próbują ukradnąć – każde na własną rękę – największy diament świata. Podczas napadu spotykają się i dochodzą do wniosku, że powinni razem dokończyć dzieło.

TVN SIEDEM, GODZ. 20.00

● **WYŚCIG Z MORDERCĄ** – Film kryminalny produkcji amerykańskiej z 1995 roku. Seryjny morderca atakuje wysokie, postawne kobiety, a po śmierci układa ciała ofiar w dziwnej pozycji. Dwaj detektywi, Kling i Carela, starają się schwycić szaleńca.

TV POLSAT, GODZ. 20.05

● **PENSIJONAT POD RÓŻĄ** – Pierwszy odcinek polskiego serialu obyczajowego z 2004 roku. Tytułowy pensjonat położony jest w urokliwym zakątku nieopodal Warszawy. To tutaj przede wszystkim toczy się akcja filmu. Spotykają się tam trzy przyjaciółki: Iwa, Dusia i Maryla. Wokół nich rozgrywa się wydarzenia z udziałem przyjezdnych i miejscowych gości. Położony na uboczu wielkiego miasta hotel pozostaje jednocześnie w obrębie jego wpływów.

PROGRAM II, GODZ. 22.35

● **SIEDEM PRZYSTANKÓW W DRODZE DO RAJU** – Polski dramat obyczajowy z 2003 roku. Małgosia zapada na nieuleczalną chorobę. Lekarz daje jej leki, które spowodują, że będzie miała piękne sny. Niebawem chorą wraz z przyjaciółką wyrusza do słynącego z cudownych uzdrowień sanktuarium. Po drodze dziewczyny spotykają postacie mające odpowiedniki w Biblii. Stają się świadkami zdarzeń ilustrujących siedem grzechów głównych.

Konkurs „Głosu” i wydawnictwa Reader's Digest

PRZEWODNIK PO ŚWIECIE –
ILUSTROWANA ENCYKLOPEDIA
GEOGRAFICZNA

Dzięki tej książce masz cały świat dosłownie w zasięgu ręki! PRZEWODNIK PO ŚWIECIE pozwoli Ci wybrać się w prywatną podróż dookoła świata. Możesz wyruszyć, kiedy zechcesz, i podróżować tak często i tak długo, jak tego zapragniesz.

W jednym obszernym tomie PRZEWODNIKA PO ŚWIECIE znajdziesz wszystko, co trzeba wiedzieć o współczesnym świecie: niezbędne informacje geograficzne, historyczne i polityczne o 201 państwach i terytoriach, ich stolicach i atrakcjach, jakie oferują turystom. Wszystkie dane zostały uaktualnione na koniec 2000 roku.

Przejrzyste rysunki i tablice w PRZEWODNIKU wyjaśnia Ci procesy geologiczne i zjawiska zachodzące w przyrodzie. Znajdziesz też w PRZEWODNIKU wiele tabel i zestawień.

W PRZEWODNIKU PO ŚWIECIE są 174 kolorowe mapy ukazujące przestrzenne ukształtowanie terenu i fantastyczne fotografie dające wrażenie żywego krajobrazu.

Alfabetyczny układ haseł PRZEWODNIKA PO ŚWIECIE, opatrzonych odpowiednimi odsyłaczami, ułatwia i przyspiesza znalezienie tego, co Cię interesuje.



Wśród Czytelników, którzy nadesłali do nas kartki z kuponami Reader's Digest rozlosowaliśmy książkę tego wydawnictwa pt. „Uzdrowiająca moc witamin, minerałów i ziół”. Wylosowała ją p. Teresa Kantor, zam. os. Oświecenia bl. 9. Książka jest do odebrania w redakcji.



Reader's Digest

Rada Nadzorcza

Spółdzielni Mieszkaniowej „Mistrzejowice-Północ”
w Krakowie, os. Bohaterów Września 26

ogłasza

KONKURS NA STANOWISKO
CZŁONKA ZARZĄDU

Kandydaci przystępujący do konkursu winni spełniać następujące warunki:

- wykształcenie wyższe, preferowane ekonomiczne,
 - dobra znajomość zagadnień spółdzielczości mieszkaniowej,
 - minimum 5-letni staż pracy,
 - umiejętność kierowania zespołem i organizacja pracy podległych pracowników.
- Oferta winna zawierać następujące dokumenty:
- CV wraz z listem motywacyjnym,
 - odpis dyplomu ukończenia studiów,
 - zaświadczenie lekarskie o dobrym stanie zdrowia,
 - zaświadczenie o niekaralności,
 - udokumentowany staż pracy.

Oferty wraz z wymaganymi dokumentami należy składać w kopertach z napisem „Konkurs” pod adresem:

31-621 Kraków, os. Boh. Września 26 (w godz. urzędowania Spółdzielni 10.00–15.00, we wtorek 10.00–17.00) w terminie 14 dni od ukazania się ogłoszenia w prasie.

Oferty, które wpłyną po upływie wymienionego terminu, nie będą rozpatrywane.

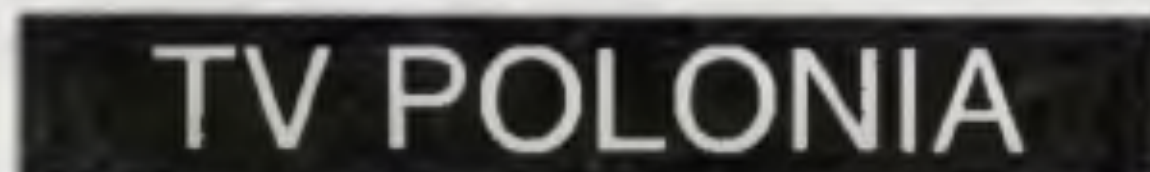
O zakwalifikowaniu się do konkursu wraz z terminem jego przeprowadzenia kandydaci zostaną powiadomieni indywidualnie. Rada Nadzorcza Spółdzielni zastrzega sobie prawo dowolnego wyboru oferenta.



6:00 Telezakupy 6:15 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości o 7:00) 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:13 Woronicza 17 8:20 Moda na sukces (2133) 8:45 Słoń Benjamin (27): Nocny strażnik 9:15 Budzik 9:40 Kolory – program dla dzieci 9:50 program dla dzieci 10:10 Wilf – pies czarownicy: Złodzieje zwierząt 10:20 Wilf – pies czarownicy: Robopics 10:30 Bez pardonu (3) (za zgodą rodziców) 11:15 ZUS radzi – magazyn 11:30 Gładiatorzy drugiej wojny światowej (17): Kamikaze (1) – serial dok. (2001) 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes 12:20 To trzeba wiedzieć 12:25 Rolnictwo na świecie 12:40 Plebania (388) 13:10 Plebania (389) 13:35 Sprawa dla reportera 14:05 Bezpieczna zima, ubezpieczony kierowca (4) 14:10 Niepodbni (7) 14:30 Pomyśl na życie: Zielone brzozy Wisły 15:00 Wiadomości 15:10 Kulisy i sensacje 15:30 Tylko u nas – magazyn 16:00 W cztery oczy – talk-show 16:25 Moda na sukces (2133) 16:50 Sportowy Express 17:00 Teleexpress 17:20 Gość Jedyńki 17:30 Poradnik europejski 17:35 Klan (795) 18:05 Bezpieczna Jedynka 18:25 Magazyn olimpijski: Echa stadionów 19:00 Wieczorynka: Tabaluga „Książę Tabaluga” 19:30 Wiadomości 19:59 Sport 20:05 Pogoda 20:15 Miej oczy szeroko otwarte: Żywot Michała (tylko dla dorosłych) 21:05 Sensacje XX wieku: Operacja Odessa (1) 22:00 Pegaz 22:25 Czesław Niemen – wspomnienie 23:00 Monitor Wiadomości 23:15 Biznes-perspektywy 23:20 Hit kultury – wystawa Igora Mitoraja 23:50 Kino Europy: Różowe lata – film fab. prod. francusko-belgijskiej (1997) (tylko dla dorosłych); reż.: Alain Berliner; wyk.: Georges DuFresne, Michele Laroque, Jean-Philippe Ecoffey



7:05 10 minut tylko dla siebie – magazyn 7:15 Dwójka Dzieciom: Sześć milionów sekund (2) Rozstanie 7:40 Dwójka Dzieciom: Mały Pingwin Pik-Pok 7:50 Dwójka Dzieciom: Kasztaniaki „Co ma wisieć nie utonie” 8:00 Na dobre i na złe (168) 8:55 Pytanie na śniadanie 10:30 10 minut tylko dla siebie – magazyn 10:40 Dla mnie bomba! Kabaretowa Liga Dwójki: Wielki Finał – starcie trzecie 11:30 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Smak kawy 11:55 Znaki czasu – program religijny 12:15 Ferie z Dwójką: Tajna misja (20): Tajemnica polskiego żrebaka (4) 12:40 Telezakupy 13:00 Panorama 13:15 Złotopolscy (452): Powrót Marity 13:40 Ferie z Dwójką: Nowe przygody Tarzana (21): Bestia z Dunali 14:25 Animals 15:00 Stalin – naczelnik wódz (3) 16:00 Panorama 16:21 Pogoda 16:25 Film dla niesłyszących: Na dobre i na złe (168) 17:20 75 lat wolności Kazimierza Kutza 17:50 Program lokalny 18:30 Panorama 18:52 Pogoda 19:00 Zawrócony – film fab. prod. polskiej (1994) (za zgodą rodziców); reż.: Kazimierz Kutz; wyk.: Zbigniew Zamachowski, Anna Waszczyk, Marek Kondrat, Henryk Bista, Zofia Rysiońska 20:25 M jak miłość (207) 21:20 Kochaj mnie 21:45 75 lat wolności Kazimierza Kutza 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:27 Pogoda 22:35 II Festiwal Polskiego Kina Niezależnego w Dwójce: „Na jeniec”; reż. R. Borowczak 23:20 997 – magazyn kryminalny (tylko dla dorosłych) 23:55 W obronie prawa – serial kryminalny prod. USA



6:00 U wód...: U stóp Ostrego Wierchu 6:15 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości o 7:00) 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:13 Woronicza 17 8:25 Klan (785) – telenowela TVP 8:45 Eurotel – magazyn 9:00 Pies, kot i... (8): Radio – serial animowany dla dzieci

9:05 Wehikuł czasu: Hipolit Cegielski, czyli narodowa praca u podstaw – program dla młodych widzów 9:30 Moje miasteczko (7): Urodziny wujka – serial prod. kanadyjskiej 9:55 Laboratorium – magazyn 10:10 Wieża Babel – magazyn 10:30 Katalog zabytków: Dukla – Fara – program Macieja Wojtyńskiego 10:40 Zimowy show kabaretowy, czyli gwiazdy, żarty i śnieg; wyk.: Kabaret „Afera” 11:30 Kulisy i sensacje – program publicystyczny 12:00 Wiadomości 12:10 Sensacje XX wieku: Czerwona Orkiestra – widowisko historyczne Bogusława Wołoszańskiego 13:05 Jak cudne są wspomnienia (4/7): Ich wielkie miłości – serial dokumentalny Stanisława Janickiego 14:00 Ojczyzna-polszczyzna: O węglu, węgle i zbożu – program prof. Jana Miodka 14:15 Kochaj mnie (63) – telenowela dok. prod. TVP 14:40 Zaolzie – magazyn 15:00 Wiadomości 15:10 Kabaret Moralnego Niepokoju przedstawia: Bo to nie ma co 16:00 Klan (785) – telenowela TVP 16:25 Co Pani na to? – talk-show 16:50 Kobiety Białego Domu (7): Rachel Jackson 17:00 Teleexpress 17:15 Sportowy Express 17:20 Gość Jedyńki 17:35 Wehikuł czasu: Hipolit Cegielski, czyli narodowa praca u podstaw – program dla młodych widzów 18:00 Moje miasteczko (7): Urodziny wujka – serial prod. kanadyjskiej 18:25 Polskie miasta i miasteczka: Przemysł – reportaż 18:35 Nie tylko dla komandosów – reportaż 19:00 Publicystyka polonijna 19:15 Dobranocka: Mały pingwin Pik-Pok (8): Kolega kiwi – serial anim. prod. polskiej 19:30 Wiadomości 19:59 Sport 20:05 Pogoda 20:10 Klan (785) – telenowela TVP 20:35 Jak cudne są wspomnienia (4/7): Ich wielkie miłości – serial dokumentalny Stanisława Janickiego 21:30 Sportowy tydzień 22:00 Kochaj mnie (63) – telenowela dok. prod. TVP 22:30 Tam gdzie jesteśmy: Arizona na góralską nutę – reportaż Filipa Kapsy 23:00 Panorama 23:20 Sport-telegram 23:23 Prognoza pogody 23:30 Sprawa dla reportera – program Elżbiety Jaworowicz 0:00 Pegaz – magazyn kulturalny 0:25 Monitor Wiadomości 0:40 Biznes-perspektywy 0:45 Zwierzenia kontrolowane: Jerzy Stuhrt 1:15 Powtórki programów



7:15 Telezakupy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Małe ojczyzny 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Wielkie romanse XX wieku – film dok. 9:30 Kurier 9:40 Wieży krwi – serial 10:30 Kurier 10:45 Sprawa na dziś – serial 11:15 Gość dnia 11:30 Kurier 11:45 Młodzież kontra 12:30 Kurier 12:35 Niedźwiedzie i zagadka hibernacji – film dok. 13:30 Kurier 13:50 Agrobiznes 14:00 Od niedzieli do niedzieli 14:30 Kurier 14:45 To jest temat 15:00 Maszyna zmian – serial przygod. 15:30 Kurier 15:45 Język angielski 16:00 9 i 1/2 16:20 Warto wiedzieć 16:25 Pogoda 16:30 Kurier 16:45 Rozmowa dnia 17:00 Przegląd gospodarczy 17:30 Kurier 17:50 Kronika święto-krzyska 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Kurier kulturalny 18:45 Za sprawą samorządu 19:20 Warto wiedzieć 19:30 Telezakupy 19:45 Rozmowa dnia 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:55 Echa dnia 21:15 Eurotel 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika 21:55 Sport, pogoda 22:05 Tematy dnia 22:15 To jest temat 22:30 Kurier 22:45 Kurier sportowy 23:05 Tato – dramat obycz. pol. (1995) 0:55 WuWuA – pr. rozrywkowy



6:00 Piosenka na życzenie 6:45 TV Market 7:00 Power Rangers – serial 7:30 Pokemon – serial anim. 8:00 Viper – serial sens. 9:00 Daleko od noży – serial kom. 9:25 Sabrina, nastoletnia czarownica – serial kom. 10:00 Kumpel – film obycz. USA 11:35 Najzabawniejsze zwierzęta świata 12:05 Interwencja 12:25 Serca na rozdrożu – telenowela 13:15 TV Market 13:30 Twój lekarz 13:45 Wystarczy chcieć 14:05 Yugioh – serial anim. 14:20 Po-

wer Rangers – serial 15:05 Świat według Kiepskich – serial kom. 15:45 Informacje 16:10 Interwencja – magazyn 16:30 Tajne przez poufne – serial sens. 17:30 Hugo Express 18:00 Sabrina, nastoletnia czarownica – serial kom. 18:30 Informacje, sport i pogoda 19:15 VIP – serial sens. 20:10 Awantura o kasę – teleturniej 21:10 Terminator – film s.f. USA (1984) (21:30 Lotto) 23:20 Biznes informacje 23:45 Graffiti 0:00 BUMerang – mag. 0:30 Czarny pies czy biały kot – talk-show 1:25 Muzyka na bis



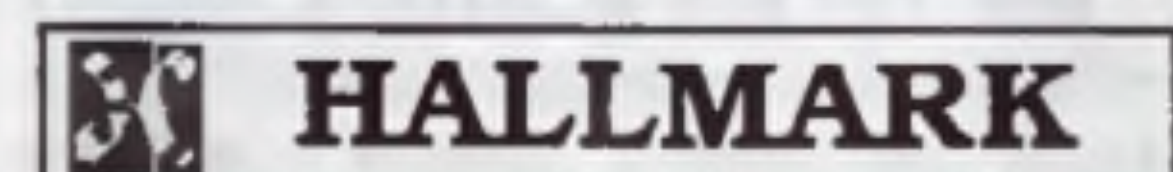
5:00 Uwaga – mag. 5:20 Brzydula – telenowela 6:10 Telezakupy 6:50 Białe welon – telenowela 7:40 Ścieżki miłości – telenowela 8:30 Ostry dyżur – serial 9:20 Tele Gra 10:20 Telezakupy 10:40 Druga twarz 11:30 Maraton uśmiechu 12:00 Rozmowy w toku – talk-show 12:50 Na Wspólnej – serial obycz. 13:20 Renegat – serial sens. 14:10 Brzydula – telenowela 15:00 Ostry dyżur – serial obycz. USA 16:00 TVN Fakty 16:20 Białe welon – telenowela 17:10 Król przedmieścia – serial kom. pol. 18:00 Rozmowy w toku – talk-show 19:00 TVN Fakty 19:45 Uwaga! – magazyn 20:10 Na Wspólnej – serial obycz. 20:40 Pseudonim Rosomak – film sens. USA 22:40 Akta zbrodni – serial dok. 23:05 TVN Fakty 23:30 Fakty, ludzie, pieniądze 0:00 Co za noc – mag. 0:30 Multikino – mag. 0:55 Co za tydzień – mag. 1:20 Nic straconego



6:45 Telezakupy 7:30 Odlotowa małolata – serial kom. 8:00 Jak rozkochar milionera – serial kom. 8:30 Wiosenna namietność – telenowela 9:20 Cena miłości – telenowela 10:15 Łamistówka – teleturniej 11:00 Przygody supermana – serial 12:00 Mała księżniczka – telenowela 12:55 Telezakupy 14:25 Wiosenna namietność – telenowela 15:20 Cena miłości – telenowela 16:10 Luz we dwóch – serial kom. 16:40 Jak rozkochar milionera – serial kom. 17:10 Mortal Kombat – serial s.f. 18:10 Przygody supermana – serial 19:10 Odlotowa małolata – serial kom. 19:40 Luz we dwóch – serial kom. 20:10 Wielki dzień – komedia obycz. USA 21:55 Brygada ratunkowa – serial sens. 22:50 Uśmiech New Jersey – komedia obycz. Wik. Bryt. (1989) 0:35 Śmiertelny wyścig – film przygod. USA



6:10 Strefa P 6:35 V Max 7:00 Muzyczne listy 8:00 Klub przyjaciół Stasia i Nel 8:30 Różowa Pantera – serial anim. 9:00 Zwariowany świat Malcolma – serial kom. 9:30 Droga do sławy – serial 10:30 VIP 11:00 Cud miłości – telenowela 11:45 TV Market 12:00 Strefa „P” 12:30 Akcja nad Berlinem – serial sens. 13:30 Muzyczne listy 14:30 Xena, wojownicza księżniczka – serial przygod. 15:30 Zamek czarodziejów 16:00 Różowa Pantera 16:30 Cud miłości – telenowela 17:30 Kolorowy dom – serial kom. 18:00 Drogówka 18:30 To się w głowie nie mieści 19:00 Kronika nie z tej ziemi – serial 20:00 Anioł ciemności – serial sens. 21:00 Dziennik 21:30 Informator prawny 21:45 Głowa rodziny 22:15 Ukryte kamery w natarciu – serial dok. 22:45 Co mówią gwiazdy – serial 23:15 Kunszt – film sens. USA (1991) 1:20 X laski



9:15 Matthias – dramat obycz. USA 11:15 Cagney i Lacey: Widok przez szklany sufit – film sens. USA 12:45 Zbliżenie – film obycz. USA 14:30 Przygoda na Maui – komedia austral. 16:00 Matthias – dramat obycz. USA 17:45 Cagney i Lacey: Widok przez szklany sufit – film sens. USA 19:30 Waśnie w świecie baśni (1/2) – film fantasy. USA 21:15 Pakt – dramat obycz. USA 23:00 Z ulicy na Harvard – dramat obycz. USA 0:45 Waśnie w świecie baśni (1/2) – film fantasy. USA 2:30 Pakt – dramat obycz. USA

Rzut oka

AKTORZY DRUGIEGO PLANU

To, że służby specjalne wiele mogą, wiedzieliśmy nie od dziś. Po sprawie z firmą Ostrowski Arms, która bez międzynarodowych koncesji uczestniczy w handlu bronią, reprezentując polską stronę, dowiadujemy się, że Wojskowe Służby informacyjne mogą niewiele. Pospieszne zapowiedzi kontroli firmy, która uczestniczy w międzynarodowym konsorcjum, jakie pokonała polski Bumar, oczywiście nic nie dadzą. Tym, co mieli zrobić na tym interes, dawno się to już udało.

To naprawdę ciekawe, gdy najpierw polskie media razem z politykami przeżywają rozpacz spowodowaną porażką polskiego konsorcjum na dostawy uzbrojenia armii irackiej, a potem następuje chwilowa poprawa nastrojów wywołana newsem, że wśród zwycięzców są także dwie polskie firmy. Aż ostatecznie okazuje się, że jedna z nich jest czteroosobową efemerydą powiązaną z niejasnymi układami, a także z saudyjskim dostawcą broni dla ludzi Osamy bin Ladena.

Sprawa firmy Ostrowski Arms jest tym bardziej zastanawiająca, że łączy się z nią niezbyt przejrzyste powiązania. Twierdzenie prezesa, że spotkał się z przedstawicielami rządu w tej sprawie, są dementowane. A sam minister obrony narodowej, który jak mało kto winien być zorientowany w tak istotnych sprawach, przyznaje, że firmę zna jedynie z reklam w fachowych miliarnych czasopismach.

Więc jednak coś jest nie tak, mimo że szef Wojskowych Służb Informacyjnych zapewnia, że wszystko odbyło się zgodnie z prawem. No nie za bardzo, skoro Ostrowski Arms nie posiada koncesji na międzynarodowy handel bronią ani nawet na pośrednictwo w nim. Dlatego wyjaśnienie tej sprawy jest konieczne. Zapowiadają to politycy wszystkich opcji, problem w tym, że zajmą się tym zapewne służby podległe tajemniczym inspiratorom takich działań, które rzecz jasna podobnie jak WSI nie znajdują w tej kwestii jakichkolwiek uchybień. Prono- zycja, aby zajął się tym NIK, jest może ze wszech miar słuszną, ale nie zapomina- jmy, że ta instytucja potrzebuje jednak bardzo wiele czasu, by dojść do jakich- kolwiek ustaleń. Które potem często są i tak krytykowane oraz negowane przez rządzących.

Nie dość, że mamy chory układ władzy, to także system kontrolny jest fatalny. Niby instytucji, które powinny dbać o to jest wiele, ale ich zadania się często powielają, ich raporty sporządzane są niemal wyłącznie ad acta. Dlatego naucz- ki z tej wpadki pewnie nie będzie, podobnie jak nie było jej przy przegranych przez Polskę wyścigach o inwestycje zagraniczne w naszym kraju. Jest za to pa- mieć o tym, że ktoś rozdmuchał sprawę, zrobił na tym jakiś interes, a fabryk sa- mochodów, parków rozrywki czy potężnych lotnisk jak nie było, tak nie ma. I jeżeli nadal we wszystkim będą maczały palce firmy za którymi stoją politycy, na pewno ich nigdy nie będzie.

MAREK OGAREK

Nasze miasto

WYBÓR DROGI

Dyskusję o przyszłości Nowej Huty, ważną i potrzebną, wyraźnie ożywił projekt wpisania dzielnicy (a przynajmniej centralnej jej części) na listę Światowe- go Dziedzictwa Kultury UNESCO. Ponieważ do redakcji napłynęło w tej spra- wie sporo opinii, jeszcze raz warto wrócić do wyjaśnienia niektórych wątpliwo- ści.

W tej sprawie wypowiedział się także (sążnistym tekstem w poprzednim nu- merze) jeden z nowohuckich radnych. Niestety, poziom tej wypowiedzi uniemoż- liwia polemikę, pozostaje więc tylko gratulować wyborcom tak udanego repre- zentanta, a ugrupowaniu, które go w wyborach wystawiło, tak tegiej głowy i sprawnego pióra. Skoro jednak ani intelektualne kwalifikacje, ani dobre wycho- wanie, nie są niezbędne, aby kandydować w wyborach, można tylko wzruszyć ramionami i przejść do lektury innych listów.

Wśród wielu rzeczowych i kompetentnych uwag, które zgłosili czytelnicy, po- wtarzało się pytanie, co zrobić, aby Nową Hutę uczynić bardziej przyjazną dla mieszkańców i bardziej atrakcyjną dla turystów. A no cóż, innego wyjścia nie ma: trzeba ją modernizować. Potrzebujemy dzisiaj wyższego już standardu ży- cia niż 50 czy 30 lat temu, a z pewnością w jeszcze większym stopniu oczeki- wując tego będą nasze dzieci. Z wielkimi miastami jest tak, że są dzielnice które rozwijają się dynamicznie, przyciągają zamożniejszych mieszkańców i nie spra- wiają większych kłopotów policji, oraz są dzielnice, zapuszczone i zaniedbane, w których strach wyjść na ulicę po zmroku i przed którymi ostrzegają turystycz- ne przewodniki. Kraków nie jest jeszcze bardzo wielkim miastem, ale już dziś inwestorzy i nabywcy mieszkań za najatrakcyjniejsze dzielnice uważają Śródmie- ście i Krowodrzę. Jest bardzo prawdopodobne, że dołączy do nich zachodnia część Podgórza, gdzie powstaje uniwersytecki kampus. Oby Nowa Huta – gdzie już dziś ceny mieszkań są w Krakowie najniższe, a to zły prognostyk – nie znalazła się na prostej drodze, a właściwie na równi pochyłej, ku dalszej degradacji.

Oczywiście, kiedyś to co pozostanie po starej Nowej Hucie, będzie zabytkiem minionej architektury. Nie będzie to jednak unikat, ponieważ między Łabą a Władysłostkiem przykładów takich osiedli czy dzielnic jest całkiem sporo. Za- nim jednak uda się komuś wpisać bloki wokół Placu Centralnego do rejestru za- bytków (a wówczas np. przeróbka okna będzie wymagała odpowiedniej zgody, uzależnionej od kosztownych ekspertyz itd.) to warto myśleć, jak uchronić dziel- nicę przed losem najbardziej zaniedbanego i najuboższego przedmieścia. Można to osiągnąć po pierwsze przez lepszą integrację z resztą miasta, przede wszyst- kim ze Śródmieściem, po drugie przez ulokowanie tu szkół wyższych i hoteli. W ten sposób podniesiona zostanie poprzeczka dla lokalnej sieci usług, a co za tym idzie – wzrośnie atrakcyjność dzielnicy dla młodej warstwy średniej oraz dla turystów.

Kraków jest naszą wspólną troską, bez względu na to, czy mieszkamy na Woli Justowskiej czy na Kolorowym. Nowa Huta wciąż jeszcze ma silniejsze poczu- cie własnej odrębności niż mieszkańcy innych dzielnic. Tę odrębność stara się pielęgnować m. in. „Głos – Tygodnik Nowohucki”. Zdarza się jednak, że po- czucie odrębności prowadzi do frustracji czyli poczucia krzywdy oraz pretensji do całego świata. Należy się jej wystrzegać, bo to reakcja jałowa, mało twórcza. Za kilkanaście lat dla młodych, wykształconych ludzi, którzy urodzili się lub wychowali we wschodniej części miasta, Nowa Huta będzie takim samym poję- ciem jak Dębinki czy Prądnik – historyczną nazwą jednej z dzielnic. Jeżeli tak się nie stanie – to znaczy, że dzisiejsza Nowa Huta przegapiła czas rozwoju; wtedy nieodwołalnie przekształci się w zaniedbane, peryferyjne osiedle, będące raczej utrapieniem niż dumą dla reszty miasta.

RYSZARD TERLECKI



6:00 Telezakupy **6:15** Kawa czy herbata (w tym Wiadomości o 7:00) **8:00** Wiadomości **8:11** Pogoda **8:13** Woronicza 17 **8:20** Moda na sukces (2134) **8:45** Listy od Feliksa: Feliks w Egipcie **8:55** Listy od Feliksa: Feliks na biegunie północnym **9:10** Jedynećka **9:35** Bajeczki Jedynećki **9:45** Program dla dzieci **10:00** Rok 2030 (16): Doktor Susik **10:25** Królowa miecza (13): Oszuści **11:10** Wielki świat małych odkrywców (1) – program poradnikowy **11:25** Kwitnące okienko – felieton **11:30** Zwierzęta świata: Forteca tygrysów (2, ost.) **12:00** Wiadomości **12:10** Agrobiznes **12:20** Tak jak w Unii **12:45** Plebania (390) **13:10** Sąsiedzi: Wielka orkiestra samotnych serc **13:40** Lokatorzy: Klasyczny przypadek **14:05** Książki na zimę **14:10** Nieukończony cud (3): Zaćmienie słoneczne **14:50** Bezpieczna zima, ubezpieczony kierowca **15:00** Wiadomości **15:10** Między Rajem a Ziemią (1) – rep. **15:35** Otwarte drzwi **16:00** Rower Błażeja **16:25** Moda na sukces (2134) **16:50** Sportowy Express **17:00** Teleexpress **17:20** Gość Jedyńki **17:30** Poradnik europejski **17:35** Klan (796) **18:05** Forum **18:50** Bezpieczna zima, ubezpieczony kierowca **19:00** Wieczorynka: Trzy misie **19:30** Wiadomości **19:58** Sport **20:04** Pogoda **20:15** W krainie dreszczowców: Nocne rozmowy – film fab. prod. USA (2003) (za zgodą rodziców); reż.: Jim Kaufman; wyk.: Sherilyn Fenn, David Nerman, Bruce Dinsmore **21:50** Ktośkolwiek widział, ktokolwiek wie **22:25** Plus minus **23:00** Monitor Wiadomości **23:15** Prawdziwy koniec wielkiej wojny: Miasteczko na zachodzie **0:00** Uwaga! Konserwacja nadajnika dla Warszawy i okolic od godz. 24. 00 do godz. 6. 00 **0:00** Wielki Gatsby – film fab. prod. USA (2000); reż.: Robert Markowitz; wyk.: Mira Sorvino, Toby Stephens, Martin Donovan, Paul Rudd



7:00 10 minut tylko dla siebie – magazyn **7:10** Dwójka Dzieciom: Sześć milionów sekund (3): Ja w sprawie sześciu **7:35** Dwójka Dzieciom: Mały Pingwin Pik-Pok **7:45** Dwójka Dzieciom: Kasztaniaki **8:00** Cztery pancerni i pies (11:21): Wojenny siew **8:55** Pytanie na śniadanie **10:15** 10 minut tylko dla siebie – magazyn **10:25** Europa da się lubić...: Między nami kraniami **11:20** Mumie Inków – Tajemnice zaginionego imperium **12:15** Ferie z Dwójką: Tajna misja (21): Lot złotej gęsi (1) – serial prod. polsko-australijskiej **12:40** Telezakupy **13:00** Panorama **13:15** Złotopolscy (453): Widmo z Nowego Jorku **13:40** Ferie z Dwójką: Nowe przygody Tarzana (22): Tajemnica jeziora **14:35** Nie tylko dla komandosów **15:00** Szansa na sukces: „Gang Marcela” **16:00** Panorama **16:21** Pogoda **16:25** Film dla niesłyszących: M jak miłość (207) **17:15** Holdys Guru – program publicystyczny **17:50** Program lokalny **18:30** Panorama **18:52** Pogoda **19:00** Jeden z dziecięciu – teleturniej **19:30** Kocham Kino (wydanie specjalne): Międzynarodowy Festiwal Filmowy w Berlinie **19:55** Lubie czytać – magazyn o książkach **20:10** M jak miłość (208) **21:00** Magazyn Ekspresu Reporterów **21:45** Przystanek praca – magazyn **22:00** Panorama **22:20** Sport-telegram **22:27** Pogoda **22:35** II Festiwal Polskiego Kina Niezależnego w Dwójce: „Doktynj mnie!”, reż. A. Jadowska **0:05** Wieczór filmowy Kocham Kino: Camerimage 2003 „Brazowa Kijanka” – Etiuda studencka T-Rex **0:20** Wieczór artystyczny: Mózg Ravela **0:20** Uwaga! Konserwacja nadajnika dla Warszawy i okolic od godz. 0.20 do godz. 6.00

TV POLONIA

6:00 Polska znana i mniej znana **6:15** Kawa czy herbata (w tym Wiadomości

o 7:00) **8:00** Wiadomości **8:11** Pogoda **8:13** Woronicza 17 **8:25** Klan (786) **8:45** Eurotel – magazyn **9:00** Pies, kot i... (9): Plecak **9:10** Plasteliny i przyjaciele **9:35** Dwa światy (20) **10:05** Współczesna proza polska: Wszyscy jesteśmy obcy – Krzysztof M. Załuski **10:35** Romantyczne podróże do Polski: Wielkopolska, Kujawy **10:55** Ze sztuką na ty: Zapisy pamięci – Wajda: Potyczki o Polskę (2) **11:30** Muzyka w zabytkach – koncert w Pałacu w Łańcutu; J. S. Bach – koncert skrzypcowy E-dur BWV 1042; wyk.: Konstanty Andrzej Kulka – skrzypce, Orkiestra Vratslavia, dyryguje Tadeusz Wojciechowski **11:50** Kobiety Białego Domu (7): Rachel Jackson **12:00** Wiadomości **12:10** Plebania (128) **12:35** Sportowy tydzień **13:05** Tylko tato (12): Janusz **13:30** Pamiętaj o mnie... – koncert życzeń **13:50** Salon Kresowy: Rodzinne gniazdo – Mikołaj Sprudin – film dokumentalny Jerzego Janickiego **14:05** Eurofolk Sanok – zespół Pole Chońka **14:35** Zaproszenie: Toruń – piernikowy gród – program krajoznawczy Wojciecha Nowakowskiego **15:00** Wiadomości **15:10** Teraz Wiktor – 30 lat na scenie Wiktora Zborowskiego (1); wyk.: Marian Opania, Wojciech Młynarski, Piotr Machalica, Paweł Wawerzecki, Jan Kobuszewski, Magda Umer **16:00** Klan (786) – telenowela TVP **16:25** 30 ton! lista, lista – lista przebojów **17:00** Teleexpress **17:15** Sportowy Express **17:20** Gość Jedyńki **17:35** Plasteliny i przyjaciele – program dla dzieci **18:00** Dwa światy (20) – serial prod. polsko-australijskiej **18:25** Magazyn olimpijski – Echo stadionów **19:00** Wieści polonijne **19:15** Dobranocka: Dziwny świat Kota Filemona (6): Kiedy liście opadają – serial animowany dla dzieci **19:30** Wiadomości **19:58** Sport **20:04** Pogoda **20:10** Klan (786) – telenowela TVP **20:35** Plebania (128) – serial TVP **21:00** Wideoteka Dorosłego Człowieka – program przypominający największe gwiazdy muzyki lat 60., 70. i 80. **21:30** Tylko tato (12): Janusz – telenowela dok. Lidi Dudy **22:00** Ze sztuką na ty: Zapisy pamięci – Wajda: Potyczki o Polskę (2) – film dokumentalny Tadeusza Piłkowskiego **22:30** Hit kultury: Sztukmistrz z Lublina – magazyn **23:00** Panorama **23:20** Sport-telegram **23:24** Prognoza pogody **23:30** Forum – program publicystyczny **0:15** Polskie miasta i miasteczka: Przemyśl **0:25** Monitor Wiadomości **0:45** Plus minus – magazyn ekonomiczny **1:15** Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

6:50 Echa dnia **7:15** Telezakupy **7:30** Kurier **7:45** Kronika **8:00** Kowalski i Schmidt **8:30** Kurier **8:45** Gość dnia **9:00** Transmisja z obrad Sejmu RP (9:30, 10:30, 11:30, 12:30, 13:30, 14:30, 15:30 Kurier) **16:00** U siebie **16:20** Warto wiedzieć **16:30** Kurier **16:45** Rozmowa dnia **17:00** Kwartet – magazyn **17:30** Kurier **17:50** Kronika świętokrzyska **18:00** Kronika **18:20** Tematy dnia **18:30** Kurier **18:45** Na rynku pracy **19:10** 9 i 1/2 **19:20** Warto wiedzieć **19:30** Telezakupy **19:45** Rozmowa dnia **20:00** Telekurier **20:30** Kurier **20:50** Echa dnia **21:15** Eurotel – magazyn **21:30** Kurier gospodarczy **21:45** Kronika **21:55** Wiadomości sportowe **22:00** Tematy dnia **22:15** Patrol trójki **22:30** Kurier **22:45** Kurier sportowy **23:05** La Modelo w Bogocie. Wziętne prawo dżungli – film dok. **0:00** Kuchnia polska – serial obycz. pol.



POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie **6:45** TV Market **7:00** Power Rangers – serial **7:30** Przygody Jackiego Chana – serial **8:00** VIP – serial sens. **9:00** Rodzina zastępcza – serial kom. **9:30** Sabrina, nastoletnia czarownica – serial kom. **9:55** Tajne przez poufne – serial sens. **10:45** Asy z klasy – serial kom. **11:35** Domowa kawiarenka **12:05** Interwencja **12:25** Serca na rozdrożu – telenowela **13:15** TV Market **13:30** 4x4 – magazyn **14:00** Transformery – serial anim. **14:25** Power Rangers – serial **14:50** Miodowe lata – serial kom.

15:45 Informacje **16:10** Interwencja **16:30** Zostać miss – serial **17:30** Hugo Express **17:55** Sabrina, nastoletnia czarownica – serial kom. **18:30** Informacje, sport, pogoda **19:05** Awantura o kasę **20:15** Miodowe lata – serial kom. **21:15** Samo życie – serial obycz. **21:30** Lotto **21:50** Somersby – melodramat **USA 0:00** Biznes informacje **0:25** Graffiti **0:40** Bruce Lee – człowiek i legenda – film biograf. Hongkong (1993) **2:15** Muzyka na bis



Telewizja Nova

5:00 Uwaga! – mag. **5:20** Prawdziwa miłość – telenowela **6:10** Telesklep **6:50** Biały welon – telenowela **7:40** Ścieżki miłości – telenowela **8:30** Ostry dyżur – serial obycz. **9:20** Telegra – teleturniej **10:20** Telesklep **10:40** Twoja droga do gwiazd – pr. rozryw. **12:00** Rozmowy w toku – talk-show **12:50** Na Wspólnej – serial obycz. **13:20** Renegat – serial sens. **14:10** Brzydula – telenowela **15:00** Ostry dyżur – serial obycz. **16:00** TVN Fakty **16:20** Biały welon – telenowela **17:10** Król przedmieścia – serial **18:00** Rozmowy w toku – talk-show **19:00** TVN Fakty **19:45** Uwaga! – magazyn **20:10** Na Wspólnej – serial obycz. pol. **20:40** Ostatni niewinny – film sens. **USA 22:50** Detektyw – serial dok. **23:20** TVN Fakty **23:45** Gliniarze bez odznak – serial sens. **0:40** Superwizjer **1:10** Nic straconego



6:45 Telezakupy **7:30** Odlotowa małolata – serial kom. **8:00** Jak rozkochar milionera – serial kom. **8:30** Wiosenna namietność – telenowela **9:20** Cena miłości – telenowela **10:15** Łamislówka – teleturniej **11:05** Przygody Supermana – serial przygod. **12:00** Mała księżniczka – telenowela **12:55** Telezakupy **14:25** Wiosenna namietność – telenowela **15:20** Cena miłości – telenowela **16:10** Luz we dwóch – serial kom. **16:40** Jak rozkochar milionera – serial kom. **17:10** Brygada ratunkowa – serial sens. **18:10** Przygody Supermana – serial przygod. **19:10** Odlotowa małolata – serial kom. **19:40** Luz we dwóch – serial kom. **USA 20:10** Twarz modelki – dramat sens. **USA (1991)** **22:05** Potępieniec – serial sens. **23:00** Cela nr – pr. dok. **23:30** Śmiertelny wyścig – film przygod. **USA (1981)** **1:15** Twarz modelki – dramat sens. **USA**

TV 4

6:20 Strefa P **6:45** Informator Prawny **7:00** Muzyczne listy **8:00** Zamek czarodziejów **8:30** Różowa Pantera **9:00** Kolorowy dom – serial **9:30** Reporter – mag. **10:00** Drogówka **10:30** KINOMANIAK **11:00** Cud miłości – telenowela **11:45** TV Market **12:00** V Max – mag. **12:30** Gdzie diabeł mówi dobranoc – serial obycz. **13:30** Muzyczne listy **14:30** Kameleon – serial sens. **15:30** Hoboczeki **16:00** Różowa Pantera – serial anim. **16:30** Cud miłości – telenowela **17:30** Dharma i Greg – serial kom. **USA 18:00** Jednastki – teleturniej **18:30** Daję słowo **19:00** Chłodny powiew oceanu – dramat obycz. **USA 21:00** Dziennik **21:20** Sport i pogoda **21:30** Pałac Wagabundów – serial obycz. **USA 22:00** Joker – pr. rozryw. **23:00** Sztukateria **23:30** Zabawa w zabijanie – film sens. **USA 1:20** X laski **1:50** Muzyczne listy **2:40** VIP



HALLMARK

9:15 Martwe pole – film obycz. **USA 11:00** Siedemnaście wiec lat... – komedia **USA 12:45** Zakazane terytorium – film obycz. **USA 14:30** Czarne złoto – film przygod. **USA 16:00** Martwe pole – film obycz. **USA 17:45** Siedemnaście wiec lat... – komedia **USA 19:30** Waśnie w świecie baśni (2, ost.) – film fantasy **USA 21:00** Prawo i porządek: Zbrodniczy zamiar – serial **22:00** Babski oddział – serial sens. **23:00** Taggart: Nieprzemakalny – film sens. **Wlk. Bryt. 0:45** Waśnie w świecie baśni (2, ost.) – film fantasy **USA**

Zapiski Jakuba Klenia

OFIARY PRZYDUCHY

Co to jest przyducha, wędkarzom wyjaśniać nie trzeba. Właśnie przyducha (najprawdopodobniej) stała się przyczyną śnięcia tysięcy ryb żyjących w Wiśle w okolicach Płocka. W ubiegłym tygodniu na terenach zalewowych Stoczni Rzeczej „Centromost” pojawiły się masy śniętych płoci, okoni, leszczy i krapi – wśród nich od czasu do czasu można było zobaczyć kilkukilogramowe sandacze i szczupaki. Podobno dno w okolicach stoczni jest usłane martwymi rybami.

Pracownicy Inspektoratu Ochrony Środowiska, którzy pobrali próbki wody w tamtym rejonie, stwierdzili, że Wisła w okolicach Płocka ma bardzo niski poziom tlenu. Ten niski poziom tlenu związany jest z niskim stanem wody, a w dodatku silny mroz skąd całą rzekę. Zdaniem straży rybackiej sytuację mógłby uratować lodołamacz, ale na to nie godzą się w Regionalnym Zarządzie Gospodarki Wodnej we Włocławku. Według pracowników tej instytucji użycie lodołamacza mogłoby doprowadzić do katastrofy – skończyłoby się albo powodzią, albo zniszczeniem tamy we Włocławku. Dlaczego? Dlatego, że pokrywa lodowa znajduje się na całej długości Wisły powyżej Płocka.

Wygląda na to, że tegoroczna zima nie była łaskawa dla wiślanego ryboślanu. Ryby mogą mieć kłopoty nawet do wiosny. Może sytuację poprawi ocieplenie, a jeśli znów nadejdą mrozy, strażnicy rybacy rozważają wycięcie przerebli w rzecze, by chociaż trochę dotlenić wodę.

Na ogół przyducha występuje wiosną i latem, ale i zimą zdarzają się nieszczęścia. Pamiętam, jak kilkanaście lat temu prawie całkowicie zamrzł staw na Dąbiu. Wtedy i tam, po puszczeniu lodu, trzeba było wylawiać setki martwych ryb.

JAKUB KLEŃ

Za kierownicą

ZIMA WRÓCIŁA

Gdzieniedzie na drzewach widać już było bazie, ale w starciu ciepłego atlantyckiego powietrza z kontynentalnym syberyjskim zwyciężyła jednak zima. Co dziwne nie powinno, bo kiedyś powiadali „idzie luty, podkuj buty”. Odnoszę jednak wrażenie, że kiedy sypie śnieg, wielu właścicieli samochodów jakby chciało sobie utrudnić życie. Czy tego chcemy czy nie chcemy, w czasie prawdziwej śnieżnej zimy trzeba nieco bardziej zadbać o samochód.

Przed wszystkim nie wystarczy przed wyjazdem do pracy wyjść – tak jak latem – do samochodu w ostatniej chwili. Zimą zawsze czeka nas trochę pracy przy pojeździe. Kiedy auto jest zaśniewane, trzeba usunąć śnieg – i to nie tylko z szyb, lecz z całego nadwozia. Śnieg, zwłaszcza mokry, swoje kilogramy waży, więc po co jeszcze zwiększać zimą i tak niemałe zużycie paliwa przez wożenie śniegu. Jak ktoś nie przejmie się ilością spalanej benzyny, to niech wozi śnieżną czapę na dachu, jednak niech zadba o bezpieczeństwo swoje i innych użytkowników dróg. Niektóre samochody, przykładowo „cinquecento” czy „polonez”, mają tak wyprofilowane tylne zderzaki, że osadzający się na nich śnieg skutecznie zakleja klosze tylnych świateł. Wprawdzie przez całą dobę jeździmy z włączonymi światłami, więc ciepło żarówki świateł pozycyjnych w końcu roztopi śnieg wokół jej klosza, jednak niewidoczne spod warstwy śniegu mogą pozostać światła hamulcowe, a nie każdy samochód wyposażony jest w trzecie światło hamulcowe za tylną szybą. Wyjeżdżając ze swego miejsca parkingowego, pomyślmy o czystości kloszy tylnych świateł. Tym bardziej że ich oczyszczenie to tylko dwa dodatkowe ruchy skrobaczką do szyb.

Kiedy sypie śnieg to znaczy, że temperatura wynosi tylko kilka stopni poniżej zera. To chwilowe ocieplenie można wykorzystać do wymiany wody w spryskiwaczu na trudno zamarzający specjalny płyn. Trudno przecież jeździć zimą z szybami zachlapanymi śnieżno – solną breją, której same gumki wycieraczek, bez wspomaganie płynem, nie są w stanie usunąć. Zanim jednak nalejemy płyn do zbiorniczka w samochodzie, ogrzejmy go choćby przez postawienie pojemnika z płynem obok gorącego kaloryfera. Jeżeli w układzie spryskiwacza były jakieś lodowe korki, to ciepły płyn łatwiej je rozpuści. I zawsze warto do zbiornika spryskiwacza dodać łyżkę płynu do mycia naczyń. Dzięki temu szyby będą bardziej błyszczące i czystsze.

O tym, że zimą każdy automobilista musi zaopatrzyć się w specyfik ułatwiający rozmrażanie zamków drzwi, wiedzą wszyscy. Nie wszyscy jednak pamiętają o tym, że pojemnik z tym płynem należy nosić w kieszeni kurtki czy płaszcza, a nie wozić w schowku w samochodzie. Chyba że ktoś ma jeden pojemnik z odmrażaczem zamków w samochodzie, a drugi nosi przy sobie, żeby łatwiej dostać się do wnętrza samochodu mieszczącego ten pierwszy pojemnik...

Zima przysparza automobilistom wielu kłopotów. Kto wcześniej nie przygotował auta do eksploatacji w okresie zimowym, odczuwa to na własnej skórze. I właśnie dlatego, by jazda w warunkach zimowych nie była morderką, warto przed porannym wyjazdem dokładnie oczyścić samochód ze śniegu, a podczas jazdy po śniegowej brei warto co jakiś czas zatrzymać się, by odbić z nadkoli i chlupaczy śniegowe nawisy. I mniej zużyjemy paliwa, nie wożąc samochodem dodatkowych kilogramów śniegu, i zaoszczędzimy trochę bieżnika opony, która nie będzie się ocierać o lód w nadkolach.

WOJCIECH MACHNICKI



6:00 Telezakupy 6:15 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości o 7:00) 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:13 Woronicza 17 8:20 Moda na sukces (2135) 8:45 Kłasyka Animacji 9:10 Plastelin i przyjaciele 9:35 Bajeczki Jedynecki 9:45 program dla dzieci 10:00 Kropelka – przygody z wodą (7): Oceanolandia 10:30 Jeśli nadejdzie jutro (3) (za zgodą rodziców) 11:15 Szansa na życie 11:30 Nowoczesna chirurgia (4/6): Ratowanie niemowląt (2) 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes 12:20 To trzeba wiedzieć 12:25 Samo życie – reportaż 12:45 Klan (795) 13:10 J.A.G. Wojskowe Biuro Śledcze: Nowy pilot w mieście – serial prod. USA (za zgodą rodziców) 14:00 Nasze rytmy zdrowia – magazyn 14:20 Bez etatu – magazyn 14:40 Światowe dziedzictwo kultury: Największy klasztor Portugalii 15:00 Wiadomości 15:10 Na początku była kura – reportaż 15:35 Bezpieczna Jedyńka – magazyn (za zgodą rodziców) 16:00 Rower Błęka 16:25 Moda na sukces (2135) 16:50 Sportowy Express 17:00 Teleexpress 17:20 Gość Jedyńki 17:30 Poradnik europejski 17:35 Klan (797) 18:05 Rozmowy na czasie: Czym Polak żyje, czyli serial 18:30 Irak 2004 19:00 Wieczorynka: Pan Andersen opowiada 19:30 Wiadomości 19:58 Sport 20:04 Pogoda 20:15 Okruchy życia: Zamiana rodziców – film fab. prod. USA (1993); reż.: Linda Otto; wyk.: Joseph Gordon-Levitt, Bill Smitrovich, Kathleen York 21:55 Kryminalna Jedyńka – magazyn (tylko dla dorosłych) 22:15 Obraz niekontrolowany – magazyn reporterski 22:40 Oblicza mediów 23:00 Monitor Wiadomości 23:15 Biznes-perspektywy 23:25 Uciec przed samym sobą – film fabularny prod. USA (1999) (za zgodą rodziców); reż.: Ted Kottcheff; wyk.: Mathew Settle, Cassidy Rae, Barry Flatman, Wanda Cannon



7:00 10 minut tylko dla siebie – magazyn 7:10 Dwójka Dzieciom: Sześć milionów sekund (4): Dzieci i ryby głosu nie mają 7:35 Dwójka Dzieciom: Mały Pingwin Pik-Pok „Wizyta w ZOO” 7:45 Dwójka Dzieciom: Kasztaniaki „Komu trzeba pomagać” 8:00 Cztery pancerni i pies (12/21): Fort Olgierd 8:55 Pytanie na śniadanie 10:30 10 minut tylko dla siebie 10:40 Herbatka u Tadeusza 11:30 Magazyn Ekspresu Reporterów 12:15 Ferie z Dwójką: Tajna misja (22): Lot złotego gęsi (2) 12:40 Telezakupy 13:00 Panorama 13:15 Złotopolscy (454): Dwie kościelne żony 13:40 Ferie z Dwójką: Tytus, Romek i A'Tomek wśród złodziei marzeń – film animowany prod. polskiej; reż.: Leszek Gałusz; wyk.: dubbing: Marek Kondrat – Tytus, Piotr Gąsowski – A'Tomek, Wojciech Malajkat – Romek 14:55 30 ton! lista, lista – lista przebojów 15:20 Wokół nas: Maciej Wojtyzsko, „Bambuko” (1997); reż.: Agnieszka Glińska; wyk.: Kaja Paschalska, Henryk Machalica, Maciej Wierzbicki 16:00 Panorama 16:21 Pogoda 16:25 Film dla niesłyszących: M jak miłość (208) 17:15 Jazda kulturalna – magazyn 17:50 Program lokalny 18:30 Panorama 18:52 Pogoda 19:00 Jeden z dziesięciu – teleturniej 19:30 Studio sport: Mecz towarzyski: Polska-Słowenia 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:27 Pogoda 22:35 II Festiwal Polskiego Kina Niezależnego w Dwójce – Los chłopaków; reż. G. Reguła 0:00 Vangelis „Mythodea” – koncert

TV POLONIA

6:00 Niepodobni – program Krzysztofa Riege 6:15 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości o 7:00) 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:13 Woronicza 17 8:25 Klan (787) 8:45 Eurotel 9:00 Pies, kot i... (10): Zajazd 9:05 Budzik – program dla dzieci 9:30 Trzy misie

(15/26): Niegościnną wyspą – serial anim. prod. polsko-austriackiej 10:00 Plus minus – magazyn ekonomiczny 10:30 Mój własny Ursynów – reportaż 10:55 Polskie miasta i miasteczka: Przemyśl 11:05 Forum – program publicystyczny 11:50 Impresje: Joan Miro – film animowany Pawła Walickiego 11:55 Miniatury filmowe do muzyki klasycznej, „Łabędź” – film animowany prod. ros. 12:00 Wiadomości 12:10 Wieści polonijne 12:25 Hit kultury: Sztukmistrz z Lublina – magazyn 12:50 Opowieści Cmentarza Łyczakowskiego: Lwowskie koryfeusze – film dok. Jerzego Janickiego 13:10 Magneto – film fabularny prod. polskiej (1993); reż.: Jan Jakub Kolski; wyk.: Jerzy Zelnik, Jan Nowicki, Grażyna Błęcka Kolska, Elżbieta Dębska 14:35 W wysniewionej Ojczyźnie – reportaż 15:00 Wiadomości 15:10 Na zdrowie: Jagielski – talk-show 15:50 Był sobie raz – film animowany Jana Lenicy 16:00 Klan (787) – telenowela TVP 16:20 Stacja PRL: Film 16:50 Maria Iwaszkiewicz opowiada: O tamtym pokoleniu 17:00 Teleexpress 17:15 Sportowy Express 17:20 Gość Jedyńki 17:35 Budzik – program dla dzieci 18:00 Trzy misie (15/26): Niegościnną wyspą – serial anim. prod. polsko-austriackiej 18:25 Opowieści Cmentarza Łyczakowskiego: Lwowskie koryfeusze – film dok. Jerzego Janickiego 18:45 Dobre książki – magazyn 19:15 Dobranocka: Opowiadania Muminów „Wojenna Kanonada” – serial animowany dla dzieci 19:30 Wiadomości 19:58 Sport 20:04 Pogoda 20:10 Klan (787) – telenowela TVP 20:35 Rozmowy przy stole – program publicystyczny 21:10 Magneto – film fabularny prod. polskiej (1993); reż.: Jan Jakub Kolski; wyk.: Jerzy Zelnik, Jan Nowicki, Grażyna Błęcka Kolska, Elżbieta Dębska 22:35 W wysniewionej Ojczyźnie – reportaż 23:00 Panorama 23:20 Sport-telegram 23:23 Prognoza pogody 23:30 Irak 2004 23:40 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie – program publicystyczny 0:10 Słynne uwertury: Feliks Nowowiejski „Legenda Bałtyku”; wyk.: Radiowa Orkiestra Symfoniczna w Krakowie, dyryguje Wojciech Michniewski 0:25 Monitor Wiadomości 0:40 Biznes – perspektywy – program publicystyczny 0:45 Dobre książki – magazyn 1:15 Powtórki programów

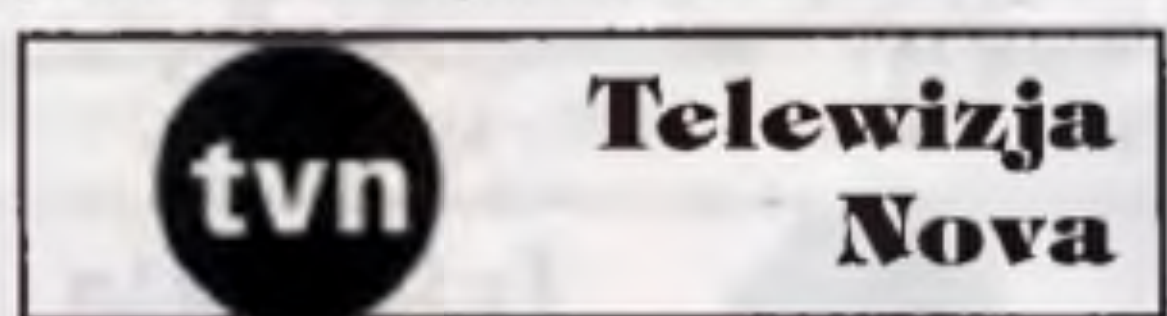


6:50 Echa dnia 7:15 Telezakupy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Psychiatria bez lęku – mag. 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Transmisja obrad Sejmu RP (w przerwach Kurier o: 9:30, 10:30, 11:30, 12:30, 13:30, 14:30, 15:30) 16:00 Na rynku pracy 16:15 Nowe miasto 16:30 Kurier 16:45 Rozmowa dnia 17:00 Psychiatria bez lęku – mag. 17:30 Kurier 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Kurier kulturalny 18:45 Rola 19:00 Załatwmy to razem 19:20 Warto wiedzieć 19:30 Telezakupy 19:45 Rozmowa dnia 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:50 Echa dnia 21:15 Eurotel 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika 21:50 Sport 22:05 Tematy dnia 22:15 To jest temat 22:30 Kurier 22:45 Kurier sportowy 23:05 Cena prawdy (1/2) – film sens. Wlk. Bryt. (2001)



6:00 Piosenka na życzenie 6:45 TV Market – magazyn 7:00 Power Rangers – serial 7:30 Transformery – serial anim. 8:00 Poplista 9:00 Rodzina zastępcza – serial kom. 9:30 Sabrina, nastoletnia czarownica – serial kom. 10:00 Słoneczny patrol – serial 11:00 Awantura o kasę – teleturniej 12:00 Samo życie – serial 12:30 Interwencja 12:45 Serca na rozdrożu – telenowela 13:40 TV Market 13:50 Czułość i kłamstwa – serial obycz. 14:20 Pokemon – serial anim. 14:45 Podwójna akcja – Kleopatra 2525 – serial przygod. 15:10 13 Posterunek – serial kom. 15:45 Informacje 16:10 Interwencja 16:30 Tajne przez poufne – serial 17:30 Hugo Express 18:00 Sa-

brina, nastoletnia czarownica – serial kom. 18:30 Informacje, sport i pogoda 19:10 Viper – serial sens. 20:10 Świat według Kiepskich – serial kom. 21:00 Samo życie – serial obycz. 21:30 Losowanie Lotto 21:40 Poślubiona mafii – komedia sens. USA 23:40 Biznes informacje 0:05 Graffiti 0:25 Pierwszy milion – serial sens. pol. 1:20 Muzyka na bis



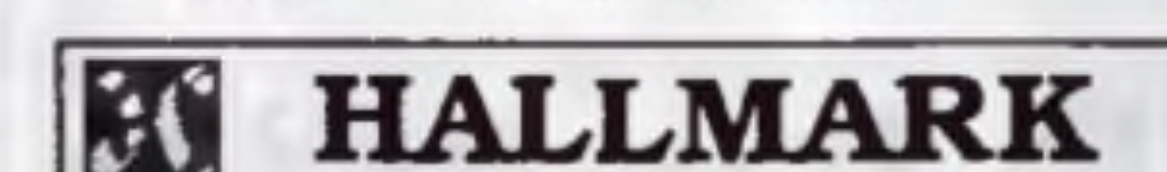
5:00 Uwaga! – mag. 5:20 Prawdziwa miłość – telenowela 6:10 Telesklep 6:50 Biały welon – telenowela 7:40 Ścieżki miłości – telenowela 8:30 Ostry dyżur – serial obycz. 9:20 Tele gra – teleturniej 10:20 Telezakupy 10:40 Gliniarze bez odznak – serial sens. 11:30 Twoja droga do gwiazd – pr. rozryw. 12:00 Rozmowy w toku – talk-show 12:50 Na Wspólnej – serial obycz. 13:20 Renegat – serial sens. 14:10 Brzydula – telenowela 15:00 Ostry dyżur – serial obycz. 16:00 TVN Fakty 16:20 Biały welon – telenowela meksykańska 17:10 Król przemierza – serial kom. 18:00 Rozmowy w toku 19:00 TVN Fakty, sport i pogoda 19:45 Uwaga! – magazyn 20:10 Na Wspólnej – serial obycz. 20:40 Jak tyse konie – pr. rozryw. 21:55 Rodzina Soprano – serial sens. USA 23:10 TVN Fakty 23:35 Witchblade: Piętno mocy – serial przygod. 0:30 Nie do wiary – opowieści niesamowite 1:00 Nic straconego



7:30 Odlotowa małolata – serial kom. 8:00 Jak rozkochar milionera – serial kom. 8:30 Wiosenna namiętność – telenowela 9:20 Cena miłości – telenowela 10:30 Łamislówka – teleturniej 11:05 Przygody Supermana – serial 11:55 Mała księżniczka – telenowela meksykańska 12:45 Telezakupy 14:30 Wiosenna namiętność – telenowela 15:20 Cena miłości – telenowela 16:10 Luz we dwóch – serial kom. 16:40 Jak rozkochar milionera – serial kom. 17:10 Pamięć absolutna – serial s.f. 18:10 Przygody Supermana – serial przygod. 19:10 Odlotowa małolata – serial kom. 19:40 Zawód glina – serial kom. 20:10 Usłane różami – film obycz. USA 21:55 Gliniarze na motorach – serial sens. niem. 22:50 Co za noc – pr. rozryw. 23:20 Chłopak rzeźnika – film obycz. irl-USA 1:25 Mroczne zauroczenie – thriller USA



6:35 KINOManiaK 7:00 Muzyczne listy 8:00 Hoboczeki 8:30 Różowa Pantera – serial anim. 9:00 Dharma i Greg – serial kom. 9:30 Daję słowo 10:00 Z życia wzięte – serial dok. 10:30 Vigor: Ziemia 11:00 Cud miłości – telenowela 11:45 TV Market 12:00 Strefa P 12:30 Joker 13:30 Muzyczne listy 14:30 Rozbitkowie – serial przygod. 15:30 Robocop – serial anim. 16:00 Kot Eek – serial anim. 16:30 Cud miłości – telenowela 17:30 Podwójna akcja – serial przygod. 18:00 To się w głowie nie mieści 18:30 Daję słowo – teleturniej 19:00 Zabawa w zabijanie – film sens. USA 21:00 Dziennik 21:20 Sport i pogoda 21:30 Komenda – mag. 22:00 Kameleon – serial sensacyjny USA 23:00 Życie jak sen – serial kom. 23:30 Pałac Wagabundów – serial 0:00 Seksmisja – komedia s.f. pol. (1984) 2:15 X Laski 2:45 Muzyczne listy



7:45 Afera firmy E – dramat obycz. USA 9:15 Matka Teresa – film biograf. USA 11:00 Podarunek: Historia Daniela Huffmana – dramat obycz. USA 12:45 Patron kłamec – dramat obycz. USA 14:30 Afera firmy E – dramat obycz. USA 16:00 Matka Teresa – film biograf. USA 17:45 Podarunek: Historia Daniela Huffmana – dramat obycz. USA 19:30 20 000 mil podmorskiej żegluga – film przygod. USA 21:15 Inwazja (1/2) – film s.f. USA 23:00 Dożywocie – dramat obycz. USA 0:45 20 000 mil podmorskiej żegluga – film przygod. USA

Prawnik radzi

DOKUMENTY DO ULGI

Kombatanci, inwalidzi wojenni i wojskowi, ich rodziny oraz inne osoby mają prawo do korzystania z ulgowych przejazdów środkami komunikacji publicznej. Jednak w każdym przypadku na życzenie kontrolującego mają obowiązek przedstawić dokumenty, które ten przywilej uzasadniają.

Od 15 sierpnia u. weszły w życie dwa nowe rozporządzenia ministra infrastruktury z 7 lipca br. (Dz. U. nr 134, poz. 1258 i 1259), które zmieniają dotychczas obowiązujące przepisy i określają, jakie dokumenty powinna posiadać osoba korzystająca z ulgowego przejazdu. Tak więc:

■ Dla inwalidy wojennego lub wojskowego oraz przewodnika lub opiekuna tych osób zaliczonych do I grupy inwalidzkiej (całkowita niezdolność do pracy oraz niezdolność do samodzielnej egzystencji) dokumentem takim jest książka inwalidy wojennego (wojskowego), zawierająca wpis o zaliczeniu do odpowiedniej grupy inwalidów albo o całkowitej lub częściowej niezdolności do pracy, albo o całkowitej niezdolności do pracy oraz niezdolności do samodzielnej egzystencji.

■ Dla osoby represjonowanej takim dokumentem będzie legitymacja osoby represjonowanej z wpisem o całkowitej lub częściowej niezdolności do pracy albo całkowitej niezdolności do pracy oraz niezdolności do samodzielnej egzystencji.

■ Dla kombatantów oraz niektórych osób będących ofiarami represji wojennych, które mają prawo do ulgi w myśl przepisów art. 20 ust. 2 pkt 1 ustawy z 24 stycznia 1991 r., dokumentami takimi będą zaświadczenia wydane przez Urząd do spraw Kombatantów i Osób Represjonowanych, oczywiście z wpisem o przysługujących im uprawnieniach lub równorzędnie – zaświadczenia i legitymacje wydane na podstawie dotychczas obowiązujących przepisów przez:

1. Ministra Pracy i Polityki Socjalnej,

(sp)

Z inicjatywy radnego M. Krakowa Macieja Twaroga

KONKURS NA SZOPKĘ NOWOHUCKĄ

Co prawda już niedługo kończy się karnawał i święta Bożego Narodzenia za nami, ale już teraz radny Miasta Krakowa Maciej Twaróg zainicjował Konkurs na Szopkę Krakowską z elementami architektury Nowej Huty. Wiadomo bowiem, że nad taką szopką trzeba popracować. W konkursie mogą brać udział nowohuckie placówki oświatowe (przedszkola, szkoły podstawowe, gimnazja, szkoły średnie), młodzież uczęszczająca na zajęcia w MDK i nowohuckich placówkach kulturalnych oraz indywidualnie wszyscy mieszkańcy Nowej Huty bez względu na wiek. Warunkiem przystąpienia do konkursu na szopkę z elementami architektury Nowej Huty jest przygotowanie szopki krakowskiej z elementami charakterystycznymi architektury nowohuckiej (zarówno sakralnej, jak i świeckiej). Szopka może być wykonana z dowolnych materiałów. Merytorycznych wskazówek będzie udzielać Ośrodek Kultury im. Cypriana Kamila Norwida (os. Górali 5), którego współpracownicy służący mogą wszelką pomocą w zakresie szopkarstwa. Szopkę należy dostarczyć do Ośrodka C. K. Norwida do 25 listopada 2004 roku tak, aby Jury Kon-

2. Urząd do spraw Kombatantów i Osób Represjonowanych,

3. Związek Bojowników o Wolność i Demokrację albo Związek Kombatantów RPP i Byłych Więźniów Politycznych.

Wszystkie wyżej wymienione dokumenty jeśli mają wpisy o uprawnieniach do przejazdów środkami publicznego transportu zbiorowego z ulgą przysługującą do dnia 30 stycznia 2002 r. albo poświadczają uprawnienia do ulgowych przejazdów na zasadach i w wysokości określonych w ustawie z 11 października 2002 r. o zmianie ustawy o zaopatrzeniu inwalidów wojennych i wojskowych (Dz. U. z 2002 r. nr 181 oraz z 2003 nr 122, poz. 1143) – zachowują ważność do czasu uaktualnienia wpisu o wysokości przysługującej ulgi lub wymiany dokumentu. Jednocześnie traci moc rozporządzenie w sprawie dokumentów poświadczających uprawnienia do przejazdów ulgowych wydane 29 stycznia 2002 r. Przy okazji przypominamy, że chodzi o następujące ulgi:

◆ 49 proc. ulgi przy przejazdach w klasie 2 pociągów osobowych i autobusach komunikacji zwykłej, na podstawie biletów jednorazowych,

◆ 37 proc. ulgi przy przejazdach w klasie 2 pociągów pociągów ekspresowych, także InterCity i EuroCity oraz w autobusach komunikacji przyspieszonej i pociągach, na podstawie biletów jednorazowych,

◆ opiekun towarzyszący ma prawo do 95 proc. ulgi w pociągach osobowych, pociągach ekspresowych, IC, EC oraz autobusach PKS zwykłych, przyspieszonych i pociągach.

(sp)

kursu mogło rozstrzygnąć konkurs do końca listopada i szopki z Nowej Huty mogły wziąć udział w konkursie rozstrzyganym na Rynku Głównym w pierwszy czwartek grudnia 2004 r.

Organizatorzy konkursu gwarantują pięć nagród pieniężnych dla najpiękniejszych i najoryginalniejszych szopek. I miejsce 1000 zł, II miejsce 500 złotych, III miejsce 300 złotych, IV miejsce 100 złotych i V miejsce 100 złotych. Zaproszenie do udziału w kapitule konkursu przyjęli: Danuta Szymońska, dyr. Ośrodka Kultury C. K. Norwida, Sławomir Pietrzyk, redaktor „GŁOSU”, radny miasta Krakowa, Stanisław Handzlik, radny miasta Krakowa, Stanisław Urbaniak, zastępca prezydenta miasta Krakowa, Małgorzata Marcinińska, dyr. kancelarii prezydenta Krakowa, Maciej Miezan, historyk sztuki, Miłosława Cieżak, radna dzielnicy XVIII - Nowa Huta

Patronat medialny nad konkursem będą sprawować „Głos - Tygodnik Nowohucki” oraz „Nowa Huta”, pismo młodych miłośników.

Zatem zapraszamy do udziału w konkursie.

(sp)

TVP1

6:00 Teledziewiaty 6:15 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości o 7:00) 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:13 Woroniczka 17 8:20 Moda na sukces (2136) 8:45 Weterynarz Fred: Wolny dzień 8:55 Weterynarz Fred: Wielki potwór 9:10 Budzik 9:35 Lippy & Messy – język angielski dla dzieci 9:40 Program dla dzieci 10:05 Archiwum Zacka: Kolacja z dziadkiem 10:35 Polskie lektury obowiązkowe: Syzyfowe prace (6): „1893” 11:30 Ścisłe tajne: Woda – niewyjaśnione zjawisko (1) – film dok. 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes 12:20 W zgodzie z Naturą – magazyn 12:45 Klan (796) 13:15 Klan (797) 13:40 Stawiam na Tolka Banana (6): Filipek 14:20 Laboratorium – magazyn 14:35 Beata i śmieci: Na tropie zużytych baterii 15:00 Wiadomości 15:10 Sekrety zdrowia – magazyn 15:30 My, Wy, Oni – cykliczny program, poświęcony problemom etycznym we współczesnej rodzinie 16:00 Rower Błażeja 16:25 Moda na sukces (2136) 16:50 Sportowy Express 17:00 Teleexpress 17:20 Gość Jedyńki 17:30 Poradnik europejski 17:35 Plebania (391) 18:05 Na żywo – widowisko publicystyczne 18:40 Program publicystyczny 19:00 Wieczorynka: Misiowanki 19:30 Wiadomości 19:58 Sport 20:04 Pogoda 20:07 Pogoda dla kierowców 20:15 Tequila i Bonetti w Rzymie (12): Państwo Bonetti 21:15 Sprawa dla reportera 21:45 Tygodnik polityczny Jedyńki 22:35 Szerokie tory – rep. 23:00 Monitor Wiadomości 23:20 Biznesperspektywy 23:25 Seans na życzenie: Jesienna opowieść – film obyczajowy prod. francuskiej (1998); reż.: Eric Rohmer; wyk.: Marie Riviere, Beatrice Romand, Alain Libolt, Didier Sandre

TVP2

7:00 10 minut tylko dla siebie – magazyn 7:10 Dwójka Dzieciom: Sześć milionów sekund (5): Magia rękawic 7:35 Dwójka Dzieciom: Mały Pingwin Pik-Pok 7:45 Dwójka Dzieciom: Kasztaniaki 8:00 Cztery pancerni i pies (13/21): Zakład o śmierć 8:55 Pytanie na śniadanie 10:30 Przystanek praca – magazyn 10:40 Shakin' Dudi – śpiewak przebojów 11:30 Ferie z Dwójką: Dziewczyna i chłopak (4): Dochođenje 12:15 Ferie z Dwójką: Tajna misja (23): Lot złotej gęsi (3) 12:40 Teledziewiaty 13:00 Panorama 13:15 Złotopolscy (455): Duch byłej żony 13:45 Ferie z Dwójką: Jetsonowie 14:05 Ferie z Dwójką: Siedem stron świata (1) – serial 14:40 W krainie władcy smoków – serial 15:05 Kraina tygrysa (2): Święte wody 16:00 Panorama 16:21 Pogoda 16:25 Kratka – film obyczajowy prod. polskiej (1996); reż.: Paweł Łoziński; wyk.: Jerzy Kamas, Michał Michalak 17:20 Złoty interes – widowisko 17:50 Program lokalny 18:30 Panorama 18:52 Pogoda 19:00 Stanley i Iris – film obyczajowy prod. USA (1990); reż.: Martin Ritt; wyk.: Jane Fonda, Robert De Niro, Kurtz Swoosie 20:45 Świat obok nas – Ludzie: Uri Geller – medium czy oszust? – film dok. 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:27 Pogoda 22:35 II Festiwal Polskiego Kina Niezależnego w Dwójce „Baśń o ludziach stąd” 0:00 W obronie prawa – serial prod. USA (tylko dla dorosłych)

TV POLONIA

6:00 Łódzcy Europejczycy: Witold Knychalski – reportaż 6:15 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości o 7:00) 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:13 Woroniczka 17 8:25 Złotopolscy (553): Burza – telenowela TVP 8:50 Eurotel – magazyn 9:00 Pies, kot i... (11): Kuter – serial animowany dla dzieci 9:10 Bajeczki Jedyńeczki – program dla dzieci 9:20 Papierowy teatrzyk: Królewna Śnieżka – program dla dzieci 9:35 Niebezpieczna Zatoka (48): Spadek – serial prod. kanadyjskiej 10:05

Sekrety zdrowia: Schizofrenia – choroba duszy i ciała – magazyn 10:25 Kwadrans na kawę – program Barbary Markowskiej dla osób otyłych 10:40 Brzech – magazyn 11:00 Irak 2004 11:10 Słynne uwertury: Feliks Nowowiejski „Legenda Bałtyku”; wyk.: Radiowa Orkiestra Symfoniczna w Krakowie, dyryguje Wojciech Michniewski 11:25 Ktośkolwiek widział, ktośkolwiek wie – program publicystyczny 12:00 Wiadomości 12:10 Rozmowy przy stole – program publicystyczny 12:40 Skarbiec – magazyn historyczno-kulturalny pod redakcją Lucyny Smolińskiej 13:10 Teatr Telewizji: Alan Ayckbourn, „Siła komiczna” (2003); reż.: Janusz Majewski; wyk.: Agnieszka Grochowska, Marek Kałużyński, Jan Englert 14:25 Dokument: Powrót – film dokumentalny Macieja Adamka 14:50 Przeboje na orkiestrę: Maurice Ravel – Alboirada del gracioso; wyk.: Wielka Orkiestra Symfoniczna PR w Katowicach, dyryguje Antoni Wit 15:00 Wiadomości 15:10 Raj – magazyn 15:35 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Dancingowy smak – magazyn 16:00 Złotopolscy (553): Burza – telenowela TVP 16:25 Szerokie tory – reportaż 17:00 Teleexpress 17:15 Sportowy Express 17:20 Gość Jedyńki 17:35 Bajeczki Jedyńeczki – program dla dzieci 17:40 Papierowy teatrzyk: Królewna Śnieżka – program dla dzieci 18:00 Niebezpieczna Zatoka (48): Spadek – serial prod. kanadyjskiej 18:25 Lasy i Ludzie: Kawalerowie Virtuti Militari 18:45 Skarbiec – magazyn historyczno-kulturalny; pod redakcją Lucyny Smolińskiej 19:15 Dobranoc – Film pod strasznym tytułem (1/13) – serial animowany dla dzieci 19:30 Wiadomości 19:58 Sport 20:04 Pogoda 20:07 Pogoda dla kierowców 20:15 Złotopolscy (553): Burza – telenowela TVP 20:35 Forum Polonijne – program publicystyczny 21:20 Teatr Telewizji: Alan Ayckbourn, „Siła komiczna” (2003); reż.: Janusz Majewski; wyk.: Agnieszka Grochowska, Marek Kałużyński, Jan Englert 22:40 Dokument: Powrót – film dokumentalny Macieja Adamka 23:05 Panorama 23:25 Sport-telegram 23:29 Prognoza pogody 23:35 Tygodnik polityczny Jedyńki – program publicystyczny 0:25 Monitor Wiadomości 0:40 Biznesperspektywy 0:45 Skarbiec – magazyn historyczno-kulturalny; pod redakcją Lucyny Smolińskiej 1:15 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

6:50 Echa dnia 7:15 Teledziewiaty 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Warszawa w polskim filmie – serial dok. 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Transmisja obrad Sejmu RP (w przerwach Kurier o: 9:30, 10:30, 11:30, 12:30, 13:30, 14:30, 15:30) 16:00 Załatwmy to razem 16:20 Warto wiedzieć 16:30 Kurier 16:45 Rozmowa dnia 17:00 Bądź zdrow 17:30 Kurier 17:50 Kronika świętokrzyska 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Kurier kulturalny 18:45 Narciarski weekend 19:00 U siebie 19:20 Warto wiedzieć 19:30 Teledziewiaty 19:45 Rozmowa dnia 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:50 Echa dnia 21:15 Eurotel – magazyn 21:30 Kurier gospodarczy 22:00 Tematy dnia 22:15 Patrol trójki 22:30 Kurier 22:45 Kurier sportowy 23:05 Ucieczka do przeszłości – film sens. austral. (1985)

POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 6:45 TV Market 7:00 Pokemon – serial anim. 7:30 Podwójna akcja – Kleopatra 2525 – serial 8:00 Viper – serial przygod. 8:50 Rodzina zastępcza – serial kom. 9:20 Sabrina, nastoletnia czarownica – serial kom. 9:50 Tajne przez poufne – serial sens. 10:40 Awantura o kasę – teleturniej 11:35 Samo życie – serial obycz. 12:05 Interwencja 12:25 Serca na rozdrożu – telenowela arg. 13:15 TV Market 13:30 Czułość i kłamstwa – serial obycz. 14:00 Transformery 14:20 Podwójna akcja – Kleopatra 2525 – serial 14:50 Pensjonat Pod Różą – serial obyczajowy 15:45 Infor-

macje 16:10 Interwencja 16:30 Kuba Wojewódzki 17:30 Hugo Express 18:00 Sabrina, nastoletnia czarownica – serial kom. 18:30 Informacje, sport i pogoda 19:10 Rodzina zastępcza – serial komediowy 20:15 Miodowe lata – serial kom. pol. 21:10 Samo życie – serial obycz. 21:30 Losowanie Lotto 21:45 Zostać miss – serial obyczajowy pol. 22:45 Z Archiwum X – serial sensacyjny 23:45 Biznes informacja 0:15 Graffiti 0:30 Erotyczne zwierzenia, miłosne sekrety 1:30 Muzyka na bis

tvn Telewizja Nova

5:00 Uwaga! – mag. 5:20 Prawdziwa miłość – telenowela 6:10 Telesklep 6:50 Biały welon – telenowela 7:40 Ścieżki miłości – telenowela 8:30 Ostry dyżur – serial obycz. 9:20 Telegra – teleturniej 10:20 Witchblade: Piętno mocy – serial sens. 11:20 Usterka 11:50 Rozmowy w toku – talk-show 12:45 Na Wspólnej – serial obycz. 13:15 Renegat – serial sens. 14:10 Brzydula – telenowela 15:00 Ostry dyżur – serial obycz. 16:00 TVN Fakty 16:20 Biały welon – telenowela meksykańska 17:10 Król przedmieścia – serial kom. 18:00 Rozmowy w toku 19:00 TVN Fakty, sport i pogoda 19:45 Uwaga! – magazyn 20:10 Na Wspólnej – serial obycz. 20:40 Braterska obietnica – film obycz. USA (1996) 22:35 Adopcje – serial dok. 23:05 TVN Fakty 23:30 Co za noc – pr. rozryw. 0:00 Kasia i Tomek – serial kom. 0:30 Akta zbrodni – serial 0:55 Nic straconego

tvn ciędom

7:25 Odlotowa małolata – serial kom. 8:00 Nikki – serial kom. 8:30 Wiosenna namiętność – telenowela 9:20 Cena miłości – telenowela 10:15 Łamislówka – teleturniej 11:05 Przygody Supermana – serial 12:00 Mała księżniczka – telenowela 12:45 Teledziewiaty 14:30 Wiosenna namiętność – telenowela 15:20 Cena miłości – telenowela 16:10 Zawód glina – serial kom. 16:40 Nikki – serial kom. 17:10 Gliniarze na motorach – serial sens. 18:15 Przygody Supermana – serial przygod. 19:10 Odlotowa małolata – serial kom. 19:40 Zawód glina – serial komediowy 20:10 Falszywa wiara – thriller USA (1982) 22:20 Rebelianci – serial sens. 23:15 Mroczne zauroczenie – thriller USA (1998) 1:20 Falszywa wiara – thriller USA

TV 4

6:15 Strefa „P” 6:45 VIP 7:00 Muzyczne listy 8:00 Super Mario Bros – serial anim. 8:30 Kot Eek – serial anim. 9:00 Podwójna akcja, As Wywiadu – serial komed. 9:30 Daję słowo 10:00 To się w głowie nie mieści – pr. rozryw. 10:30 Komenda 11:00 Cud miłości – telenowela 11:45 TV Market 12:00 Modna moda 12:30 KOT, czyli Ktoś Ogromnie Tajemniczy 13:30 Muzyczne listy 14:30 Droga do sławy – serial obycz. 15:30 Hoboczeki 16:00 Różowa Pantera 16:30 Cud miłości – telenowela 17:30 Kolorowy dom – serial kom. 18:00 Reporter 18:30 Daję słowo 19:00 Gdzie diabeł mówi dobranoc – serial obycz. 20:00 Partnerki – serial 21:00 Dziennik 21:20 Sport, pogoda 21:30 Seksmisja – komedia s.f. pol. (1984) 23:50 W samoobronie – dramat sens. kanad. 1:35 X laski 2:00 Muzyczne listy 2:55 Sztukateria

HALLMARK

7:45 Krok w przyszłość – dramat obycz. USA 9:15 Zdarzył się cud – dramat obycz. USA 11:00 Biograf – film obycz. USA 12:45 Anastasia: Tajemnica Anny (1/2) – film biograf. USA 14:30 Krok w przyszłość – dramat obycz. USA 16:00 Zdarzył się cud – dramat obycz. USA 17:45 Biograf – film obycz. USA 19:30 W obronie naszych dzieci – film obycz. USA 21:15 Inwazja (2, ost.) – film s.f. USA 23:00 Skazaniec – film sens. USA 0:45 W obronie naszych dzieci – film obycz. USA

Wspólna inicjatywa Nowohuckiego Centrum Kultury i „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”

SPOTKANIA Z PIOSENKĄ

Lubisz śpiewać? Chcesz...
– miło spędzić czas słuchając starych, niezapomnianych przebojów?
– poznać historię polskiej piosenki?
– nauczyć się piosenek, których teksty drukujemy w „Głosie”?
– zaśpiewać piosenkę z profesjonalnym podkładem muzycznym?
Zapraszamy (bez względu na wiek) do Klubu Miłośników Polskiej Piosenki przy Nowohuckim Centrum Kultury.
Spotkania z Piosenką, które prowadzi Wojciech Dąbrowski, uczestnik telewizyjnej Szansy na sukces, odbywają się w drugą i czwartą niedzielę każdego miesiąca.



Następne Spotkanie w niedzielę, 22 lutego 2004 r. w kawiarence NCK (gmach A) o godzinie 16. Wstęp wolny. Przyjdź koniecznie, nie zapomnij. Dziś Walentynkowa piosenka dla zakochanych!

ANTOLOGIA POLSKIEJ PIOSENKI XX WIEKU

pod redakcją Wojciecha Dąbrowskiego (część 145)

Strangers in the Night

muzyka: Berthold Kaempfert, słowa: Wojciech Dąbrowski (luty 2004)

Sami w taką noc,
Dokoła ciemno.
Czuję dziwną moc,
Gdy jesteś ze mną
Sami w taką noc,
I tylko milion gwiazd.

Wokoło cisza.
Znasz miłości moc?
Kto o niej słyszał?
Sami w taką noc,
Jedynie ja i ty.

Sami w taką noc,
Wokoło pusto.
Pcha mnie jakaś moc
Ku twoim ustom.
Sami w taką noc,
Czy jest ktoś oprócz nas?

Sami w taką noc...
Sami w taką noc,
Aż trudno w to uwierzyć!
Masz nade mną moc,
Świat do nas dziś należy,
Sami w taką noc,
Sami w taką noc,
Taka noc się nie powtórzy,
Zostań ze mną jak najdłużej.

Sami w taką noc
I milion gwiazd na niebie,
Niezbadała moc,
Stworzyła nas dla siebie,
Sami w taką noc,
Sami w taką noc,
Ty też siłę masz tajemną,
Jak najdłużej zostań ze mną.
Sami w taką noc,

Sami w taką noc,
Wokoło cisza.
Znasz miłości moc?
Kto o niej słyszał?
Sami w taką noc,
Jedynie ty i ja.

BERTHOLD KAEMPFBERT
(ur. 16. 10. 1923, Hamburg, zm. 20 czerwca 1980 roku w Hiszpanii), dyrygent, kompozytor, aranżer, ukończył konserwatorium w Hamburgu, grał na fortepianie, klawecie, saksofonie altowym i akordeonie. Debiutował w Gdańsku podczas II wojny światowej w orkiestrze Hansa Buscha. Komponował muzykę filmową. Był dyrektorem artystycznym wytwórni płytowej Polydor, dokonał pierwszych nagrań zespołu The Beatles.
Najpopularniejsze przeboje: Spanish Eyes (wyk. Al Martino, 1965, Engelbert Humperdinck i Elvis Presley), Strangers in the Night (sł. Charles Sigelton, Ed-die Snyder).

ADREM
os. Słoneczne 3,
Kraków 31-956, skr. poczt. 11
tel. 644-24-12, fax 644-10-62
e-mail: sekretariat@adrem.krakow.pl

P.P-U „ADREM” S.A.

oferuje
współnotom mieszkaniowym
oraz właścicielom nieruchomości
usługi w zakresie

zarządzania i administrowania budynkami oraz innymi nieruchomościami

- posiadamy długoletnie doświadczenie w zarządzaniu i administrowaniu nieruchomościami;
- zatrudniamy zarządców i administratorów legitymujących się państwową licencją zarządcy;
- współpracujemy ze sprawdzonymi firmami wykonującymi usługi bieżącego utrzymania technicznego budynków.



GŁOS

TYGODNIK NOWOHUCKI

POZIOMO: 6. surowa ocena samego siebie, 9. pani z Paryża, 10. naczelnicy Beatlesów, 12. środek odkażający, 14. marża, 15. wafel, 18. rondel przy Plan-tach, 19. książd pijar z XVIII wieku, prekursor polskiego oświecenia, 20. deska na sznurkach, 22. żołnierz ciężkiej jazdy (XVII-XIX w.), 25. wyro-śnięty i niezgrabny, 29. glina porcelanowa, 30. miasto nad Jeziorkiem, 31. tępak, 32. nikczemnik, 33. sport wodny.

PIONOWO: 1. ptak łowny, 2. utwór beletrystyczny dla tych, co nie mają czasu, 3. prowadzi „Rozmowy w toku” w TVN, 4. dramat Szekspira, 5. ze-spół komórek, 7. autochton z Pomorza, 8. druk reklamowy, 11. ars amandi z Indii, 13. nad Morzem Kaspijskim, 16. owad wielkooki, 17. chorobliwy lek, 21. też kot, ale trochę wyrośnięty, 23. frazes, 24. obraz graficzny, wykres, 26. miasto unii w 1569 r., 27. „ci wszystko wybaczy”, 28. dawna broń sieczna, 29. między Wisłą a Notecią.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysłać do 25 lutego 2004 r.

Rozwiązanie krzyżówki nr 5:

POZIOMO: 6. ślizgawica, 9. żylaki, 10. Musafa, 12. chała, 13. bibuła, 14. tumult, 18. chałtura, 19. tantiema, 20. koncesja, 22. szlagier, 25. Adonis, 29. zamię, 30. Hertz, 31. bulwar, 32. diabeł, 33. Jaskiernia.

PIONOWO: 1. altana, 2. szpica, 3. wariant, 4. piżmak, 5. falset, 7. rytuał, 8. ułamki, 11. Richmond, 15. lamperia, 16. Troja, 17. pauza, 21. centus, 23. grajek, 24. Karelia, 26. Szejwk, 27. chrust, 28. bzdura, 29. zdanie.

Nagrodę za prawidłowe rozwiązanie krzyżówki nr 5 wylosował p. **Michał Ma-tej, zam. os. Przy Arce 2**. Nagroda jest do odebrania w redakcji w godz. 9-15. Po odbiór należy przynieść z „Głosem” i dowodem osobistym.

KREDYT „ZIMA Z PKO BANKIEM POLSKIM”

Plus
gdy
mróz

Gdy temperatura spadnie, waz Kredyt „Zima z PKO Bankiem Polskim” z nim będzie to najcieplejsza pora roku, bo od spełnionych marzeń robi się gorąco, prawda? Wymarzone ferie dla dzieci, ulubione stoły nacierane, a może karawel gdzieś na egzotycznej plaży? To zależy od Ciebie. Możesz zmierzyć wysoko, bo obniżymy oprocentowanie. Waz kredyt i bierz z zimy same plusy!

Zapraszamy do placówek naszego Banku na terenie Nowej Huty:

- II Oddział w Krakowie, os. Kościuszkowskie 1, tel. 683-62-89
- Ekspozytura w Krakowie, HTS budynek S, tel. 644-34-55
- Ekspozytura w Krakowie, os. Centrum C bl. 6, tel. 644-33-24
- III Oddział w Krakowie, os. Bohaterów Września 2a, tel. 645-85-99

PKO BANK POLSKI

• W minionym tygodniu w Straży Miejskiej Oddział Nowa Huta zgłoszo-no 97 interwencji, pouczone 58 osób, ukarano mandatami karnymi 19 spraw-ców wykroczeń na kwotę 2100 zł, spo-rządzone 9 wniosków o ukaranie do Sądu Grodzkiego, do izby wytrzeźwień przewieziono jednego nietrzeźwego.

NA STRAŻY MIASTA

• Mieszkaniec os. Albertyńskiego zgłosił strażnikom, że na klatce scho-dowej bloku przebywa obcy mężczyzna, który jest pod wpływem alkoholu i załatwia potrzeby fizjologiczne na schodach. Strażnicy na miejscu zastali bezdomnego mężczyznę. Nie zanie-czyszczali on klatki schodowej i nie był pod wpływem alkoholu. Został poin-formowany o możliwości skorzystania z noclegowni, jednak odmówił i opu-scił blok.

• Patrolując ul. Bulwarową, strażni-cy zatrzymali dwie młode osoby, które prowadziły psy na spacer bez zachowa-nia wymaganych środków ostrożności. Na opiekunów nałożono mandaty kar-ne po 200 zł każdy.

• Mieszkaniec os. Na Skarpie zgło-sił, że przed blokiem na ławce siedzi dwóch młodych mężczyzn i spożywa alkohol. Strażnicy wobec sprawców wszczęli postępowanie mandatowe i na każdego z pijących nałożyli mandat karny w wysokości 100 zł.

• Sąd Grodzki na wniosek Straży Miejskiej ukarał grzywną w wysokości 500 zł mężczyznę, który wysypał cięż-zarówkę odpadów budowlanych na nie należącą do niego działkę rolną.

• Sąd Grodzki odmówił uchylenia mandatu karnego w wysokości 100 na-łożonego przez strażnika miejskiego na sprawcę, który spożywał piwo w miej-scu zabronionym. Sąd nie dopatrzył się żadnych nieprawidłowości w postępo-waniu strażnika i potwierdził prawo-mocność nałożonej grzywny. (mp)

ZNANY KRĘGARZ TADEUSZ CZARNY W KRAKOWIE

Po raz kolejny w Krakowie w NCK (16.02.2004 r. br. od 10.00) będzie przyjmował znany kręgarz o sławie ogólnopolskiej Tadeusz Czarny z Przeworska. Osiąga on znakomite re-zultaty, bezboleśnie ustawiając kręgi na całej długości kręgosłupa, szyjne, piersiowe i lędźwiowe. Wykonuje on także masaż leczniczy i rehabilitacyj-ny, zalecając ćwiczenia i profilakty-kę przy schorzeniach kostnych.

W sprawie rezerwacji terminu przyjęcia można kontaktować się pod numerem telefonu 644-28-63 lub 0-601 074-892. Telefon w Prze-worsku: (0-16) 648-82-74.

E-mail: tadeuszczerwny@poczta.onet.pl. Wiadomości można zna-leźć też na stronie: www.republi-ka.pl/masazysta_czarny.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „ZŁOTY WIEK” Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 – pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckie-go” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książki promowanej w tym nume-rze. Kupon jest ważny do 18 lutego 2004 roku.

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia SKARBNIKA poleca książkę Andrieja Kurkowa pt. „Kryp-tonim Pingwin” wydaną przez Znak. Życie Wiktora utknęło w martwym punkcie. Jest niespełnionym pisarzem w średnim wieku, zostawiła go kobie-ta, mieszka z pingwinem Miszą, przegarniętym ze znajdującego się na krawędzi bankructwa kijowskiego ZOO. Pewnego dnia dostaje propo-zycję pracy – ma pisać nekrologi żyją-cych jeszcze krajowych VIP-ów.

Z KRONIKI POLICYJNEJ

ZLIKWIDOWANO DZIUPŁĘ

Policjanci sekcji samochodowej Ko-mendy Miejskiej Policji w Krakowie zlikwidowali dziuplę, w której prze-chowywane były i rozbierane na czę-ści kradzione samochody. Już od kilku tygodni policjanci prowadzili inten-sywne działania wykrywcze, zmierzają-co do ograniczenia przestępczości sa-mochodowej na terenie Krakowa i za-trzymania osób trudniących się tym procederem. Zbierano i sprawdzano informacje, prowadzono obserwacje i organizowano zasadzki. W ich wyniku ustalono miejsce, gdzie odbywał się przestępczy proceder. W ubiegłym ty-godniu policjanci weszli na teren jed-nej z posesji w powiecie myślenickim, gdzie w trakcie przeszukania znalezio-no samochód marki Volkswagen, skra-dziony pod koniec stycznia w Krako-wie, a także liczne elementy i podze-społy samochodowe. Jak już ustalono, jest wśród nich osiem pociętych samo-chodów dostawczych, skradzionych z terenu Krakowa w okresie od 17 stycz-nia br. Jedno z tych aut, jak ustaliła po-licja zostało rozmontowane na części w sobotę 31 stycznia – co ciekawe, pomi-mo to, dwa dni później sprawcy kra-dzieży żądali za jego zwrot okupu. Jest to kolejny przykład potwierdzający ostrzeżenia policji, że zapłacenie oku-pu w żadnym wypadku nie gwarantuje zwrotu skradzionego pojazdu. W trak-cie przeszukania posesji znaleziono również część plastikowych okien, któ-re przewożone były jednym ze skra-dzionych samochodów.

Na miejscu zatrzymano dwóch mło-dych mężczyzn w wieku 23 i 24 lat po-dejrzewanych o paserstwo przedmio-tów pochodzących z przestępstwa. Dal-

sze dochodzenie w tej sprawie dopro-wadziło do ustalenia osoby podejrze-wanej o kradzież samochodów. W go-dzinach popołudniowych mężczyzna ten został zatrzymany. Jest nim 23-let-ni mieszkaniec Krakowa. W dalszym ciągu trwają czynności zmierzające do ustalenia całokształtu działalności prze-stępczej tej grupy oraz zatrzymania kolejnych osób wchodzących w jej skład. Z dotychczasowych ustaleń poli-cji wynika, że tylko w okresie kilku ostatnich miesięcy przez rozbieralnię „przeszło” około 40 samochodów skra-dzionych głównie na terenie Krakowa.

TRAGEDIA

PRZY JERZMANOWSKIEGO

W poniedziałek, kilka minut po godz. 10.00, krakowska policja została po-wiadomiona o wypadku, do jakiego doszło w jednym z bloków przy ul. Jerzmanowskiego. Z okna jednego z mieszkań na XI piętrze wypadł pięcio-letni chłopiec – dziecko zginęło na miejscu. Chłopiec przebywał w miesz-kaniu pod opieką swojej matki, jednak jak wynika ze wstępnych ustaleń poli-cji, kobieta wyszła na kilkanaście mi-nut z domu. Prawdopodobnie wtedy doszło do tragedii. W sprawie przesłu-chiwani są kolejni świadkowie.

HURTOWNIK

Dzielnicy III rewiru VII Komisa-riatu Policji wraz z pracownikami Urzędu Celnego zatrzymali mężczyznę, który na jednym z placów targowych w Nowej Hucie oferował do sprzedaży papierosy różnych marek bez wymaga-nej polskiej akcyzy. W sumie mężczyzna ten posiadał przy sobie 217 paczek papierosów. Zatrzymanym okazał się 28-letni mieszkaniec Nowej Huty.

(f)

Firma AUTO KOMPUTER

A. Bulanda, inż. L. Walasek
STACJA KONTROLI POJAZDÓW

czynna od poniedziałku do piątku w godz:

7.30-17.00

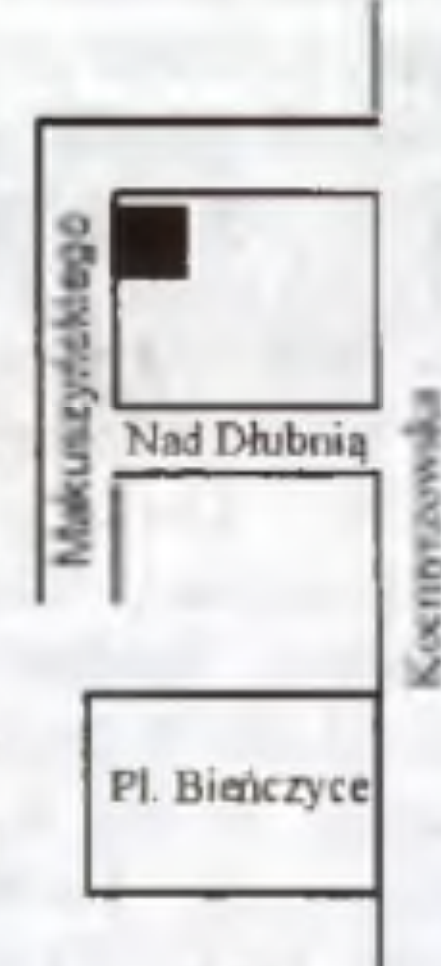
ul. Makuszyńskiego 9B, tel. 644-18-80

1. Badania techniczne pojazdów do 3,5 t (przeglądy rejestra-cyjne):

- ♦ badania techniczne okresowe,
- ♦ badania pojazdów zasilanych gazem,
- ♦ badania pojazdów zarejestrowanych po raz pierw-szy za granicą,
- ♦ badania pojazdów po wypadkach skierowanych przez organ kontroli ruchu drogowego lub starostę (do-wody rejestracyjne zatrzymane przez policję).

2. Komputerowy system pomiaru, kontroli i re-gulacji układów jezdnych samochodów osobowych i ciężarowych, do 3,5 t.

3. Komputerowy system badania sprawności amortyzatorów.



Księgarnia ZŁOTY WIEK reko-menduje w tym tygodniu książkę Daphne Rose Kingma pod tytułem „365 afirmacji miłosnych” wydaną przez Kos. Są to codzienne refleksje o magii i znaczeniu miłości. To kolekcja medytacji o znaczeniu, sile i obecności miłości. Zabierze ona czy-telnika dzień po dniu w podróż w poszukiwaniu odpowiedzi na pytania jak miłość wkracza w nasze życie i zamieszkuje w naszych sercach.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „SKARBNIKA” Anny Włodarczyk, mieszcząca się przy pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu – Tygodnika Nowohuc-kiego” zakup książki promowanej w tym numerze z 5-procentową boni-fikatą. Kupon jest ważny do 18 lutego 2004 roku.

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

SLUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999, Straż Pożarna 998, 646-01-98, 0601 42-52-00. Policja 997. Pogotowie gazowe 992, Toksykologia 411-99-99, Informacja o lekach 411-07-65 (g. 8-15), Policja, os. Zgody 644-44-44, Straż Miejska 680-15-00, Pogotowie Ratunkowe - Nowa Huta 644-49-99, Pogotowie ADREM (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, Pogotowie dźwigowe 644-23-08, Pogotowie elektryczne dla os. Oświecenia 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne. ADREM awarie poza budynkiem 644-12-10, Pogotowie c.o. 644-38-46, Wodociągi 648-28-61. Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin 425-57-50.

MEDYCYNĄ I ZDROWIE

♦ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** (dypl. tech. Paweł Kaczor), os. Uroczę 6, tel. 644-43-07, pon.-piątek 14-19. Masaż klasyczny, regeneracyjny, manualne leczenie kręgosłupa, drenaż limfatyczny, moxibustion, yumeiho.
♦ **PRACOWNIA USG - LEK. MED. B. STĘPIEŃ** - os. Handlowe 8, tel. 644-78-26 lub 640-50-90 (po południu): badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Czynna: poniedziałek 12.00-16.00, wtorek-piątek 9.00-13.00.
♦ **GABINET KARDIOLOGICZNY**. Lek. med. Krzysztof Ideć, os. Centrum A bl. 3. Badania: EKG, Holter, testy wysiłkowe, porady, echokardiografia. Rejestracja: 418-79-80.
♦ **USŁUGI PIELĘGNIARSKIE**. 0501-254-773.
♦ **USG - BEZ TERMINÓW**. Jama brzuszna, narząd rodny, piersi, tarczyca, prostata, jądra, badania dziecięce (stawy biodrowe). Tel. 648-99-13. Os. Jagiellońskie.
♦ **Całodobowe transporty medyczne**. (012) 648-00-44.

USŁUGI RÓŻNE

♦ **USŁUGI SZKLARSKIE**, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50.
♦ **FOTOLABORATORIUM, os. Centrum B 3**.
Tel. 643-20-49. 8-19, sob. 8-14. Usługi fotograficzne, atelier: zdjęcia ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne.
♦ **PIECZĄTKI** - pełny zakres usług, wizytówki na drzwi, Centrum B 7 (obok PZU). Tel./fax 643-04-86 (10-18).
♦ **ROWERY** - sprzedaż, części, akcesoria, serwis, naprawy, komisy, malowanie ram. FHU „Elmar”, plac targowy PIAST, paw. 3, tel. 647-13-88, kom. 0502-73-00-87.
♦ **PRZECHOWALNIA ROWERÓW** (z możliwością przeglądu) i **OPON** (całoroczna). Plac targowy PIAST, paw. 3. Tel. 647-13-88, kom. 0502-730-087.
♦ **PRACOWNIA KALETNICZO-RYMARSKA**. naprawa i sprzedaż: torebek, teczek, toreb, plecaków, waliz itp. Wszywanie zamków do kurtek skórzanych, namiotów. Nowa Huta, os. Boh. Września bl. 58. Tel. 645-76-13.
♦ **RTV - SERWIS**. Profesjonalne naprawy telewizorów, magnetowidów. Gwarancja, dojazd gratis. Tel. 648-45-75, 0601-860-760. „RASTER ELECTRONICS”.
♦ **NAPRAWA I SPRZEDAŻ PARASOLI**. Szkolne 14. 644-98-11.
♦ **NAJTANSZE USŁUGI OPTYCZNE**. Słoneczne 8. 643-78-22.
♦ **HYDRAULIKA, GAZ. C.O., naprawa piecyków**.
Tel. 681-34-17.
♦ **PROFESJONALNA NAPRAWA TELEWIZORÓW, MAGNETOWIDÓW**. Gwarancja, dojazd gratis. Tel. 645-85-46, 0607-46-16-18.

USŁUGI FRYZJERSKIE

♦ **STUDIO FRYZUR „EXCELLENT”**, plac Bieńczycki, I piętro, ZAPRASZAMY! W grudniu „świąteczne ceny”! (strzyżenie - 10 zł, balejage już od 30 zł).

BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

♦ **„SALDO”** - usługi księgowo-podatkowe. 641-07-59.
♦ **„IN PLUS”** - BIURO RACHUNKOWE, os. Złotej Jesieni 15 C, tel. 648-38-45, 0602-222-416. Usługi księgowe, podatkowe, kadry, płace, ZUS, ROZLICZENIA ROCZNE.
♦ **„PRYMUS”** - BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE, 31-946 Kraków, os. Teatralne 24. Tel. 643-41-28, tel./fax 643-71-91. UMOWY LEASINGOWE, przedstawicielstwo Europejskiego Funduszu Leasingowego.
♦ **BIURO RACHUNKOWE „ATINA”**, usługi podatkowo-księgowe. Boh. Września 76. Tel. 648-01-89.

POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

♦ **AGENCJA „NIERUCHOMOŚCI POLSKIE”**.
Poszukujemy mieszkań, domów, działek do sprzedaży, wynajęcia, dzierżawy. (012) 428-13-20. Licencja.
♦ **„STYL” LICENCJONOWANE BIURO OBROTU NIERUCHOMOŚCIAMI. KUPNO - SPRZEDAŻ DOMÓW, MIESZKAŃ, DZIAŁEK**. Zapewniamy: kompleksową, bezpieczną obsługę transakcji. Polecamy: porady prawne, kredyty bankowe. Biuro czynne we wtorki i czwartki od 11.00 do 18.00, os. Bohaterów Września 76 (pawilon). Tel./fax 647-52-47, 0602-12-82-82.
♦ **AGENCJA NIERUCHOMOŚCI „TARA”** - licencja zawodowa. Mieszkania, domy, działki - obsługa prawna, kredyty bankowe. Prowadzimy zarząd nieruchomościami Wspólnot Mieszkaniowych.
Os. Ogrodowe 14. Tel./fax 644-00-59, 0501-780-951.
♦ **„ARKA-DOM”** - Licencjonowane Biuro Obrotu Nieruchomościami. Pełna obsługa prawna, kredytowa. Kupno, sprzedaż, wynajem mieszkań, domów, działek. Os. Jagiellońskie 19, pawilon koło kościoła Arka. Tel. 641-66-74, 0502-212-002.
♦ **AGENCJA „ALLIANCE” PILNIE POSZUKUJE** mieszkań, domów, działek, lokali użytkowych do sprzedaży i wynajmu. Szybko i rzetelnie zrealizujemy Państwa zlecenie. Tel. 638-60-00.
♦ **NIERUCHOMOŚCI** - firma „Garret”, Broniewskiego 1, DH „Wanda”, I p. Tel. (012) 642-59-11.
♦ **„WAGA”**, os. Handlowe 12. Tel. 648-89-47. **SPRZEDAŻ, ZAMIANA, DORADZTWO**.

UBEZPIECZENIA

♦ **UBEZPIECZENIA** - najkorzystniejsze komunikacyjne. Pakiety ubezpieczeniowe OC, AC, NW dla samochodów nowych i komisyjnych - „WARTA”, PZU, „FILAR”, „P.T.U.”, „COMPENSA”, „SAMOPOMOC”, „AGROPOLISA”, „TUW FLORIAN” - **DALEW**, os. Słoneczne 2, tel. 643-05-48 w godz. 9.00-18.00, sob. 9.00-13.00. Bilety autobusowej komunikacji międzynarodowej.

JĘZYKI OBCE

♦ **ANGIELSKI 4 x SZYBCIEJ** metodą CALLAN.
Huta, 685-56-26, al. Pokoju, 413-89-98, Prokocim 658-43-28.

KREDYTY, POŻYCZKI

♦ **ATRAKCYJNE CHWILÓWKI**. (012) 623-72-19.
CHWILÓWKI (012) 422-14-52.
LOMBARD 0,5% DZIENNIE (012) 656-03-53.

USŁUGI MOTORYZACYJNE

♦ **WULKANIZACJA** pełny zakres napraw dętek i opon. komputerowe wyważanie kół - „KRAWAL”, ul. Kocmyrowska (przy Cienistej i Bulwarowej).
Tel. 425-70-08, 643-09-98. Pon. - piątek 8-18, sobota 8-14. Sprzedaż ogumienia: „Stomil Olsztyn, Dębica”, „Michelin”, „Pirelli”.
♦ **AUTOKOMPUTERS.c., A. Bulanda, inż. L. Walasek**. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą, powypadkowych. Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów. Kraków, ul. Siewna 26 (baza Hydrokopu), w godz. 8-16. Tel. 415-66-22 i 415-66-06. Oddział Nowa Huta, ul. Makuszyńskiego 9B, tel. 644-18-80, pon.-pt. 7.30-17.00.
♦ **WYPOŻYCZALNIA PRZYCZEP**. Al. Solidarności (główna siedziba). od ul. Ujastek 41). Pon.-sob. 7.00-19.00. 0607-238-999.
♦ **AUTOALARMY, BLOKADY, CENTRALNE ZAMKI, FOLIOWANIE SZYB**. Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.
♦ **AUTO-SERVICE**: autoryzowany dealer firmy CASTROL Piotr Fijałkowski, os. Słoneczne 8A, tel. 644-37-43, czynne 8-16, poleca komputerowy pomiar geometrii i komputerowe wyważanie kół, bezstykową zmianę opon, pneumatyczne smarowanie, podciśnieniową wymianę olejów, mycie podwozia i nadwozi oraz silników. Oleje silnikowe CASTROL oraz filtry olejowe zakupione w naszej firmie wymieniamy GRATIS. Opony DĘBICA.
♦ **AUTOCENTRUMBLASK**, ul. Bulwarowa 33, myjnia ręczna, tel. 644-89-06 czynna od pon. do sob. 8-18, niedziela 8-15.
♦ **samoobsługowa myjnia ręczna** (7 dni w tygodniu, 8-23).
♦ **serwis i sprzedaż opon** (tel. 680-53-10, pon.-sb., 8-18).
♦ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE**. Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.
♦ **AUTOSZYBY - SERWIS**. Nowa Huta. Tel. 425-88-21.
♦ **Blacharstwo, lakiernictwo, mechanika**. Szkolne 26. 644-88-44.

ARTYKUŁY BIUROWE

♦ **„RENMAR”** - hurtownia art. biurowych i szkolnych. Zajączkowski, biur, szkół, sklepów, os. Złotego Wieku 88. Tel. 641-32-32.

KWACIARNIE

♦ **KWACIARNIA „CUPIDO”**, pl. Targowy Bieńczyce 6, tel. 641-46-35. Czynna: pon.-sob. 6.00-19.00, niedziela 9.00-16.00. Zamówienia na telefon. Dowóz w obrębie Krakowa. Wieńce, wianki okolicznościowe, bukiety.

PRACOWNIA ZŁOTNICZA

♦ **WYROBY ZŁOTE, SREBRNE**. Naprawy. Grawerowanie. Skup złota i srebra. Ceny producenta. Bieńczycki pl. Targowy 23/1 (I p.). Tel. 685-53-80.

SKLEPY ZOOLOGICZNE

♦ **„PSIA ŁAPA”**. Sklep z art. dla zwierząt. Os. Tysiąclecia 85, tel. 648-86-06. Również sklep internetowy: www.psiapala.com.pl. Bezpłatna dostawa karm do domu.

PREZENTY, UPOMINKI

♦ **ZBYCH ZAPRASZA NA STRYCH**. Pl. Bieńczycki 22, I p.

OGŁOSZENIA DROBNE

♦ **A. AUTA** uszkodzone kupię. (012)640-82-10.
♦ **ANTENY** najtaniej. (012)648-30-42.
♦ **DOGI de Bordeaux**. (012)645-07-31.
♦ **DO wynajęcia 2-pokojowe**, os. Kolorowe. (012)633-50-31.
♦ **DWUPOKOJOWE** kupię. (012)645-89-13.
♦ **DWUPOKOJOWE**, Nowa Huta, do remontu, bez pośredników, kupię. 0501-413-408.
♦ **DZIAŁKĘ** z dojazdem asfaltowym kupię. (012)283-30-33, 0505-014-004.
♦ **ELEKTROINSTALACJE** kompleksowo. (012)645-77-39. www.eltel.krakow.prv.pl
♦ **FLIZOWANIE**, hydraulika, remonty. (012)645-41-64, 0608-640-327.
♦ **FLIZOWANIE**, malowanie, panele, suche tynki, adaptacja strychów. 0505-294-588, (012)643-10-63.
♦ **FLIZOWANIE**, remonty mieszkań. (012)425-89-29, 0609-664-049.
♦ **FRANCUSKI**, lekcje, korepetycje, tanio. (012) 644-39-52.
♦ **GARAŻ** blaszak, ocieplany, koło sanepidu, sprzedam tanio. (012)648-29-26.
♦ **GARAŻ** do wynajęcia, ul. Miśtrzejowska, obok os. Piastów. (012)649-96-86.
♦ **GARAŻ** na terenie Szpitala Żeromskiego sprzedam. (012)644-65-25 po 20.00.
♦ **GARSONIERĘ** umeblowaną na os. Stoki, wynajmę. (012)645-58-63.
♦ **KOŁDRY**, wyrób, Handlowe 8. (012)643-77-90.
♦ **KRAWIECTWO**, szycie na miarę, przeróbki, poprawki, krótkie terminy, dostępne ceny. (012)643-08-18, 0504-286-816.
♦ **KUPIĘ** działkę przy asfalcie. 0503-100-123.
♦ **KUPIĘ** nieduże mieszkanie, chętnie do remontu. (012)262-00-16, 0503-100-123.
♦ **KUPIĘ** 2-pokojowe, jasna kuchnia, balkon, stara Huta. (012)643-72-52, 0603-693-070.
♦ **LODÓWKI**, zamrażarki, naprawa u klienta, gwarancja. (012)647-51-22, 425-86-14.
♦ **MALOWANIE**, remonty, najtaniej. (012)645-77-39.
♦ **MIESZKANIE** 3-pokojowe przy os. Góralskiej, do wynajęcia. (012)641-26-20.
♦ **NAPRAWA** piecyków, hydraulika. (012)648-48-32, 0507-804-699.
♦ **NAPRAWA** profesjonalna Sony, Sanyo. (012)647-98-39.
♦ **NAPRAWA** telewizorów. (012)645-92-08.
♦ **NAPRAWY AGD**, ul. Okulickiego 69. (012)648-00-30.
♦ **NAPRAWY RTV**, os. Centrum A5. (012)644-34-70, 0605-764-950.

♦ **PIT-y**. Bezpłatny dojazd. Tanio. (012)425-86-78.
♦ **PIT-y** wypełnimy, przyjeździe-my. (012)647-10-38.
♦ **PIT-y** wypełnimy. (012)645-89-13.
♦ **REMONTY** od A do Z. (012)648-77-89, 0609-652-546.
♦ **ROZLICZENIA PIT-ów i ZUS**. Dojeżdżam do klienta. (012)645-39-56.
♦ **SERWIS „Panasonic”**. 0694-21-56-48.
♦ **SPRZEDAM** lampę leczniczą Bioptron koloroterapie. (012)644-44-69.
♦ **SPRZEDAM** pianino. 0606-650-206.
♦ **STOLARSTWO**, ślusarstwo. (012)647-72-65.
♦ **SZKLARSKIE** pogotowie. (012)649-15-94.
♦ **SZKLARZ**, oprawa obrazów, os. Szkolne 30. (012)644-27-07.
♦ **TAPETOWANIE**, malowanie, gładź, solidne wykonanie. (012)644-45-73, 0606-827-040.
♦ **WIDEOFILMOWANIE S-VHS**. (012)645-05-68.
♦ **WYPOŻYCZALNIA** naczyń. (012)411-85-90, 0608-187-971.
♦ **ZAMIENIĘ** garsonierę własnościową na 2-pokojowe z kuchnią, własnościową, Nowa Huta. 0692-187-214.
♦ **ZAMIENIĘ** mieszkanie kwaterek, 64 m kw. na mniejsze, do 40 m kw., Huta. (012)643-06-80.
♦ **ZAMIENIĘ** mieszkanie 3-pokojowe, 65 m kw. na 2-pokojowe. (012)643-05-94.

♦ **ZASTRAJKOWAŁ** telewizor? Dzwoń 645-47-65, 0609-725-791.
♦ **125p**, 1983, stan idealny. (012)648-61-05.

Sprzedam garaż murowany przy HTS. Centralne ogrzewanie, prąd, woda, kanał. 0696-620-705, 644-38-37.

INTERPACK®
BAGAŻNIKI
♦ **UCHWYTY NARCIARSKIE**
♦ **BOXY SAMOCHODOWE**
Sklep nr 1: Kraków, ul. Młyńska 8, tel.: 413-57-95
Sklep nr 2: Kraków, ul. Kapelanka 15 G, tel.: 267-47-75

RESTAURACJA „U MANIUSIA” TRADYCYJNA POLSKA KUCHNIA

Organizuje: • przyjęcia weselne
• bankiety okolicznościowe, i obsługuje wycieczki
Nowa Huta, ul. Śliwkowa (nieдалеко ronda Czyżyńskiego)
Tel. 644-46-16, 0606-289-621, fax 686-38-80



AUTO KOMIS „AUTO ZDICH”

SKUP ♦ SPRZEDAŻ ♦ ZAMIANA
Peugeot 405 GL 1.4 1994 13 600 zł
Fiat Tempra 2.0/gaz 1992 12 800 zł
Opel Kadett 1.3 1986 6 200 zł
Nissan 200 SX 1990 16 500 zł
Polonez GLE 1995 5 900 zł

KUPIĘ SAMOCHODY ZA GOTÓWKĘ

parking
gieldy samochodowej HTS
Tel./fax (012) 647-92-08
Tel. kom. 0502-63-65-72
PRZYJMĘ DO KOMISU SAMOCHODY

BEZROBOCIE W GRUDNIU

Najtrudniej zdobyć pracę na północy kraju, w centrum – sytuacja wygląda najlepiej. Największe problemy ze znalezieniem zatrudnienia mają mieszkańcy Warmii i Mazur. Najmniejsze – Mazowsze.

Mapa województw o najtrudniejszej sytuacji na rynku pracy od dłuższego czasu pozostaje bez zmian. Według najnowszych danych Głównego Urzędu Statystycznego na Warmii i Mazurach, gdzie jest najgorzej, pracy nie ma co trzeci aktywny zawodowo mieszkaniec. Bezrobocie jest tu półtora raza większe od średniego w kraju. To ostatnie wynosi 18 proc. Jednak – jak wynika ze statystyk – to właśnie w województwie warmińsko-mazurskim, jako jednym z trzech, stopa bezrobocia spadła najbardziej (o 3,5 proc.).

Jednym z województw o wysokiej stopie bezrobocia jest zachodniopomorskie. Spośród 1 mln 697 tys. niemal 190 tys. nie może znaleźć pracy. Trzecie miejsce w tej smutnej statystyce zajmuje lubuskie. Tu około 26 proc. dorosłych mieszkańców pozostaje bez zatrudnienia, a jedna oferta pracy przypada na ponad 640 osób! Pod tym ostatnim względem wypada jeszcze gorzej tylko województwo świętokrzyskie, gdzie jedna oferta pracy przypada na ponad 1100 osób. W przypadku Warmii i Mazur – na 865 osób, a na Podlasiu – na 813.

Nadal najłatwiej o pracę na Mazowszu. Bezrobocie jest tutaj dwa razy niższe od najwyższego w kraju, osiągając 13,7 proc. Podobnie jest w Małopolsce, gdzie pracy nie ma 13,9 proc. aktywnych zawodowo mieszkańców.

Okazuje się jednak, że Małopolska wypada lepiej, jeżeli chodzi o liczbę ofert pracy! W grudniu ub. roku pracodawcy zgłosili tu tyle ofert, że jedna przypadała na 166 bezrobotnych (na Mazowszu: jedna na 435). Dodatkowo, w województwie mazowieckim więcej, bo 86 proc. bezrobotnych, nie ma już prawa do pobierania zasiłku. W Małopolsce dotyczy to 85 proc. Rekord pod tym względem należy do województwa lubelskiego, w którym prawie 91 proc. bezrobotnych nie otrzymuje zasiłku.

POWROT INŻYNIERA

Kto ma największą szansę na rynku pracy? Jak szacują biura karier w roku ub. najchętniej przyjmowały pracowników firmy produkcyjne i usługowe. Najwięcej szans na dobrą pracę mieli więc handlowcy i inżynierowie, a najlepsi specjaliści mo-

gli przebiegać w ofertach, w rejonach, gdzie o pracę trudno. Wystarczy spojrzeć na ogłoszenia z ofertami – najczęściej dotyczy właśnie handlowców choć specyfikacji tej nazwy może być bardzo wiele. Sprawnego handlowca potrzebuje każda firma, która coś produkuje lub oferuje jakieś usługi, bo on zapewnia zbyt produkowanym towarem. Od tego, czy znajdzie dobrych klientów, zależy pozycja i przyszłość firmy. Te poszukiwały handlowców nie dlatego, że rozbudowywały działy sprzedaży, ale dlatego, że pozbywały się osób, które nie dawały sobie rady. Najłatwiej było o pracę w firmach branży szybko zbywalnych dóbr; przy sprzedaży kosmetyków, artykułów spożywczych, słodczych, w branży farmaceutycznej, technicznej. W tej ostatniej – liczyli się przede wszystkim specjaliści znający techniczne walory oferowanych dóbr.

Coraz więcej ofert znajdują dzisiaj również inżynierowie. W ostatnich latach trudno było im znaleźć pracę, ale teraz poszukiwani są m.in. inżynierowie sprzedaży, techniki, inżynierowie mechanicy i konstruktorzy. Pracę można było znaleźć również w bankowości i finansach. Banki zwalniały specjalistów w centralach, ale zatrudniały wielu sprzedawców produktów bankowych.

NSZZ Prac. HTS S.A., Zakład Stalownia i Związkowe Biuro turystyczne „UNI HUT” S.A. zapraszają na...

WCZASY W GRECJI

Termini: 23.08 – 8.09.2004.

KOKINO NERO – mała nadmorska osada położona w regionie turystycznym Tesalia, pełna romantycznych zakątków, odludnych zatoczek i żwirowych plaż. Jest to wymarzone miejsce dla turystów spragnionych spokojnego wypoczynku wśród bujnej zieleni i ciepłego morza. Klimat miejscowości umożliwia pełny wypoczynek. Są tu sklepy spożywcze, tawerny, kafejki i dyskoteka.

Zakwaterowanie – apartamenty 2-, 3-osobowe położone wśród drzew w zabudowie pawilonowej. Ogrodzone, oddalone od plaży ok. 200 m. Są to apartamenty z 1 sypialnią z dwoma łózkami, (ponieważ 1 łóżko jest szerokie – może być użytkowane przez 2 osoby) z aneksem kuchennym wyposażonym w lodówkę, kuchenkę gazową lub elektryczną i podstawowe naczynia kuchenne i z łazienką.

Wyżywienie – we własnym zakresie; możliwość wykupienia śniadań i obiadokolacji w cenie ok. 7 EUR dziennie od osoby.

Cena: 450 zł + 100 EUR, razem ok. 920 zł.

Dzieci do lat 12 jako 3 osoba w apart. 350 zł + 50 EUR, razem ok. 575 zł.

Osoby powyżej 12 lat jako 3 osoba w apart. 450 zł + 50 EUR, razem ok. 675 zł.

Cena obejmuje:

– 14 noclegów w apartamentach.

- przejazd autokarem z klimatyzacją, cafe barem, wideo, toaletą i odchylanymi siedzeniami,
- rezydent w Grecji,
- wiza jugosłowiańska,
- ubezpieczenie KL + NW + bagaż,
- 7% podatku VAT w kwocie w zł.

Na miejscu możliwość skorzystania z wycieczek fakultatywnych:

Ateny	25 EUR
Wieczór grecki	15 EUR
Meteory	18 EUR
Delfy	23 EUR
Skiathos	25 EUR
Saloniki + Waterland	15 EUR
Olimp + Dion	10 EUR
Dzieci do lat 6 gratis, od 6 do 12 lat płać 50%	

Warunki płatności za imprezę:

Zaliczka w wysokości 150 zł od osoby płatna do 30.04.2004. Organizator: BT Skarpa. Reszta kwoty zlotówkowej płatna do 9.08.2004. Kwota w EUR płatna w dniu wyjazdu w autokarze.

Biuro Turystyczne UNI HUT S.A. zaprasza w godz. 9-15 Centrum Adm. HTS bud. S, klatka D, pok. 125 A, tel. wew: 41-22 lub 644-68-16.

Najtaniej w hutniczej stacji

NOTOWANIA BENZYNOWE

Ceny na stacjach benzynowych nieco się ustabilizowały. Na stacji Przedsiębiorstwa Transportu Samochodowego znajdującej się wewnątrz Huty im. T. Sendzimira za benzynę i olej napędowy zapłacimy tyle samo co w ubiegłym tygodniu. I tak litr benzyny kosztuje tu 3,47 zł, a litr oleju napędowego 2,91 zł. Być może wkrótce to się zmieni, na korzyść dla klienta. Zapraszamy!

W soboty i niedziele Związkowe Biuro Turystyczne UNI HUT proponuje:

JEDNODNIOWE WYJAZDY NA NARTY

Związkowe Biuro Turystyczne UNI HUT proponuje narciarzom weekendowe (w soboty albo w niedziele) wyjazdy na narty, do miejscowości narciarskich w kraju (Białka Tatrzańska i Kluszkowce) oraz na Słowację (Rohace i Kubińskie Hole).

Rohace to ośrodek narciarski położony w odległości 30 km od przejścia granicznego w Chyżnem, 10 km za Zuberem. Narciarze mają do dyspozycji trzy wyciągi orczykowe o długościach: 400 m, 800 m, 1450 m trasy zjazdowe o różnej skali trudności, sztuczne dośnieżanie. Całodzienny karnet narciarski kosztuje: dorośli – 350 KS, dzieci – 270 KS. **Kubińskie Hole** to centrum narciarskie usytuowane ok. 40 km od przejścia granicznego w Chyżnem, za Dolnym Kubinem. Łącznie jest tu 6 wyciągów orczykowych położonych na wysokości 785 m n.p.m. – 1396 m n.p.m. Trasy zjazdowe o różnej skali trudności, o łącznej długości 3000 m. Całodzienny karnet narciarski: dorośli – 350 KS, dzieci – 260 KS.

Cena wyjazdu na Słowację – 25 zł. Wyjazdy; godz. 6.00, z Nowej Huty (al. Jana Pawła II, przystanek naprzeciw NCK), godz. 6.15 – parking przy

ul. Kopernika (Dom Turysty); 6.30 – Hala Wisły ul. Reymonta; 6.45 – Rondo Mateczny (parking koło Georytu).

Białka Tatrzańska – miejscowość położona jest na zachodnim brzegu rzeki Białki, w odległości 10 km od Nowego Targu. Na zboczach Kornikowej i na stokach Bani czynnych jest kilkanaście wyciągów narciarskich. Całodzienny karnet narciarski: dorośli – 59 zł, dzieci – 49 zł.

Kluszkowce – miejscowość położona około 25 kilometrów od Nowego Targu. Ośrodek Narciarsko-Rekreacyjny zlokalizowany jest na północnych stokach góry Wdżar. Karnety narciarskie punktowe: 10 pkt – 1 zł. Cena wyjazdu – 20 zł.

Wyjazdy (sobota, niedziela): godz. 6.30 – Nowa Huta (al. Jana Pawła II, przystanek naprzeciw NCK); 6.45 – parking przy ul. Kopernika (Dom Turysty); 7.00 – Hala Wisły, ul. Reymonta; godz. 7.15 – Rondo Mateczny (parking koło Georytu).

Informacje i zapisy w siedzibie Związkowego Biura Turystycznego UNI HUT: ul. Ujastek, budynek S, Centrum Administracyjnego HTS, kl. D., pok. 125 od godz. 9 do 15. Tel. wewn. HTS: 41-22 albo 6444 68 16, e-mail: bt.unihut@mail.hts.com.pl

Z „Unihutem” m.in. do Iwonicza i Zawoi

WCZASY REGENERACYJNE

Związkowe Biuro Turystyczne „UNI HUT” proponuje bardzo atrakcyjną ofertę zdrowotnych wczasów regeneracyjnych. Obejmuje ona pobyt w „Chacie pod Pustą” w Wierchomli (cena 7-dniowego pobytu – 420 zł + 7 proc. VAT), ale również Iwonicz Zdrój – pobyt w Sanatorium Uzdrowskim, z jednym zabiegiem rehabilitacyjnym w cenie, a

ośrodek posiada kryty basen, za 434 zł + VAT. Tyle samo kosztują wczasy regeneracyjne w ośrodkach hutniczych w Krynicy, Bartkowej i Zakopanem. Oprócz tego UNI HUT oferuje wczasy regeneracyjne w Zawoi, w ośrodku „Górniki”. Cena – 427 zł + VAT. Zapraszamy do siedziby biura. (Pełna informacja adresowa powyżej).

Z GALEONEM NA ROHACE

Również Biuro Podróży GALEON organizuje sobotnie wyjazdy dla narciarzy. Celem są narciarskie trasy na Słowacji – na Rohacach. Cena – 25 zł. Wyjazdy: w soboty o godz. 6.00 spod dawnego budynku kina „Światowid”. Informacje i zapisy – w siedzibie B.P. GALEON.

BIURO PODRÓŻY „GALEON”



W Biurze Podróży GALEON znajdziecie Państwo wiele propozycji wycieczek dla szkół, imprez dla zakładów pracy oraz ofertę wypoczynku w sezonie zimowym. Przedsiębiorstwo Transportu Samochodowego S.A. 31-959 Kraków, os. Górali 5. Tel. 0-12 642-26-20, tel. kom. 0606-394-103, tel. HTS centrala – 644-46-66 w. 57-60.

www.galeon.krakow.pl, e-mail: galeon@galeon.krakow.pl



20 LAT NOWOHUCKIEGO CENTRUM KULTURY

(CIAĞ DALSZY ZE STR. 1)

Srebrnym Krzyżem Zasługi odznaczone zostały: Aisza Hadyna i Danuta Świętek, a Brązowymi Krzyżami Zasługi odznaczeni zostali: Urszula Sputo, Anna Bubula, Bogumiła Gugniewicz, Genowefa Zawadzka, Kazimiera Maćkowska, Teresa Kurzydło, Bożena Durda, Barbara Kyć-Szmer, Andrzej Sobotta, Henryk Karpiński, Jerzy Piotrowski, Jerzy Wilkosz, Jacek Duras, Zbigniew Piotrowski, Zdzisław Piochacz i Jerzy Pora.

Minister Kultury Rzeczypospolitej Polskiej wyróżnił Odznaką Zasłużonego Działacza Kultury Annę Walczewską-Górecką oraz Pawła Bieńkowskiego.

Jubileuszowy koncert według scenariusza i w reżyserii Anatola Kocyłowskiego przy współpracy Adama Śliwy na pewno długo pozostanie w pamięci zaproszonych gości. Poprowadziła go Lidia Jazgar. Koncert rozpoczął się od występu Zespołu Tańca Współczesnego GRUPABOSO, który powstał w MDK przy al. 29 Listopada, a od września 2003 działa przy NCK. Krótka forma w stylu teatru ruchu pt. „Panaceum” w choreografii założyciela zespołu Eryka Makohona zmusiła widzów do refleksji nad codziennością naszego życia. Następnie wystąpił Dziecięcy Zespół Wokalno-Taneczny „KLEKS”, który przygotował dwa obrazy „Fryzjer i Lew” oraz „Kolegę” w układzie Lucji Wawrykiewicz i przy akompaniamencie Alicji Krawczyk. Oklaski wywołało wejście najmłodszych uczestników konkursu z Muzycznego Klubu Przedszkolaka w przedstawieniu „Muchomorki” przygotowanego przez Ewę Nazim-Zygadło przy akompaniamencie Lucyny Rotter. Teatr Muzyczny Nowa Akademia przedstawił „Pociąg do sławy” w choreografii Izabeli Domagały. Następnie na scenie pojawił się po raz pierwszy Zespół Pieśni i Tańca „Nowa Huta”. Grupa młodzieżowa przedstawiła pieśni i tańce łowickie w choreografii Katarzyny Świętek i opracowaniu muzycznym Jana Krakowiaka, a grupa starsza zwana „eksportową” zaprezentowała pieśni i tańce Lachów nowosądeckich w choreografii Anatola Kocyłowskiego i opracowaniu muzycznym Andrzeja Radzika. Duże wrażenie wywołał powtórny występ „Nowej Akademii” w przygotowanym przez Wojciecha Krupińskiego, Pawła Bieńkowskiego i Barbarę Marek zestawie pieśni z lat pięćdziesiątych i

gólnie ciepło przyjęła starsza część publiczności. Tańce latynoamerykańskie w choreografii Ady Wantuch przed-

wykonał Zespół Baletowy KANON. Natomiast tańce standardowe w choreografii Ady Wantuch wykonali tance-



Odznaczeni Złotymi Krzyżami Zasługi: Maria Grochot, Anna Lassak i Kazimierz Lassak.

stawił Amatorski Klub Tańca Towarzystwa „encek”. Później sceną zawładnęły Zespoły Góralskie „Hamernik” i „Mali Hamernicy”, którzy wy-



konali pieśni i tańce Skalnego Podhala w choreografii Anny i Kazimierza Lassaków. Pokaz tańca pt. „Niebieska nutka” zaprezentowała Grupa Tańca Współczesnego w choreografii Izabeli Szmy i przy muzyce Madredeusa - Aindy. Popis w stylu break-dance wykonała Grupa Tańca „Break Dance”

rze z Amatorskiego Klubu Tańca Towarzystwa „encek”. Dużo entuzjazmu na sali wywołał występ Folklorystycznego Zespołu Romskiego „Kałe Jakha”, co znaczy „Czarne Oczy”. Cyganie pięknie wykonali tańce i pieśni romskie przygotowane przez kierownika zespołu Zenona Boldyżera. Finałowego krakowiaka w choreografii Anatola Kocyłowskiego z muzyką Feliksa Dzierżanowskiego wykonał ZPiT „Nowa Huta”. Długo nie milkły brawa po zakończeniu koncertu, gdy wszystkie zespoły i jego uczestnicy ponownie pojawili się na scenie. Głos zabrał dyr. NCK Ferdynand Nawratil, dziękując wszystkim pracownikom, instruktorom, dzięki którym Centrum uzyskało taką mocną pozycję na mapie kulturalnej Krakowa i Małopolski.

Po koncercie wielu Przyjaciół NCK przekazało na ręce dyr. Ferdynanda Nawratila kwiaty i życzenia dalszego rozwoju i bogatej działalności placówki, którą kieruje już od 17 lat. W rewanżu kierownictwo NCK przyznało 10 firmom tytuł sponsorów 20-lecia. Otrzymali je: „Transbud” – Nowa Huta S.A., Bank BPH PBK Makroregion Południowej Bankowości Korporacyjnej, Polskie Huty Stali S.A. Oddział Huta im. Tadeusza Sendzimira, Radio Kraków S.A., „Gazeta Krakowska”, Telewizja Polska S.A. Oddział w Krakowie, „Głos-Tygodnik Nowohucki”, Kwiaciarnia „Kalina” – Barbara Maciaś, Piekarnia-Cukiernia Alicji i Janusza Pęgielów, Radio „Alfa”.

Po koncercie odbyło się spotkanie jubileuszowe przy stole sowicie zastawionym dzięki licznym sponsorom. Na dużej sali w nowym budynku C bawili się radni Miasta Krakowa i dzielnic nowohuckich, wiceprezydent Krakowa Stanisław Urbaniak, przedstawiciele firm i organizacji społecznych oraz byli i obecni pracownicy NCK. Bawiono się do białego rana na „Dyskotece Pana Dżeka”, którą przygotował jako swój prezent na 20-lecie Jacek Krag.

Kierownictwo NCK dziękuje również sponsorom: Igloo-Krak, Carrefour-Czyżyny, Coca-cola Niepołomice, „KraK” Baranówka, „Bankiet”, Anmaded, Dom Chleba Nowa Wieś k/Dobczyc, „Serpil”, restauracja „Jędrus”, kasyno „Smerf”, „Ciasteczka z Krakowa”, Timex-2 i wielu innym.

ŚLAWOMIR PIETRZYK
Fot. autor



Finałowy krakowiak.

sześdziesiątych. Piosenki dynamicznie wykonane przez młodych ludzi przebranych w stroje robotnicze szcze-

przygotowany przez Dawida Deca. Walca w choreografii Aiszy Hadyny i przy muzyce Fryderyka Szopena

Jesteśmy młodzi. Nasze życie było, jest i będzie związane z Nową Hutą. Tu się urodziliśmy, tu się wychowaliśmy, tu założyliśmy lub założymy nasze rodziny, tu przychodzimy lub przyjdą na świat nasze dzieci, które także zwiążą swoje życie z Nową Hutą. Jesteśmy z Nową Hutą związani na dobre i na złe, widzimy Jej potrzeby, chcemy pomóc je rozwiązywać, chcemy służyć naszą wiedzą, energią i chęcią do pracy Nowej Hucie – to fragment deklaracji nowo powoływanego do życia Towarzystwa Miłośników i Rozwoju Nowej Huty. Jego współtwórcą jest Maciej Twaróg.

KOCHAM NOWĄ HUTĘ

Rozmowa z radnym Miasta Krakowa
Maciejem Twarogiem

♦ Jaki jest cel powołania takiego stowarzyszenia?

– Chcemy inicjować szereg akcji skierowanych przede wszystkim do młodych mieszkańców Nowej Huty do naszych rówieśników, chcemy budzić i umacniać ich nowohucki patriotyzm, świadomość tego, że żyją w wyjątkowym miejscu, że są wyjątkowymi ludźmi. Będziemy chcieli im uświadomić, że życie w Nowej Hucie nie jest jakimś wyrokiem, nie musi być końcem świata, nie musi być wiecznym cierpieniem. Dla nas dzieciństwo i młodość spędzona w Nowej Hucie były okresem radosnym i szczęśliwym. Także dzi-

zięki uprzejmości ich właścicieli. Trzeba będzie o nie pytać w sklepie, piekarni i cukierni idąc, po masło, chleb, czy ciastko, czekając u fryzjera, czy też spędzając czas w którejś z nowohuckich kawiarenek. Gwarantujemy zupełnie inne spojrzenie na Nową Hute, gwarantujemy, że pismo będzie odbiciem tego, co dzieje się w Nowej Hucie, jakie zachodzą w niej zmiany, co dobrego i co złego będzie można odnotować w Nowej Hucie. Z czasem zrobimy wszystko, aby jak najczęściej trafiać pod nowohuckie dachy za pośrednictwem kiosków. „Nowa Huta” będzie pismem redagowanym przez mło-



siaj odczuwamy ogromną dumę z tego, że żyjemy w Nowej Hucie, miejscu (mieście) wyjątkowym i szczególnym, które jeszcze nie odkryło i nie pokazało na zewnątrz swojego klimatu i charakteru, choć przypominało o sobie Polsce i światu wielokrotnie – podczas obrony Krzyża w 1960 r., w parciu do budowy nowych kościołów, w obronie godności robotników i w walce z komunizmem o lepszą Polskę w latach 1980/81 i w 1988 r. W naszych rówieśnikach chcemy rozpalic dumę z pochodzenia właśnie z Nowej Huty – nie ze Śródmieścia, nie z Kazimierza, nie z Podgórza czy Kurdwanowa, ale z Nowej Huty.

♦ Jak zamierzacie to osiągnąć?

– Wspominałem o szeregu akcji. Nasze głowy są pełne pomysłów. Postaramy się, aby ich inicjowanie szło w parze z ich realizacją. Będą to akcje uliczne – przy współpracy ze szkołami, parafiami, ośrodkami kultury, klubami sportowymi, organizacjami pozarządowymi. Będziemy zapraszać do ich realizacji mieszkańców Nowej Huty. Nasze pomysły będziemy prezentować na łamach naszego pisma.

♦ Chcecie stworzyć nową gazetę w Nowej Hucie, która będzie konkurencją dla „Głosu”?

– Nie przesadzajmy. „Głos” jest regularnym i profesjonalnym tygodnikiem osadzonym mocno w realiach Nowej Huty. Natomiast pismo młodych miłośników „NOWA HUTA” będzie się ukazywać nieregularnie, choć zrobimy wszystko, aby ukazywało się co miesiąc. Nie będzie dostępne w kiosku chyba że

dych. Mamy nadzieję, że nasze młode spojrzenie na naszą rzeczywistość będzie oddziaływać na wszystkich bez względu na ich wiek. Będziemy pokazywać, inicjować, prowokować, przybliżać – jednym słowem będziemy odbiciem Nowej Huty...

– Jak się kontaktować z Towarzystwem Miłośników i Rozwoju Nowej Huty?

– Zapraszamy do współpracy. Młodzi miłośnicy Nowej Huty, którzy inicjują powstanie towarzystwa i pisma to Maciej Twaróg, radny Miasta Krakowa, Miłostawa Cieżak oraz Małgorzata Szczupiał, radne z dzielnicy XVIII Nowa Huta, Maciej Turkiewicz, radny z dzielnicy XIV, oraz Marcin Kowalski, kibic „Hutnika” twórca strony internetowej www.hutnik.com.pl. Już wkrótce zaprezentujemy garść pomysłów, jakie ma w zanadrzu Towarzystwo Miłośników i Rozwoju Nowej Huty. Jesteśmy przekonani, że w całej okazałości uzupełnimy lukę kulturalno-społeczną, która jest widoczna wokół nas. Będą ciekawe konferencje naukowe, tematyczne i samorządowe, spotkania, akcje uliczne, plakatowo-ulotkowe i dziesiątki innych. Wszystko w tonie nowohuckim, niekiedy prowokacyjnym, uświadamiającym, pożytecznym... Postaramy się zachęcać naszych rówieśników do aktywnego włączenia się w rytm naszej pracy. Wszystko, co będziemy wspólnie robić, skoncentruje się na Nowej Hucie.

♦ Dziękuję za rozmowę.

Rozmawiał:
ŚLAWOMIR PIETRZYK
Fot. Anna Kaczmarz

WSCHODNIE OBRZEŻA NOWEJ HUTY

O czym marzą w Kościelnikach? – spytałem kiedyś mieszkańca tego osiedla, a zarazem radnego Dzielnicy XVIII Wojciecha Ruśniaka. Zamiast uzyskania prostej odpowiedzi, zostałem zaproszony do odwiedzin Kościelnik i Wróżeń. Pojechałem tam w ubiegłą sobotę, by z radnym Ruśniakiem i w towarzystwie radnego Krakowa Macieja Twaroga zobaczyć, jakimi problemami żyją mieszkańcy tamtych terenów.

Przez ostatnie lata zrobiono tam wiele – m.in. udrożniono wiele rowów melioracyjnych, naprawiono część lokalnych dróg, wyremontowano dach Domu Ludowego w Kościelnikach (dach nie był odnawiany od 1958 roku) oraz wygospodarowano fragment dolnej części budynku na dodatkowe pomieszczenia dla tamtejszej Ochotniczej Straży Pożarnej – ale jeszcze więcej pozostało do zrobienia.

– Do głównych problemów, które muszą zostać rozwiązane, należy budowa chodników oraz kontynuacja prac związanych z odwodnieniem i kanalizacją – opowiada Wojciech Ruśniak. Do pilnych prac należy udrożnienie potoku „Stok Kościelnicki” w rejonie Kościelnik i Wróżeń. Potok w niektórych miejscach jest kompletnie przykryty śmieciami



znaleźć można nawet w udrożnionych niedawno rowach – dodaje radny.

W bieżącym roku zostaną najprawdopodobniej rozpoczęte prace przy długo oczekiwanej budowie sygnalizacji świetlnej na skrzyżowaniu ul.

o dojazd karetka pogotowia w razie wypadku czy wozów straży pożarnej w razie pożaru – opowiada radny Ruśniak.

Sprawą, która do dzisiaj czeka na rozwiązanie, jest podjęcie przez władze Krakowa decyzji co do dalszych losów rozpoczętej budowy Domu Strażaka we Wróżeńcach. Prezes tamtejszej OSP Edward Klamra powiedział nam, że w roku ubiegłym w czynie społecznym wy-

przez nowych właścicieli pałac Wodzickich. – A wie pan, że nasze tereny coraz częściej nazywane są Wolą Justowską Nowej Huty? – pyta mnie Wojciech Ruśniak. Nie słyszałem o tym, ale muszę przyznać, że ładna okolica i coraz bardziej czyste powietrze mogą sprawić, że teren ten stanie się już wkrótce wyjątkowo atrakcyjny.

(f)



i zarośnięty. To sprawia, że po dłuższej trwającej ulewach woda rozlewa się na okoliczne pola i podtapia niektóre domy. Problemem są też nielegalnie usuwane śmieci, które

Igołomskiej, Kościelnickiej i Brzeskiej. W miejscu tym często tworzą się olbrzymie korki, a czasami dochodzi do wypadków, gdyż nie wszyscy kierowcy wiedzą, że skrzyżowanie to tworzy również ul. Kościelnicka i przy skręcaniu z ul. Brzeskiej w lewo, w kierunku Nowej Huty, należy ustąpić pierwszeństwa przejazdu samochodom nadjeżdżającym od strony Kościelnik. Niewiedza kończy się niekiedy stłuczką. Po zamontowaniu sygnalizacji świetlnej poprawi się zarówno bezpieczeństwo, jak i płynność ruchu w tamtym rejonie.

– Chcemy rozpocząć również prace przy budowie poboczy przy ul. Brzeskiej oraz odpowiednio oświetlić ul. Drożyska w Przylasku Wyściskim. W tym roku ma zostać wykonany na nowo most w ciągu ul. Ostafina. Chcielibyśmy również zająć się drogami polnymi. Jest to bardzo ważne, gdyż chodzi nie tylko o dojazd rolników do pól, ale również



konano fundamenty pod nowy budynek oraz zgromadzono sporą ilość materiałów budowlanych, tymczasem przedstawiciele Miasta proponują, by odstąpić od budowy i wyremontować starą świetlicę. – Tylko że ta świetlica to prawdziwa ruina, która nadaje się jedynie do rozbiórki – opowiada Edward Klamra. – My naprawdę nie potrzebujemy olbrzymich pieniędzy. Chcemy jedynie symbolicznej pomocy finansowej przy budowie nowej placówki. Ten dom chcemy postawić siłami samych mieszkańców.

Po dwóch godzinach wracamy do Kościelnik. Po drodze mijamy nowy kościół św. Józefa i zabezpieczony



Gaszenie pożarów traw i budynków, pompowanie wody z zalanych terenów oraz usuwanie złamanych drzew to tylko niektóre z 57 akcji na ratunek, do których spieszili strażacy jednej z najlepszych jednostek ochotniczych Krakowa w 2003 r. Strażacy z Kościelnik wspólnie z zespołem ludowym „Kościelnicki” organizują dożynki, festyny oraz prace dla społeczeństwa. Działalność strażaków to również udział w zawodach sportowo-pożarniczych, turniejach wiedzy pożarniczej oraz w kursach i szkoleniach strażackich. W sobotę 7 lutego br. odbyło się zebranie sprawozdawcze mającej w tym roku 124 lata Ochotniczej Straży Pożarnej w Kościelnikach. Zebranie rozpoczął druha Jan Duras, prezes Zarządu OSP w Kościelnikach, który powitał druhy i druhow oraz zaproszonych gości, wśród których znaleźli się prezes Zarządu Miejskiego ZOSP RP w Krakowie Mieczysław Linca, wiceprezes Krystian Maroszek, członkowie Zarządu Miejskiego Józef Szmidt i Leszek Kowalczyk, radny miasta Krakowa Maciej Twaróg, wiceprzewodniczący Rady Dzielnicy XVIII Stanisław Maranda, radny Dzielnicy XVIII Woj-

KOŚCIELNICKA OSP PODSUMOWAŁA ROK



ciech Ruśniak, kierownik Zespołu Zarządzania Kryzysowego Stanisław Piksa, Antoni Byrczek z Urzędu Miasta Krakowa, ksiądz proboszcz Józef Hojnowski Krzysztof Babiak i Dariusz Drewniak z komisariatu Policji Kraków-Nowa Huta oraz zespół „Kościelnicki”. Ze sprawozdań złożonych przez naczelnika druha Zbigniewa Kwaśniewskiego i sekretarza Agnieszkę Nowak wynika, że był to dla kościelnickich strażaków kolejny pracowity rok. W minionym roku dzięki staraniom Zarządu OSP, Rady Dzielnicy XVIII i UMK oraz wsparciu finansowemu firm i mieszkańców udało się doposażyć jednostkę w sprzęt i umundurowanie oraz powiększyć i rozbudować remizę. W pozyskanych z części sklepu pomieszczeniach urządzono pokój tradycji, magazynek na sprzęt i umundurowanie oraz łazienkę. Marzeniem strażaków jest dalsza rozbudowa. Jednostka może się również pochwalić zdolną młodzieżą. W zawodach sportowo-pożarniczych chłopcy w wieku 16–18 lat zajęli pierwsze, a dziewczęta drugie miejsce. W Wojewódzkim Turnieju Wiedzy Pożarniczej Sylwia Ruśniak zajęła czołową lokatę. Zebranie zakończyło uchwalenie budżetu i rocznego planu oraz udzielenie zarządowi absolutorium. Podsumowując działalność straży z Kościelnik trzeba stwierdzić, że druhowie dobrze sobie radzą w tych trudnych dla wszystkich czasach.

W.R.



RADA I ZARZĄD DZIELNICY MISTRZEJOWICE

Przewodniczący: Stanisław Zięba, **zastępca przewodniczącego:** Jan Grzegorz Zynek, **członkowie zarządu:** Andrzej Mazur, Piotr Świątek, Wiesław Zajac.

Biurowisko Rady Dzielnicy: ul. Miśnienieńska 58, os. Tysiąclecia, tel. 648-96-18, czynne od poniedziałku do czwartku w godz. 9.00–17.00, piątek godz. 7.30–15.30, środa – bez przyjmowania stron.

Dyżury przewodniczący lub zastępca czwartki godz. 14.00–17.00, **członkowie zarządu** wtorki godz. 14.00–17.00.

Dyżury: **Policeja** – wtorek w godz. 15.00–17.00, – kierownicy rewirów, tel.: 615-36-17; **Straż Miejska** – poniedziałek w godz. 16.00–17.00.

XVI SESJA RADY DZIELNICY MISTRZEJOWICE (II)

W ubiegłym numerze „Głosu–Tygodnika Nowohuckiego” opublikowaliśmy roczne sprawozdanie z działalności Rady i Zarządu za 2003 rok, które przyjęła Rada. Wszyscy radni reprezentują lokalną społeczność Mistrzejowic. Mieszkańcy powinni mieć możliwość poznania swoich przedstawicieli. Obok przedstawiamy członków Zarządu i Rady Dzielnicy Mistrzejowice, realizatorów zadań Dzielnicy w 2003 r., przedstawionych w rocznym sprawozdaniu.

Przyjęcie rocznego sprawozdania było zasadniczym punktem sesji. W dalszej części radni przyjęli półroczny harmonogram prac komisji merytorycznych oraz podjęli uchwałę dot. wieczystego użytkowania działki. W uchwale pozytywnie zaopiniowano prawo użytkowania wieczystego dla ŚM „Mistrzejowice – Północ” działki będącej dopełnieniem jej terenu. Na ww. terenie usytuowana jest hydrofornia.

Sprawy bieżące stanowiły obszerną część sesji. Przewodniczący poinformował, że na wniosek Zarządu Dzielnicy XV Wydział Edukacji UMK odstąpił od planu przekształcenia w placówki niepubliczne Przedszkoli Samorządowych nr 152 i 187 w os. Piastów oraz od planu likwidacji (bądź też przekształcenia) MDK im. A. Bursy w os. Tysiąclecia. Zarówno rady pedagogiczne, jak i rady rodziców oprotowały te propozycje. W uzasadnieniu czytamy, że mieszkańcy chętnie przyprowadzają dzieci do dobrze działających placówek samorządowych. Po przekształceniu placówek wzrosłyby koszty ich utrzymania, a co za tym idzie – również wzrosłaby odpłatność rodziców za uczęszczanie dzieci do przedszkola. Natomiast MDK im. A. Bursy to najlepiej działająca placówka wychowawczo-kulturalna na terenie dzielnicy, która wykształciła wielu znakomych aktorów i muzyków. Dlatego nie może być przyzwolenia na ich likwidację. Zarząd Dzielnicy w przedłożonym władzom miasta stanowisku wniósł o zaniechanie ww. przekształceń i pozostawienie placówek w dotychczasowej strukturze oświatowej. Z zadowoleniem przyjęliśmy fakt, że Wydział Edukacji uznał nasze racje. (W.Z.)

NIE DLA SPALARNI W NOWEJ HUCIE

W dniu 23 stycznia br. w magistracie odbyła się konferencja pt. „Program ochrony środowiska i stanowiący jego element Plan Gospodarki Odpadami dla m. Krakowa – plan na lata 2004 – 2007 oraz perspektywa na lata 2008 – 2011”. Zaprezentowany program autorstwa Firmy Konsultingowej LEMTECH sp. z o.o. przedstawia szereg pomysłów na najbliższe lata. Konferencja jest pierwszym etapem realizacji tego programu, na który składa się m.in. selektywna zbiórka odpadów, III etap rozbudowy wysypiska w Baryczy oraz kompostownia odpadów organicznych. Najwięcej kontrowersji budzi jednak lokalizacja na terenie HTS dużej spalarni odpadów komunalnych. W założeniach spalarnia miałaby przerabiać („puścić w komin”) 200–400 tysięcy ton śmieci rocznie. Ubocznym produktem spalarni byłoby 60 tysięcy ton odpadów. W konferencji uczestniczyła radna Dzielnicy Mistrzejowice, przewodnicząca Komisji Infrastruktury Komunalnej, Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska Ewa Kościuszko. Na XVI sesji przedstawiła ona radnym wstępne założenia Firmy LEMTECH (wygrała ona przetarg na opracowanie programu). Plany te mocno oburzyły radnych. Wobec powyższego, radni Dzielnicy jednogłośnie przyjęli w tej sprawie poniższe stanowisko.

Urząd Miasta Krakowa
Wydział Gospodarki Komunalnej
i Ochrony Środowiska
STANOWISKO

Rady Dzielnicy XV z dnia 29.01.2004 r. w sprawie „Programu ochrony środowiska i stanowiącego jego element Planu Gospodarki Odpadami dla m. Krakowa na lata 2004 – 2007 w perspektywie na lata 2008 – 2011”.

Wobec programu autorstwa Firmy Konsultingowej LEMTECH sp. z o.o. przedstawionego na konferencji w dniu 23.01.2004 zakładającego m.in. lokalizację na terenie Huty im. T. Sendzimira:

– sortowani odpadów o wydajności ok. 170 tys. ton.

– centralnej spalarni odpadów komunalnych o wydajności 200–240 tys. Mg (ton) na rok, przy uzyskiwaniu odpadów ze spalania ok. 60 tys. Mg (ton) na rok – termiczna utylizacja odpadów komunalnych,

Rada Dzielnicy XV sprzeciwia się dalszej degradacji środowiska Nowej Huty, na terenie której mieszkańcy dzielnicy XIV, XV, XVI, XVII, XVIII przez okres kilkudziesięciu lat mieszkali i pracowali w szkodliwych warunkach oddziaływania przemysłu hutniczego na glebę i atmosferę.

Projektowana spalarnia w konsekwencji spowodować może duże zagrożenie dla środowiska, poprzez emisję zanieczyszczeń do atmosfery i gleby. Zwracamy uwagę, że w bliskiej odległości, w Przylasku Rusieckim planuje się budowę kompleksu wypoczynkowego, z którego korzystać będą przede wszystkim mieszkańcy Nowej Huty. Tereny uwolnione w wyniku „otwarcia Huty” będą mogły i powinny być wykorzystane przede wszystkim do działalności usługowej (drobna wytwórczość, sklepy, magazyny). Część terenu strefy ochronnej HTS – os. Branice, Wyciąże, Wadów, Lubocza, winna być przeznaczona dla budownictwa mieszkaniowego. Natomiast część terenów tzw. Starej Hałdy HTS ma być oczyszczona i zrekultywowana, a następnie przeznaczona do częściowego zadrzewienia (rozwój obszarów zielonych) i przeznaczona na działalność przemysłową, nie mającą szkodliwego oddziaływania na środowisko – ze względu choćby na bliskie sąsiedztwo strefy ujęć wody pitnej.

Już najwyższy czas, aby rozpocząć przywracanie do życia ogromnych obszarów ziemi, zabranych środowisku naturalnemu. Należy wszcząć likwidację hałdy śmieciowej, która systematycznie przenika do wód gruntowych i powiększa skażenie obszarów wokół huty. Czynienie na tym obszarze „centralnego śmietniska” miasta, a może województwa spotyka się ze zdecydowanym sprzeciwem naszej Rady.

Wobec powyższego nie pozwalamy na dalszą degradację terenów Nowej Huty, a tym samym proponowaną lokalizację sortowni i centralnej spalarni odpadów komunalnych.

Przewodniczący Rady i Zarządu
Dzielnicy Mistrzejowice

Stanisław Zięba



Stanisław Zięba, przewodniczący Rady i Zarządu



Jan Grzegorz Zynek, zastępca przewodniczącego Rady i Zarządu



Andrzej Mazur, członek Zarządu



Piotr Świątek, członek Zarządu



Wiesław Zajac, członek Zarządu



Eugeniusz Budzyński, radny



Paweł Cichopek, radny



Stanisław Gonciarzyk, radny



Adam Grelecki, radny



Marek Hohenauer, radny



Zbigniew Kieć, radny



Grzegorz Klimczak, radny



Ewa Kościuszko, radna



Aneta Kozak, radna



Józef Nawara, radny



Jan Orzel, radny



Barbara Pawluś, radna



Jerzy Ptak, radny



Elżbieta Pyka, radna



Krzysztof Rażny, radny



Leszek Tytko, radny

POPIÓŁ TYLKO...

– Cmentarz w Grębalowie powstawał na moich oczach, uczestniczyłem w jego budowaniu. Potem obserwowałem powstawanie alejek, grobowców i kolejnych kwater zapelniających się grobami ziemnymi. Widziałem, jak moi znajomi budują sobie na cmentarzu piwniczki, które latami pozostawały puste. Teraz jestem już w drugiej połowie mojego życia i przeczytałem artykuł w „Głosie” o cmentarzu w Grębalowie, jego „rocznicy”... Także informację o powstałym kolumbarium, gdyż nawet nie widziałem, że istnieje taka możliwość przechowywania prochów zmarłych na Cmentarzu Grębałowskim – zadzwonił do redakcji jeden z naszych stałych Czytelników i wyraził żal, że spopielenia ciała nie można dokonać tu na miejscu, w Krakowie.

– Właściwie po śmierci wolałbym być spopieleny niż złożony do ziemi – taką opinię wyraża coraz więcej osób. Niewątpliwie zmieniamy swoje podejście do tej formy pochówku. To również jest efekt naszej peregrynacji po świecie.

Kremacja jest obyczajem wywodzącym się z religii hinduistycznej. Całopalny stos i wrzucenie prochów do świętej rzeki Ganges jest celebrowanym od wieków sposobem grzebania zmarłych w Indiach i innych krajach azjatyckich: Indonezji, Malesji, Japonii itp. Według dogmatów tamtejszej religii, to właśnie spalenie zwłok wyzwala uwięzione dotąd w ciele dusze, oczyszcza je i przygotowuje zgodnie z zasadami reinkarnacji do wcielenia się w nową formę życia.

Spopielenie ciała było również nieobce kulturom osadniczym rozwijającym się przez tysiąclecia na terenach dzisiejszej Europy, na urny z prochami natykają się dość często archeolodzy, także prowadzący prace w rejonie Nowej Huty. Od stu lat kremacja ciał po śmierci, jest powszechnie stosowana w zachodniej i południowej Europie, a także w USA. Dodajmy, że pierwsza współczesna spopieliarnia powstała pod koniec XIX wieku w Mediolanie. Ta forma pochówku szybko się rozpowszechniła. Trudno nie zauważyć bowiem – obok duchowej – jej pragmatyczną stronę: kremacja jest lepszym sposobem grzebania zmarłych, jest bardziej higieniczna i oszczędza miejsce, którego szczególnie w obrębie przeludnionych miast jest niewiele.

Nieocenionym źródłem informacji w tej delikatnej kwestii może być nowoczesne narzędzie komunikacji, jakim jest Internet. Wystarczy wrzucić hasło „kremacja” i pojawi się nam kilka adresów stron internetowych z tych tematów związanych. Ogłaszają się tu spopieliarnie i producenci funeralii. Dowiedzieć się stąd też można, iż istnieje także Międzynarodowe Towarzystwo Kremacyjne i Administratorów Cmentarzy, które szacuje, że Europa w liczbie pochówków poprzez spopielenie dogania Azję. Wystarczy zresztą popatrzeć za naszą południową granicę. W Czechach około 76 proc. pochówków stanowi spopielenie ciał i krematoria znajdują się przy wielu cmentarzach. W Belgii kremacje stanowią ponad 30 proc., w Danii – 41, a na Węgrzech niemal 27 proc. wszystkich pogrzebów.

Jak wynika z danych podawanych przez Polskie Towarzystwo Kremacyjne i Administratorów Cmentarzy, (również zamieszczone w Internecie, ale aktualizowane w 2001 roku), szacuje się, że liczba kremacji w Polsce rocznie o mniej więcej 30 proc., a w roku 2000 najwięcej kremacji w naszym kraju wykonano w Poznaniu – 1906, Warszawie – 1582, Wrocławiu – 1266 i Rudzie Śląskiej – 1246.

Kremację jako formę pochówku dopuszcza od 1963 roku Kościół rzymskokatolicki. Akceptację tę potwierdza znowelizowany Kodeks prawa kanonicznego z 1983 roku, zatwierdzony przez papieża Jana Pawła II. Nie są

jednak aprobowane pochówki ogniem wybrane z pobudek przeciwnych nauce chrześcijańskiej.

Szerzej o tym sposobie pogrzebu mówi się w naszym kraju od niedawna. Początkowo budził on spore opory. Taka postawa jest zapewne uwarunkowana naszą najnowszą historią – gdy piece krematoryjne kojarzyły się przede wszystkim ze zbrodniczym unicestwieniem tysięcy ludzkich istnień. Ten opór przeciwko kremacji ciał po śmierci przekładał się na protesty przeciw budowom spopieliarni przy krakowskich cmentarzach położonych w obrębie miasta.

Kremacje w Polsce wykonuje się od połowy 1993 roku. Obecnie w Polsce istnieje kilka nowoczesnych krematoriów, m.in. w Poznaniu (na cmentarzu Miłostowo), Rudzie Śląskiej (cmentarz Park Pamięci) w Warszawie (Komunalny Cmentarz Północny) i Wrocławiu (cmentarz komunalny przy ul. Kiełczowskiej).

Stosunek do spopieliwania ciał powoli się zmienia. Także w Polsce obserwujemy większe zainteresowanie tą formą pogrzebu. – Jeszcze nie jest to masowe: jeden taki pochówek na 2–3 miesiące – powiedziano nam w zakładzie pogrzebowym Morfon. Oczywiście i w tym przypadku organizację całości uroczystości można zlecić zakładom pogrzebowym. Te krakowskie, w tym „Morfon”, korzystają z usług najbliższej spopieliarni w Rudzie Śląskiej.

W 2000 r. wykonano w naszym kraju 6 tys. kremacji. Było to niemal o 1300 więcej niż w 1999 r. W Warszawie pochówki urnowe stanowią już około 5 proc. wszystkich pochówków, a w Poznaniu – nawet 15 proc.

Gdy kilka lat temu zaproponowano budowę spopieliarni ciał przy cmentarzu w Batowicach, od razu odezwały się protesty. Głównie obawiano się ewentualnych zapachów i szkodliwych instalacji dla środowiska.

Jak zapewniają na swoich stronach spopieliarnie, instalacje działające dziś w Polsce nie zagrażają nikomu i niczemu. Współczesne piece krematoryjne (te w Polsce są najczęściej produkcji szwedzkiej) są sterowane przez komputery, a proces spalania jest bezdymny i bezzapachowy i – co podkreślają na swoich stronach internetowych spalarnie – nie stanowi zagrożenia dla środowiska. Kremacja odbywa się w temperaturze 800 do 1000 stopni Celsjusza, w silnie rozgrzanym powietrzu, bez bezpośredniego oddziaływania ognia na ciało zmarłego. Trwa około dwóch godzin.

Przez wieki utrwalił się w naszym kraju rytuał pogrzebu. Do składania zmarłych w ziemi po uroczystości pożegnania dostosowały się cmentarze, wypracowując ceremonię i dostosowując infrastrukturę. Ceremoniał całopalenia dopiero jest tworzony. Niestety utrudnić go może odległość od spopieliarni ciał.

– Oczywiście całość naszego „Parku Pamięci” jest dostosowana do potrzeb wszystkich aspektów uroczystości. Mamy w swym obiekcie salę ceremo-

niałą, pozwalającą na celebrowanie pogrzebów w różnych obrządkach, z udziałem duchownego, lub ceremonii świeckich. Oczywiście uczestniczy w tym rodzina, która ma okazję ostatni raz pożegnać zmarłego. Następnie ciało przewożone jest do spopieliarni. Samo spopielenie trwa około dwóch godzin, a rodzina może oczekiwać na prochy zmarłego w specjalnym pomieszczeniu. W naszym „Parku Pamięci” znajduje się kolumbarium z nisząmi, w których składane są urny. Jest też POLE PAMIĘCI, gdzie można rozsypać prochy bliskiej osoby, i pola, gdzie grzebane są urny – powiedziano nam w spopieliarni w Rudzie Śląskiej, z której usług najczęściej korzystają krakowskie zakłady pogrzebowe.

Z ciała dorosłego człowieka powstaje około 2 litrów popiołu. Można je złożyć do urny. Te mogą być różne: kamienne, metalowe i ceramiczne. Z obserwacji krakowskich ceremonii pogrzebowych można wysnuć wniosek, że wiele osób posiadających grób ziemny po prostu wkłada urnę do tradycyjnego, ziemnego grobu lub grobowca. Ale coraz więcej cmentarzy, w tym batowicki i grębałowski, decyduje się na budowę kolumbariów. Kolumbarium w Grębalowie powstało w ub. roku. Jest trzykondygnacyjne. Niszę, w której spocznie urna, wykupuje się na 30 lat. Cena zależy od kondygnacji. Ja się dowiedzieliśmy, nisza na I kondygnacji kosztuje dziś 2476 zł, na drugiej – 2683 a na trzeciej – 3096 zł. Niestety, gdy krematorium znajduje się w innej miejscowości, a nie przy cmentarzu, na którym zmarły zostanie pochowany, osoby pragnące połączyć uczestnictwo w ceremonii spopielenia i następnie umieszczenia urny w niszy kolumbarium, znajdują się w trochę kłopotliwej sytuacji. Do wykupienia niszy potrzebne jest bowiem świadectwo spopielenia, a potem przysposobienie jej do włożenia urny, do czego potrzebny jest tzw. odbiór budowlany, co trwa kilka dni. Pytanie co w tym czasie robić z urną? Czy przechowywać ją w domu?

Trudno przekonywać do kremacji, to sprawa wyboru. Choć trudno nasze uczucia do zmarłej osoby przeliczać na pieniądze, pozostaje jeszcze niebagatelna kwestia ekonomiczna. – Trumna, transport do oddalonej o sto kilometrów Rudy Śląskiej i spopielenie to koszt ponad 2 tys. zł.

Oczywiście, gdy klienci sobie życzą, mogą uczestniczyć w ceremonii spopielenia ciała, wtedy jadą z nami do spopieliarni – poinformowano nas w „Morfonie”.

Zwykle jednak to zakład spopiela ciało i oddaje popioły w urnie, a na cmentarzu docelowym odbywa się msza św. i złożenie urny, do ziemi, grobowca lub w niszy ściany pamięci. I ta pośmiertna forma, w jakiej złożone są po śmierci doczesne szczątki, w żaden sposób nie uwłacza pamięci zmarłego.

Patrząc jednak na tereny, jakie zajmują tradycyjne cmentarze, pochówek niewielkich urn pozwala zaoszczędzić miejsca na cele grzebalne, a samorządom – wydatków związanych z budową nowych cmentarzy. W krajach zachodnich, dzięki kremacji szczątków osób dawno zmarłych w mauzoleach i kolumbariach, do dziś czynne pozostają stare cmentarze, założone jeszcze w XVI wieku. U nas nie pozostał po starych cmentarzach ślad, a w ostatnich trzydziestu latach zamknięto wiele cmentarzy.

KRYSTYNA LENCZOWSKA

NOWOHUCKA ENCYKLOPEDIA CZYTELNIKÓW (59)

LAMUS

Unikalny obiekt zabytkowy wybudowany w 1603 r. przez Jana Braniciego w Branicach jako rezydencja, murowany budynek obronny, piętrowy o zwartej bryle, zwieńczony attyką z krenelażem, z dekoracją sgraffitową na elewacjach, w początkach XIX w. lamus dworski.

LAS KOŚCIELNICKI

Teren zadrzewiony w XVIII Dzielnicy Nowa Huta blisko os. Wolica.

LASEK BULOŃSKI

Popularna nazwa lasu przy ul. Ujastek, naprzeciw Budynku Z Centrum Administracyjnego HTS, miejsce libacji alkoholowych.

LASEK KRZESŁAWICKI

Teren w XVII Dzielnicy Wzgórza Krzesławickie, k. ul. Architektów, 5,50 ha.

LASEK ŁĘGOWSKI

Park w XIV Dzielnicy Czyżyny niedaleko os. Łęg.

LASEK MOGILSKI

Park w XVIII Dzielnicy Nowa Huta, w os. Mogiła, nad Wisłą, k. ujścia Dłubni, 24 ha, w kształcie trójkąta, resztki lasu łęgowego. 55 starych wierzb i dębów ponad 200-letnich, od XIII w. część lasu własność cystersów z Koprzywnicy, od 1939 r. cystersów w Mogile. W 1947 r. z inicjatywy Tadeusza Lamoty, w parku kaplica z ofiar mieszkańców Krakowa, wotum za ocalenie Krakowa w czasie II wojny światowej, z obrazem MB Częstochowskiej. W 1950 r. upaństwowiony. W początkach budowy Nowej Huty miejsce zabaw tanecznych i krwawych bójek junaków „SP”, rozpędzanych przez wojsko. W 2003 r. przejęty przez Gminę Kraków.

LASOWISKO

Ul. w XVII Dzielnicy Wzgórza Krzesławickie w os. Łuczanie.

LASOWSKA

Ul. w XVII Dzielnicy Wzgórza Krzesławickie, w os. Łuczanie

LASÓWKA

Teren w XIV Dzielnicy Czyżyny, między Wisłą a ul. Niepokalanej Marii Panny.

LECZNICTWO

W NOWEJ HUCIE

Pierwsi lekarze na terenach obecnej Nowej Huty: dr Henryk Ottenbreit w Czyżynach, Stanisław Kleczek w Luboczy, Witold Studentowski w Kujawach. W 1950 r. gabinety lekarskie społecznej służby zdrowia w Bieńczykach i Mogile. W początkach 1951 r. 30 lekarzy i Ośrodek Zdrowia w os. A-1, (działy: internistyczny, chirurgiczny, pediatryczny, ginekologiczny i dentystryczny), ambulatoria w Pleszowie i Bieńczykach, pogotowie lekarskie (2 ambulanse i ruchome ambulatorium dentystryczne), kolumna sanitarno-epidemiologiczna. W lutym 1952 r. punkt sanitarny w Wydziale Konstrukcji Stalowych HiL, ambulatorium, kier. dr Tytus Lehman. W 1953 r. VI i VII Dzielnicowe Przychodnie Obwodowe i Zakłady Leczniczo-Zapobiegawcze HiL, kier. dr Zbigniew

Wroniewicz, potem Główna Przychodnia Lekarska w Stalowni Martenowskiej. Od 1954 r. Szpital Specjalistyczny im. Stefana Żeromskiego, w l. 1956–60 trzy przychodnie przyzakładowe, Obwodowa Przychodnia HiL, 56 poradni diagnostycznych, 10 poradni ogólnych i dentystrycznych, Przemysłowy Zespół Opieki Zdrowotnej Nowa Huta, 87 tys. pacjentów, 154 lekarzy, 40 stomatologów, 420 osób personelu średniego. Od 1996 r. Wojewódzki Szpital Specjalistyczny im. Ludwika Rydygiera.

LEHRA-SPLAWIŃSKIEGO TADEUSZA

Ul. w XVII Dzielnicy Wzgórza Krzesławickie, nazwana na cześć Tadeusza Lehra-Splawińskiego (1891–1965) ur. Kraków, prof. dr. UJ, językoznawcy, kier. Katedry Filologii Słowiańskiej UAM, UJK, UJ, rektora UJ, więźnia KL Sachsenhausen, („Sonderaktion Krakau.”) wykładowcy w tajnym nauczaniu, autora 400 prac, m.in. „O pochodzeniu i praojczyźnie Słowian”, zm. w Krakowie.

LENIN WŁODZIMIERZ

Komunistyczny polityk (1870–1924) ur. w Symbirsku, prawnik, dziennikarz, za caratu lider nielegalnej partii bolszewickiej, w latach 1917–24 premier państwa sowieckiego, po śmierci w Gorkim jego kult istotnym elementem integracji komunistów w państwach satelickich Sowietów, w Polsce m.in. sieć muzeów leninowskich, imprezy propagandowe, bud. pomników. Nowa Huta, jednym z gł. ośrodków kultu: nazwa huty, gł. aleja, pomnik, popiersie przed bramą HiL (zobacz pomnik Lenina).

LESISKO

Os. w XVIII Dzielnicy Nowa Huta, koło os. Mogiła, niewielkie bloki mieszkalne, domki, pola uprawne nad Wisłą. Niedaleko Lasek Łęgowski. Ul.: Graniczna, Grąby, Habina, Jagienki, Jędrzeja Kmicica, Niepokalanej Marii Panny, Odmętowa, Longinusa Podbipięty, Wojenna, Michała Wołodźjowskiego, Onufrego Zagłoby, Zapustowa.

LEKKA KAWALERIA

Grupy kontrolerów ZMP w l. 1950–55, na bud. m.in. Nowej Huty, sprawdzające, czy pracownicy należycie wykonują swe obowiązki.

LESZKA BIAŁEGO

Ul. w XVII Dzielnicy Wzgórza Krzesławickie, w os. Na Stoku, nazwana na cześć Leszka Białego (1186–1227) księcia sandomierskiego, od 1202 r. krakowskiego, poległego w bitwie z wojskami księcia gdańskiego Świętopełka w Marcinkowie k. Gąsawy.

LESZKA CZARNEGO

Ul. w XVII Dzielnicy Wzgórza Krzesławickie, w os. Na Stoku, nazwana na cześć Leszka Czarnego (1241–1288) księcia łęczyckiego, sieradzkiego, od 1260 r. krakowskiego i sandomierskiego, zm. w Krakowie.

(ciąg dalszy w następnym numerze)

NA WZGÓRZACH, A NIE W NOWEJ HUCIE

Do hasła „Ulica Zofii Kulinowskiej” zamieszczonego w 58. numerze naszej encyklopedii wkraść się przykry błąd – oczywiście ulica ta znajduje się w XVII Dzielnicy Wzgórza Krzesławickie w os. Wadów, a nie w Dzielnicy XVIII. Za pomyłkę przepraszamy i prosimy o uważną lekturę kolejnych od-cinków.

Ryszard Dzierżyński, Jan Franczyk

POGRZEBOWE USŁUGI:

◆ KOMPLEKSOWO ◆ BEZGOTÓWKOWO

Bezpłatny całodobowy przewóz zwłok z mieszkań do chłodzi

„REKORDIA” (w budynku administracyjnym cmentarza w Grębalowie)

Tel. 645-47-24 (CAŁĄ DOBĘ)

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH

„MORFON”

os. Dywizjonu 303 31J, tel. (012) 641-68-17

Zakład czynny w godz. 8⁰⁰–16⁰⁰

**BEZPŁATNY, CAŁODOBOWY PRZEWÓZ
ZMARŁYCH Z MIESZKAŃ DO CHŁODNI**

Koszt pogrzebu już od 1200 zł

Tel. całodobowe: (012) 649-59-96, 0604-296-932

Bezgotówkowe rozliczanie pogrzebów

Profesjonalne usługi pogrzebowe

„CORDIA”

Rok założenia 1992

**TANIO, KOMPLEKSOWO
I BEZGOTÓWKOWO**

os. Na Skarpie 24, tel. 643-72-22

czynne od 8.00 do 15.00

tel. całodobowe: 648-40-35, 0606-139-383

**Bezpłatny całodobowy przewóz zwłok
z mieszkań do chłodzi**

NEKROLOGI I KONDOLENCJE

przyjmuje

Biuro Ogłoszeń

„Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”

(al. Jana Pawła II 232 – NCK)

tel. 643-44-33

oraz biura ogłoszeń współpracujące
z naszym Tygodnikiem

PAMIĘĆ O BLISKICH, PRZYJACIOŁACH, ZNAJOMYCH

Kilku Czytelników pytało nas, czy w „Głosie” istnieje możliwość zamieszczania informacji o rocznicowych mszach św., odprowadzanych za zmarłych. – Najbliższa rodzina wie, kiedy i gdzie taka msza zostanie odprawiona, ale chcielibyśmy także, by wiedzieli o niej sąsiedzi czy przyjaciele zmarłego, a nie wszystkich stać na zamówienie drogiego ogłoszenia w tej sprawie w gazecie – przekonywali. By spełnić oczekiwania Czytelników, również w lutym takie informacje zamieścimy bezpłatnie. Trzeba tylko z odpowiednim wyprzedzeniem zgłosić się do sekretariatu redakcji.

Szkoły dla Dorosłych Zaoczne Liceum Ogólnokształcące dla Dorosłych

Nabór na semestr I i wyższe
w lutym 2004 dla absolwentów:

- szkoły podstawowej
- szkoły zawodowej
- gimnazjum

Informacje pod tel.:

654-89-11, 429-67-78 (pn.–czw.,
10–15, proszę LO), 0609-677-461.

Miejsca zajęć:

- ◆ os. Kalinowe 17
(SP 82, N. Huta)
- ◆ ul. Bujaka 15 (SP 149,
Kurdwanów)
- ◆ ul. Jerzmanowskiego 6 (SP 41,
Prokocim Nowy), tel. 657-87-44

NISKIE CZESNE I WPISOWE

PRYWATNE SZKOŁY ZAOCZNE

Mgr Sławomir Kwiatkowski
Kraków, os. Spółdzielca 6, ul. Wróblewskiego 8

prowadzą **ZAPISY**

na rozpoczynający się w lutym semestr
pierwszy i semestr wyższe nast. szkół:

LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE ZAOCZNE
na podbudowie gimnazjum,
szkoły zasadniczej i 8-let. szkoły podstawowej

LICEUM HANDLOWE ZAOCZNE
na podbudowie szk. zas. w zaw. sprzedawca
POLICEALNE STUDIUM ZAOCZNE
rachunkowość, turystyka

Informacje: (012) 276-50-91

FIRMA **ALUMARK** www.alumark.skawina.pl

SYSTEMY ALUMINIOWE
SKAWINA - HALLERÓW 8,

tel. 276-16-62, tel./fax 275-34-73

• PRZESUWNE
ZABUDOWY
BALKONÓW
• ZADASZENIA
• WITRYNY
• DRZWI I OKNA
Z ALUMINIUM

EKSPOZYCJA:
DH „WANDA” (parter)

RESTAURACJA „REDA”

os. Stalowe 16, tel. 644-57-38
zaprasza codziennie od godz.

9.00 do 21.00 na

PYSZNA RYBKĘ!

Organizujemy

wesela

i przyjęcia

okolicznościowe

do 120 osób.

**SZUKAM PRACY
JAKO KIEROWCA.**
Tel. 644-00-14.

BIURO RACHUNKOWE „ATINA”

- księga handlowa,
podatkowa • książka
przychodów i rozchodów
- ryczałt • ZUS •
deklaracje podatkowe
- kadry • porady

os. Bohaterów Września 76
648-01-89

Prywatna Firma działająca od 1994 r.

ZARZĄDCA NIERUCHOMOŚCI

ADM 1 „Krowodrza” sp. z o.o.

■ os. Uroczę 4, tel. 642-26-94

■ ul. L. Rydla 7, tel. 637-27-01, 638-47-27
tel./fax 636-37-75

PRZYJMIE W ZARZĄD I ADMINISTRACJĘ

• budynki prywatne (w tym nowo wybudowane) • wspólnoty
mieszkaniowe • budynki zakładowe • budynki komercyjne

• konkurencyjne ceny • profesjonalna obsługa • porady prawne

www.zarzacanieruchomosci.krakow.pl

e-mail: adm1@zarzacanieruchomosci.krakow.pl

Restauracja „Piastowska” Zaprasza!!!

648-27-26

Os. Tysiąclecia 42,

w godz. 10.00–22.00

organizujemy przyjęcia okolicznościowe, wesela i bankiety w restauracji i w miejscu
wskazanym przez klienta – możliwość negocjacji cen;

oferujemy bardzo dobrej jakości wyroby garmazeryjne – bez konserwantów po bardzo
atrakcyjnych cenach, dla odbiorców indywidualnych i zbiorowych – (F-VAT);

● polecamy dobre domowe obiady po 7 zł !!!

● istnieje możliwość dowozu zamówionych wyrobów

ADMINISTROWANIE

I ZARZĄDZANIE BUDYNKAMI

Firma „BIZ”, Licencjonowany Zarządca Nieruchomości,
inż. Zbigniew Serafin, os. Centrum A, bl. 12 w Krakowie

przyjmuje w zarząd

lub administrowanie budynki

**po konkurencyjnych niskich cenach
i na rozsądnych zasadach.**

Wiadomość: tel. (012) 642-08-04 lub 0603-076-194.

SKLEP KOMISOWY dla dzieci i dorosłych

os. Centrum C 6, tel. 644-14-57

Polecamy tanie skóry dla motocyklistów
oraz duży wybór tanich autek dla dzieci.

Przyjmujemy w komis – ubranka, wózki, foteliki
samochodowe, kojce, łóżeczka, rowerki, zabawki
oraz wiele innych...

ZAPRASZAMY W GODZ. 10.00–18.00.

BAR „POD BRZÓZKAMI”

Plac Targowy „Tomex”

wejście od strony „Tomeksu” – czynne do godz. 18.00

wejście od os. Niepodległości (rondo Kocmyrzkowskie) – do godz. 22.00

• smaczna domowa kuchnia • pieczone kurczaki
• napoje • zupa piwna

**Chcesz, aby Twoje ogłoszenie dotarło do 250 tysięcy
mieszkańców Nowej Huty?**

TO PROSTE!

ZAMIEŚĆ JE W „GŁOSIE – TYGODNIKU NOWOHUCKIM”!

Biuro ogłoszeń – redakcja „Głosu” (NCK, przy pl. Centralnym).

Tel. 643-44-33. Czynne od poniedziałku do piątku w godz. 9.00–16.00.

Zdrowie i uroda

PRZYCHODNIA LEKARSKA
NOWA HUTA, os. Szklane Domy 2a
REJESTRACJA: 644-98-99
Sekretariat: tel. 643-76-03, fax 644-61-07
BADANIA:
 ♦ okresowe pracowników – w ciągu 1 dnia
 ♦ na książeczkę zdrowia – w ciągu 1 dnia
 ♦ kwalifikacyjno-okresowe kierowców
LEKARZE: ♦ internista – lekarz medycyny pracy ♦ neurolog – leczenie w ramach kasy chorych ♦ chirurg naczyniowy, ESPERAL ♦ laryngolog ♦ okulista ♦ dermatolog ♦ ginekolog ♦ stomatolog ♦ urolog ♦ leczenie cukrzycy i chorób tarczycy
 ♦ Pracownia analityczna pełny zakres (wyniki w dniu następnym) ♦ EKG – spoczynkowe ♦ USG jamy brzusznej i ginekologiczne ♦ RENTGEN zębów, kręgosłupa, klatki piersiowej ♦ REHABILITACJA LECZNICZA – MASAŻE ♦ ZABIEGI PIELĘGNIARSKIE
NISKIE CENY I FACHOWA OBSŁUGA

RentgenMed
NZOZ Pracownia Radiologiczna
os. Krakowiaków 43
644-19-06 I piętro
Zdjęcia RTG dorosłych i dzieci w dniu zgłoszenia
Dawki RTG obliczane komputerowo, indywidualnie dla każdego pacjenta
Pon.–pt. 8.00–18.00

USG – BEZ TERMINÓW
 Tel. 648-99-13
 OS. JAGIELLOŃSKIE 19
 (obok kościoła „Alko”)
 ♦ jama brzuszna ♦ narząd rodny ♦ prostata ♦ piersi
 ♦ tarczycy ♦ jądra (moszna) ♦ położnictwo (ciąża) ♦ badania dziecięce m.in. stawy biodrowe ♦ i inne

PRACOWNIA RENTGENOWSKA
OGÓLNODIAGNOSTYCZNA
os. Urocze 2
Tel. 644-92-82

VIDENT
 ♦ protezy zębowe, korony, mosty
 ♦ ekspresowe naprawy protez
 ♦ pełny zakres usług protetycznych
 Niskie ceny, wysoka jakość materiałów!
 os. Boh. Września 1a/3g
 tel. 645-93-33

RYBY A ZAWAŁ SERCA I UDAR MÓZGU

Z dr Krzysztofem Ideciem rozmawia Jan L. Franczyk

● **Panie Doktorze, ostatnio coraz częściej mówi się o znaczeniu kwasów tłuszczowych zawartych w rybnym tłuszczu. Z czego wynika to zainteresowanie?**
 – Zainteresowanie kwasami tłuszczowymi omega-3 ma swoje źródło w obserwacji mieszkańców Grenlandii, wśród których, pomimo stosowania bogato-tłuszczowej diety, składającej się głównie z mięsa ryb, fok i wielorybów, śmiertelność z powodu choroby wieńcowej była niska. Od czasu, kiedy dwaj duńscy badacze Bang i Dyerberg wysunęli teorię, że za tę korzystną sytuację epidemiologiczną mogą być odpowiedzialne kwasy tłuszczowe omega-3, przeprowadzono badania, które potwierdziły korelację pomiędzy spożyciem ryb a zmniejszeniem ryzyka sercowo-naczyniowego.
 ● **Czy rzeczywiście dieta zawierająca duże ilości ryb ma aż takie znaczenie?**
 – W przeprowadzonych badaniach (np. DART) ryzyko względne zgonu zmniejszyło się o 29% w grupie, której zalecono zwiększone spożycie ryb. W innym badaniu (GISSI-Prevenzione) redukcja ryzyka

względne wystąpienia zgonu, a także nie zakończono zgonem zawału serca i udaru, wyniosła 15% w grupie osób przyjmujących kapsułki zawierające 850 mg kwasów omega-3 na dobę.
 ● **Z czego wynika działanie tych kwasów tłuszczowych?**
 – Mechanizmy wpływu kwasów tłuszczowych omega-3 nie są w pełni poznane. Prawdopodobnie działają one antyarytmicznie, przeciwzakrzepowo, przeciwmiażdżycowo, przeciwzapalnie, poprawiają funkcję śródbłonna, obniżają ciśnienie krwi i poziom trójglicerydów.
 ● **Czy zalecałby Pan swoim chorym spożywanie tych kwasów w polskich realiach?**
 – Oczywiście że tak. Również Amerykańskie Towarzystwo Kardiologiczne zaleca chorym z rozpoznaną chorobą wieńcową spożywanie 1g/dobę kwasów eikosapentanowego i dokosaheksanowego, najlepiej pod postacią posiłków zawierających tłuste ryby (ewentualnie w postaci kapsułek).
 ● **Dziękuję za rozmowę.**

BURAK ZWYCZAJNY
 Surowcem zielarskim tej popularnej rośliny jest jej korzeń oraz liście. Burak zawiera dużo węglowodanów, substancji pektynowych oraz witaminy z grupy B, C (szczególnie dużo zawiera jej nać buraka), E, K, PP i P, a także prowitaminę A. W medycynie ludowej potrawy z buraków stosowane były w leczeniu nerek i wątroby, a także w otyłości i zlej przemianie materii. Sok ze świeżego buraka z miodem pomaga w nadciśnieniu. Z kolei odwar z buraka stosowany jest w schorzeniach jelit i żołądka. Natomiast sok z ugotowanego buraka łagodzi katar. (f)

DZIURAWIEC
 Dziurawiec to pospolita roślina, którą łatwo spotkać na polskich łąkach, miedzach, pastwiskach i nad rzekami. Surowiec leczniczy stanowi ziele dziurawca – wysuszone w cieniu, w przewiewnym pomieszczeniu. Napar z ziela od dawna stosowany był w celu pobudzenia przemiany materii oraz jako środek żółciopędny i przeciwzapalny. Stosowano go także w nieżytach żołądka i jelit, bieguncie i przy braku apetytu. Nie każdy jednak wie, że wyciąg z dziurawca pomaga również w depresji, bezsenności i pobudzeniu nerwowym. Zażywając dziurawiec, zarówno jego wyciągi, jak i gotowe preparaty, trzeba pamiętać o unikaniu w tym czasie słońca. (f)

CZAS PRZEZIĘBIEN

Duże wahania temperatury sprzyjają przeziębieniom. Osoby dorosłe przeziębiamy się przeciętnie dwa do czterech razy w ciągu roku. Dzieci przeziębiamy się częściej – nawet do 12 razy w ciągu roku. Typowe objawy przeziębienia to pojawiający się ból gardła, kichanie, katar i kaszel. Przypadłości tej nie należy jednak mylić z grypą.

Na przeziębienie nie ma typowego lekarstwa. Przede wszystkim należy zadbać wtedy o odporność organizmu oraz łagodzić objawy, takie jak gorączka czy dreszcze. W czasie choroby należy dużo wypoczywać oraz pomagać sobie lekami naturalnymi, podnoszącymi odporność. Aby nawilżyć wysuszone drogi oddechowe należy pić dużo płynów. Najbardziej uciążliwym i najgroźniejszym objawem przeziębienia jest kaszel. Żle leczony może doprowadzić do rozwoju infekcji i powstania niebezpiecznych powikłań jak np. zapalenie oskrzeli, a nawet płuc. W trakcie trwania przeziębienia nie należy kaszlu tłumić, gdyż zalegająca,

zakażona wydzielina może przenieść się w dół oskrzeli i wywołać stan zapalny. Najlepszą metodą pozbycia się uciążliwego kaszlu jest doprowadzenie do rozrzedzenia i usunięcia wydzieliny. Dobre skutki daje w takich wypadkach syrop bronchosol, który działa wykrztuśnie, przeciwbakteryjnie i rozkurcza oskrzela. Przeziębienie trwa zazwyczaj od 7 do 10 dni i najczęściej nie wymaga konsultacji lekarskiej. Jeśli jednak objawy stają się coraz cięższe i nie ustępują, wtedy najlepiej wybrać się do lekarza. (f)

- | | |
|-------------------------------------|-----------------------------------|
| ✕ LECZENIE BÓLÓW KRĘGOSŁUPA | ✕ DRENAŻ LIMFATYCZNY |
| ✕ CHIROPRAKTYKA – USTAWIANIE KRĘGÓW | ✕ LECZENIE PRZYKURCZY DZIECIĘCYCH |
| ✕ REHABILITACJA | ✕ AEROBIC – 5 X W TYGODNIU |
| ✕ MASAŻE LECZNICZE, RELAKSACYJNE | |

ODNOWA BIOLOGICZNA „SO-RY”
 NOWA HUTA, OS. CENTRUM A, BL. 3
 ☎ 644-42-65

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE
PEŁEN ZAKRES LECZENIA PRZYSTĘPNE CENY
 ul. Mogilska 121, tel. (012) 413-04-66
 czynne: pn.–sob. 8.00–22.00, niedziela 9.00–21.00

PRODENT® os. Niepodległości 3 A
 tel. 681-33-22, 681-34-80 czynne pon.–pt. 9–19, sobota 9–14
NOWOŚĆ!!! BIOPLAST... I NIEBO W USTACH
ELASTYCZNE, NIELAMLIWE, BEZKŁAMROWE PROTEZY NYLONOWE
5 LAT GWARANCJI
 ● stomatologia, ortodoncja, chirurgia, protetyka
 ● komputerowe bezbolesne znieczulenie „the wand”
 ● naprawy protez na poczekaniu
 ● emeryci i renciści 30% ZNIŻKI – RATY

BIOREZONANS – SKUTECZNY SPOSÓB NA CHOROBE
 Cierpiałem od dawna – stwierdza pan Piotr. – Wrzód dwunastnicy, nadżerki żołądka, brak apetytu, bóle, nudności, zgaga. Dzisiaj mogę o tym zapomnieć – dzięki BRT. Dowiedziałem się o tej metodzie od kolegi, który skutecznie wyleczył tutaj nerwicę i dzisiaj może zupełnie normalnie funkcjonować. Po pięciu terapiach bóle żołądka ustąpiły, a kolejne przyniosły całkowite ustąpienie dolegliwości. Po cyklu zabiegów lekarz zalecił kontrolną gastroscopię – wrzody żołądka wygoiły się.
 Na miejscu dowiedziałem się, że można tutaj wykonać bezbolesne testy alergiczne. Przyprowadziłem wnuczkę, który od lat cierpiał z powodu alergicznych zmian skórnych, nie mógł nic jeść i miał ciągłe nawroty choroby. Dziś jest zdrowy. Po odczuleniu dziecko może jeść tak upragnioną czekoladę i pomarańcze.
 W naszym gabinecie mamy możliwość sprawdzenia 90 alergenów podstawowych oraz wielu innych (270) w zależności od potrzeby.
 BRT jest dodatkowo skuteczny w leczeniu nerwic, migren, zmian zwyrodnieniowych stawów i kręgosłupa, astmy, egzem, epilepsji, a także choroby wrzodowej i chorób układu krążenia, tarczycy czy trzustki (np. cukrzycy).
SKUTECZNE TERAPIE ANTYNIKOTYNOWE!!!
GABINET BIOREZONANSU
 Kraków, os. Krakowiaków 43
 Pon.–pt. 10–17. Tel. 642-07-03

STANISŁAWA URBANIAK CZŁOWIEKIEM ROKU

Na spotkanie redakcyjne przybyło szacowne grono Przyjaciół redakcji, a wśród nich przewodniczący nowohuckich dzielnic **Stanisław Zieba** z Dziel-



Przedsiębiorców, którzy przekazali nagrody w konkursie „Miss Nowej Huty”, pierwszy w imieniu firmy „Tomex”, drugi – znanej drogerii „Mer” oraz sieci lojalnościowej placówek handlowych „Złoty Punkt”. Gości ser-

lak. fotografik z Atelier E-Foto. Sekretarzem jury był kolega redakcyjny, animator konkursu na naszych łamach, red. **Sławomir Pietrzyk**. W ścisłym finale wyborów „Miss Nowej Huty” wystąpiły (podajemy w kolejności wylosowanych numerów): **Malwina Zięba, Magdalena Dziewiętnow, Karolina Lubowicka, Sylwia Luzar, Beata Lelek, Iwona Zaręba oraz Agnieszka Lubowicka**. Jury nie miało łatwego zadania, gdyż dziewczyny przedstawiły się wspaniale, zarówno wizualnie, jak i odpowiadając na pytania jury i prezentując się. Zdecydowanie zwyciężyła **Iwona Zaręba**, najmłodsza uczestniczka finału uczennica gimnazjum, uzyskując tytuł Miss Nowej Huty za rok 2003. Pierwszą Wicemiss Nowej Huty została **Sylwia Luzar**. Fotoreporterzy wybrali Miss Foto **Magdalenę Dziewiętnow**, a publiczność tytuł „Miss Publiczności” przyznała **Agnieszce Lubowickiej**. Gratulujemy!!!

decznie powitał red. naczelny „GTN”
Jan L. Franczyk.

Wszystko zaczęło się od wyborów Miss Nowej Huty. Przypomnijmy, że w konkursie, zorganizowanym wspólnie z Agencją „Rores Models”, w ub. roku zaprezentowaliśmy na naszych łamach 21 kandydatek. Nasi Czytelnicy wśród nich wybrali jeszcze w grudniu 2003r. „Miss Głosu–Tygodnika Nowohuckiego” **Adrianę Suską** z os. Zielonego, która w styczniu odniosła kolejny sukces zostając Pierwszą Wicemiss Krakowa. Tym razem Adriana została członkiem jury, w skład którego weszli jako przewodniczący **Władysław Kiełian** oraz **Zygmunt Fura** właściciel Agencji „Rores Models”, **Mieczysław Łaposz**, **Ireneusz Raś**, **Daniel Szub-**

wręczenie Medalu Człowiek Roku 2003 w Nowej Hucie **Stanisław Urbanik**. Prezes Spółki „Graf-Press” **Jacek Korbas** wygłosił laudację, podkreślając olbrzymie zaufanie nowohucian przejawiające się w trykrotnym wyborze na radną M. Krakowa oraz objęcie funkcji zastępcy prezydenta M. Krakowa związane z odpowiedzialnością za bliskie ludziom sprawy jak: mieszkalnictwo, służba zdrowia i pomoc społeczna. W ub. roku pod kierunkiem S. Urbanika powstał program budownictwa mieszkaniowego zakładający budowę dużej liczby mieszkań komunalnych i socjalnych, który Rada Miasta przyjęła do realizacji. Uhonorowana tytułem, dziękując za wyróżnienie przypomniła, że z Nowa Huta jest związana od lat młodości, gdy grała w siatkówkę w „Hutniku” i występowała w zespole wokalnym. Na pewno trzeba także pamiętać o wieloletnim kierowniaku Studium Policealnym Pracowników Służb Społecznych w os. Stalowym. **Jurek Kujawski „Szpinak”** wręczył laureatce tradycyjną drewnianą łyżkę. Gratulacjom nie było końca, a niektórzy żartobliwie dodawali, aby duża warzachew była przydatna nie tylko do mieszania smacznego potraw

Podziękowaliśmy także Najlepszym Kolporterom „Głosu-Tygodnika Nowohuckiego” w 2003 roku: w sieci „RUCH” **Piotrowi Pulchnemu** z firmy „Rapido”, w sieci

„Garmond” **Mariannie Gołębiowskiej**, prowadzącej kiosk w os. Albertyńskim, oraz firmie „Parma” współpracującej z „Kolporterem” z kiosku przy pętli tramwajowej w Pleszewie.

Później już tylko bawiliśmy się z naszymi gośćmi do późnych godzin nocnych przy muzyce, którą znakomicie dobierał ze swojej kolekcji **Heniek Kujawski**. Słowa podziękowania należą się **Stanisławowi Kmicie** za tradycyjne goszczenie naszej redakcji wraz z Przyjaciółmi w swojej nowohuckiej restauracji w os. Piastów, **Piekarni „Avitek’s”**, posiadającej sieć swoich placówek handlowych m.in. w Nowej Hucie, za poczęstowanie pysznym chlebem i słodkimi wypiekami, **Rybiarni „REDA”** z os. Stalowego za przysmaki z ryb oraz sklepowi **„STAŚ MARKET”** z os. Wysockiego za smaczne wędliny. Ponadto dziękujemy fundatorom nagród dla naszych „missek”: drogerii „Mer” z os. Centrum B, właścicielom „Tomeksu”, Atelier E-FOTO z os. Centrum B 3 za wykonanie profesjonalnych sesji zdjęciowych dla części nagrodzonych dziewcząt oraz właścicielowi Restauracji „U Maniusia” z ul. Śliwkowej za ufundowanie uroczystej kolacji dla „Miss Nowej Huty” wraz z osobą towarzyszącą. Dziękujemy.

(P) Fot. autor



**Oferta ważna
od 12.02 do 19.02.2004**



11 ⁹⁹

~~**17** ⁹⁹~~

Baleron gotowany
kg



499

Podudzie z kurczaka
kg



Karkówka z kością
kg



99

Schab z kością
kg



CARREFOUR HIPERMARKET ul.M.Medweckiego 2, 31 - 870 Kraków ; dojazd autobusów linii: 121, 129, 142, 148
163, 174, tramwajami linii: 1, 4, 5, 9, 10, 14, 15, 22, bezpłatny autobus linii C1 i C2; godziny otwarcia: 9.00 - 22.00 pon. - sob., **9.00-21.00**
niedz., tel.(012) 29 - 77- 100, fax (012) 29-77- 101, bezpłatny parking na 860 miejsc dla Klientów Carrefour i Centrum Handlowego,
monitorowany przez ochronę.

FIRMA HANDLOWA
AUTO GAMA
ARTYKUŁY MOTORYZACYJNE

KRAKÓW NOWA HITA OS. KOMBATANTÓW 9 www.auto-gama.krakow.pl
TEL. 147-48-98
TEL/FAX: 649-85-75

CZĘŚCI ZAMIENNE DO SAMOCHODÓW:
• OSOBOWYCH • DOSTAWCZYCH • CIĘŻAROWYCH

PRODUKCJA KRAJOWEJ I ZAGRANICZNEJ
ORAZ PEŁNY ASORTYMENT AKCESORIÓW

ZAPRASZAMY CODZIENNIE 8.00-18.00, SOBOTY 9.00-14.00

LEGALIZACJA WODOMIERZY
od ręki (bez czekania),
w cenie zawarty jest:
serwis gwarancyjny
i pogwarancyjny
+ gwarancja na 2 lata

SPRZEDAŻ NOWYCH LICZNIKÓW - HURT/DETAL

KRAKÓW, ul. KLASZTORNA 2
tel: 643-12-64, fax/tel: 642-14-38

WESELNE PRZYJĘCIA TEL. 0506-027-803

SKLEP DRZEWNY
os. Kombatantów 6, tel. 649-65-42
oferuje: • BOAZERIE • PANELE • LISTWY
WYKOŃCZENIOWE • DRZWI HARMONIIKOWE
PROMOCJA PANELI PODŁOGOWYCH
FACHOWA OBSŁUGA, INSTRUKCJE MONTAŻU
zapraszamy: pon.-pt. 9.00-18.00, soboty 9.00-14.00

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

HOROSKOP

BARAN (21 III - 19 IV). Trochę sennie wokół Ciebie, to sprawa niesprzyjającej pogody, szarości. Dobry to jednak czas na wewnętrzne skupienie i pracę nad sobą oraz na spędzanie więcej czasu w gronie rodziny.

BYK (20 IV - 20 V). Podążają za Tobą jakieś nie załatwione sprawy. W codziennym gorączkowym tempie życia zapominasz o dawnych znajomych i przyjaciółach. Odśwież kontakty, od razu poczujesz się lepiej.

BLIŹNIĘTA (21 V - 21 VI). Dużo więcej oczekujesz od losu. Wiesz, że miło jest przynajmniej pomarzyć, bo marzenia także

uskrzydla, przynoszą nadzieję i pomagają wznieść się nad prozaiczną rzeczywistość.

RAK (22 VI - 22 VII). Nie masz powodów do narzekania, bo osiągnięta stabilizacja pozwala na spokojne życie, choć bez większych wzniołości i fajerwerków. Możesz spróbować szczęścia (choć bez szaleństw) w jakiejś grze.

LEW (23 VII - 22 VIII). Krótki wyjazd, jaki planujesz, będzie wspaniałym balsamem na zło tego świata. Zmiana środowiska ukoi Twoje nerwy. Powrócisz zrelaksowany, naładowany dobrą energią życiową.

PANNA (23 VIII - 22 IX). Ten miesiąc jest okresem sprzyjającym samokształceniu i w ogóle pracy nad sobą. Nie rezygnuj więc z udziału w sympozjach, kursach, organizowanych spotkaniach z ciekawymi ludźmi.

WAGA (23 IX - 22 X). Jeśli poszukujesz pracy, czekasz na zaproszenie, Twoje marzenie może się ziścić. Sprawy ułożą się dla Ciebie pomyślnie i znowu, jak mówią, popatrzyś na wszystko przez różowe okulary.

SKORPION (23 X - 21 XI). Ostatnio uważasz, że powodzenie więcej zależy od szczęśliwego zbiegu okoliczności niż od mrówczej pracy. Świadomość ta skłania Cię oczywiście bardziej do bujania w obłokach niż do wysiłku.

STRZELEC (22 XI - 21 XII). Masz duże szanse pokazania się z jak najlepszej strony. Cieszysz się dużą popularnością, bywasz pożą-

danym kompanem zabaw, spotkań. Ten karnawał dobrze zapisze się w Twojej pamięci.

KOZIOROŻEC (22 XII - 19 I). Nie zależy Ci na uczestnictwie w snobistycznych spotkaniach towarzyskich. Nie rezygnuj jednak z każdej propozycji, nie stroń od kolegów i znajomych, bo w pojedynkę trudno przejść przez życie.

WODNIK (20 I - 18 II). Jesteś w dobrej kondycji, służy Ci zdrowie, i zapewne przełoży się to na sukcesy w pracy zawodowej. W każdym razie, nie przejmuj się drobiazgami, bo co się odwiecze, to nie uciecze.

RYBY (19 II - 20 III). Nie stwarzaj powodów do ploteczek, które przekazywane z ust do ust zwykle urastają do coraz większych rozmiarów. Poświęć nieco uwagi rodzinie.

SAMANTA

HUMOR

– Jasiu, jak brzmi czas przyszły czasownika „kradnie”? – pyta nauczycielka.
– Siedzi – prosię pani.

– Jasiu, wymień wszystkie cztery żywioły – prosi nauczyciel.
– To będzie tak, ogień, powietrze, ziemia, i...
– No, a czym myjesz ręce?
– I mydło, proszę pana...

– Co zrobić, żeby blondynka roześmiała się w sobotę?
– Opowiedzieć jej dowcip w poniedziałek.

– Co robi blondynka z głową w kałuży?
– Słucha Bajora...

– Jasiu, dlaczego twoje lekcje odrabia ojciec?
– Bo mama jest bardzo zajęta.

PASZTET W PŁASZCZYKU

Składniki: 35 dag wątróbki drobiowej, sól, pieprz, 1/2 litra mleka, 1 cebula, po 25 dag boczku i filetów z piersi kurczaka, 1 jajko, 1 ząbek czosnku, 5 dag masła, 6 jagód jałowca, 12 ziarenek pieprzu, 3 kromki chleba (bez skórki), 1 łyżka winiaku, 1 kieliszek białego wina, 1 łyżeczka tymianku, 12 dag plasterków boczku.



Wątróbkę moczyć godzinę w mleku, pokroić na kawałki. Pokroić boczek i filety z kurczaka, przepuścić z wątróbką przez maszynkę do mięsa. Dodać posiekany czosnek, rozgniecione jagody jałowca i ziarenka pieprzu oraz chleb namoczony w winie wymieszany z winiakiem i jajkiem. Przyprawić solą, pieprzem i tymiankiem. Przykryć, schłodzić kilka godzin. Dodać do masy pokrojoną w kostkę, zeszkłą na maśle cebulkę. Boki i spód formy keksowej wyłożyć plasterkami boczku. Przełożyć masę mięsną do formy. Przykryć folią aluminiową, umieścić w naczyniu z wrzątkiem. Wstawić do piekarnika, piec najpierw 10 minut w temperaturze 200 st. C, potem 90 minut w temp. 175 st. C.

Sentencja tygodnia

*Najlepszymi lekarzami na świecie są:
doktor dieta, doktor spokój i doktor dobry humor.*

Jonathan Swift

§ Akta sprawy... Czułość emeryta

Policja apeluje o sprawdzenie, komu wynajmujemy nasz garaż - Kazimierz T. ma tę lekcję już za sobą, dzięki swej przeczności ujawnił, że w miejscu, gdzie przez długie lata stał jego trabant, a potem maluch, jest teraz rozbieralnia samochodów. Kiedy próbował to wyjaśnić z wynajmującym, usłyszał tylko ostrzeżenie, że lepiej, by dotrzymał warunków umowy.

Emerytowany pracownik huty, kilkadziesiąt lat temu kupując pierwszy swój samochód, postanowił zadbać także o garaż. Ponieważ w miejscu zamieszkania było o takie pomieszczenie trudno, zdecydował się wspólnie z kilkoma kolegami na kupienie kawałka ziemi i budowę boksów w okolicy ul. Igołomskiej, czyli w pobliżu miejsca pracy wszystkich zainteresowanych. W tamtych latach posiadanie własnego garażu oznaczało poważny awans społeczny, nawet gdy autem, które miało w nim stać, był tylko eńderowski trabant.

Przez wiele lat miejsce to było wykorzystywane, w każdym razie dzięki garażowi następne auto pana T., czerwony maluch, który był jego własnością ponad 12 lat, zostało sprzedane jako pojazd w doskonałym stanie technicznym. Potem jego właściciel przeszedł na emeryturę i miejsce to stało się tylko zapasowym magazynem rzeczy niepotrzebnych. Więc, gdy niedawno znajo-

my, który razem z nim budował ten kompleks powiedział, że są chętni na wynajem i placą od razu półroczny czynsz, pan T. się zainteresował tą propozycją.

Pomieszczenie wynajął młody mężczyzna twierdzący, że potrzebuje akurat w tym ustronnym miejscu pomieszczeń na przechowywanie sprzętu z działki. Wyglądał na poważnego kontrahenta, więc po podpisaniu umowy i zapłaceniu przez wynajmującego półrocznej opłaty za wynajem, pan T. specjalnie nie interesował się, co dzieje w jego pomieszczeniach. Kiedyś jednak wracał autobusem z Niepołomic od znajomych i postanowił wysiąść, aby zobaczyć, co słychać na jego włościach. Gdy zbliżył się do boksów, zauważył, że drzwi od jego garażu są uchylone. Podeszedł bliżej i zobaczył przez szparę, jak dwóch młodych ludzi rozkręca jakiś silnik.

W pierwszej chwili pan T. chciał się dowiedzieć, co się tutaj dzieje, ale stwierdził, że w pobliżu nie ma nikogo, więc i niebezpieczeństwo stania się ofiarą jest spore. Szybko więc wrócił do domu, a następnego dnia zatelefonował do wynajmującego. Kiedy powiedział mu o tym, co widział, i zażądał szybkiego opuszczenia pomieszczeń, usłyszał, że jeszcze nie minął półroczny okres wynajmu, więc nie może mu nic zrobić.

Emeryt przeczytał jednak w jednej z gazet o tym, że takie boksy w ustronnych miejscach coraz częściej wynajmują złodzieje samochodów, i podzielił się swymi wątpliwościami z policją. Dzień później pojawili się tam funkcjonariusze i zatrzymali dwóch młodych ludzi kończących rozkręcanie oraz cięcie blach skradzionego tydzień temu fiata uno. Reakcja pana Kazimierza i czułość uchroniły go przede wszystkim przed konsekwencjami użyczenia swej własności do popełniania przestępstw, co mogło się dla niego zakończyć nawet sądowym wyrokiem w zawieszeniu.

(mar)

AUTO Gaz os. Grębałów ul. Geodetów 18 B 31-764 Kraków
DARIUSZ SĄJKA
autoryzowany montaż instalacji gazowych do samochodów:
✓ gaznikowych
✓ z wtryskiem
✓ z katalizatorem
SERWIS-REGULACJE
SPRZEDAŻ BUTLI GAZOWYCH
tel.: (012) 645-55-87
tel.kom.: 0601 541-601

OKNA i DRZWI DREWNIANE PCV
SOKÓŁKA OKNA I DRZWI
typowe i na wymiar
„BUDO-MAT” Salon Sprzedaży ul. Klasztorna 3
Tel: 686-96-20, fax: 686-96-22

CENTRUM SAMOCHODÓW FRANCUSKICH
31-752 Kraków, ul. Makuszyńskiego 5
tel./fax: 644-94-56, tel.: 642-96-50
Profesjonalny serwis samochodów zachodnich
SPECJALIZACJA: CITROEN, RENAULT, PEUGEOT
• Naprawy samochodów osobowych i dostawczych • Diagnostyka, naprawy mechaniczne i elektryczne • Naprawa i regulacja pomp wtryskowych • Naprawy blacharskie i lakiernicze (kolorowe lakiernicze, płyta) • Kompleksowa bezgotówkowa naprawa powypadkowa • Pomoc drogowa • Składowiska części zamiennych (oryginały i zamienniki) • Sprzedaż komputerów i akcesoriów • Skup samochodów uszkodzonych
Zapraszamy: pon.-pt. 8.00-17.00, sobota 8.00-14.00